

Habían participado en varios atentados

Los «grapos» que asesinaron al general Suso, detenidos

● Se espera apresar a los que actuaron en Barcelona

MADRID.— La Jefatura Superior de Policía de Madrid publicó ayer tarde la siguiente nota informativa:

En la mañana de hoy han sido detenidos, por los servicios policiales de la Jefatura Superior de Policía los miembros del grupo armado de los Grapo autores del atentado terrorista que costó la vida al general de Brigada de Artillería, Andrés González de Suso, y al policía nacional Ignacio García García.

Se trata de José Giménez Fernández (A) «El Tigre» y «Ramírez», Miguel Angel Bergado (A) «Jordi» y Manuel Quesada Giménez.

Como consecuencia —según una nota de la Jefatura Superior de Policía— de las intensas gestiones y amplio despliegue policial establecido, a causa de los últimos hechos terroristas, se pudo determinar la posi-

ble presencia en la localidad de Alcorcón de uno de los autores del doble asesinato.

Centrada la actuación policial en dicha localidad, sobre las trece horas de hoy, —prosigue la nota— se detectó en una galería de alimentación la presencia de José Giménez Fernández (A) «El Tigre», responsable del grupo. Dada la aglomeración de personas en el referido lugar, no se procedió entonces a su arresto, sino que se le siguió hasta aprovechar su paso por un descampado, donde los inspectores llevaron a cabo la detención.

Por documentación hallada en su poder se averiguó la vivienda en la que se albergaba, situada en la calle de Polvoranca, número nueve, séptimo, de Alcorcón. Después de establecer

un cerco en la zona, se arrestó a los otros dos delincuentes: Manuel Quesada Giménez (A) «Rojo» «El Andaluz», y Miguel Angel Bergado Martínez (A) «Jordi».

Según los informes de la Jefatura Superior de Policía, en el piso se han intervenido dos pistolas «Llama», calibre 9 milímetros corto, al parecer sustraídas a dos policías municipales, de Madrid y Zaragoza, una escopeta de cañones recortados, munición para dichas armas y dinero en efectivo.

José Giménez, natural de Getafe (Madrid), de 33 años, es presunto responsable de los asesinatos de los generales Briz, en Barcelona, y González de Suso, en Madrid. Estaba casado con María Josefa Giménez Zamora, también miembro de los «Grapo» que resultó

muerta por sus compañeros de banda en el curso de un atraco.

Manuel Quesada, nació en Baeza (Jaén), de 30 años; es supuesto autor del asesinato de un guardia civil en La Coruña el 20 de noviembre del pasado año y del atentado ocurrido el pasado día 4 en la calle Hermosilla, de Madrid.

Miguel Angel Bergado, natural de Villaperlata (Burgos), de 27 años, cuenta en su historial delictivo con los siguientes atentados: contra el general Criado, en Madrid, que resultó ileso, y en el que fue asesinado el soldado de escolta; en Zaragoza, idéntico delito del que fue víctima el coronel Constante Acín; por último, en unión de los dos anteriores, tomó parte en el doble atentado de Madrid del pasado día 4.

El 30 de junio, fecha límite

El Estatut, a las Cortes

● El Comité Ejecutivo de UCD Balear decidió acelerar el proceso estatutario

La decisión de acelerar al máximo el actual proceso estatutario, de forma que el próximo 30 de junio pueda entregarse al Parlamento el texto del Estatut Balear, constituye el importante acuerdo que tomó ayer el Comité Ejecutivo Regional de UCD-Balear, reunido en sesión que se inició a las once de la mañana y que no finalizó hasta pasadas las cuatro de la tarde. Asistió la totalidad de sus miembros, incluido el ministro de Cultura Iñigo

Cavero, y el ex-delegado del Gobierno en Cataluña Josep Meliá.

El comité acordó también delimitar claramente las competencias y ámbitos de actuación de sus consejeros en el CGI y Consells insulares, dando por finalizada así una polémica surgida en recientes fechas y que había creado algunas zonas de tensión entre CGI y la presidencia del Consell de Menorca.

(Continúa en página 6)

Hoy, suplemento dominical

Con el presente número encontrará el lector nuestro habitual suplemento dominical de 16 páginas, en el que se incluyen las secciones de «Galerías de mujeres», ecología, motor, mar, música, arte y cultura, mujer, campo, filatelia, etc.

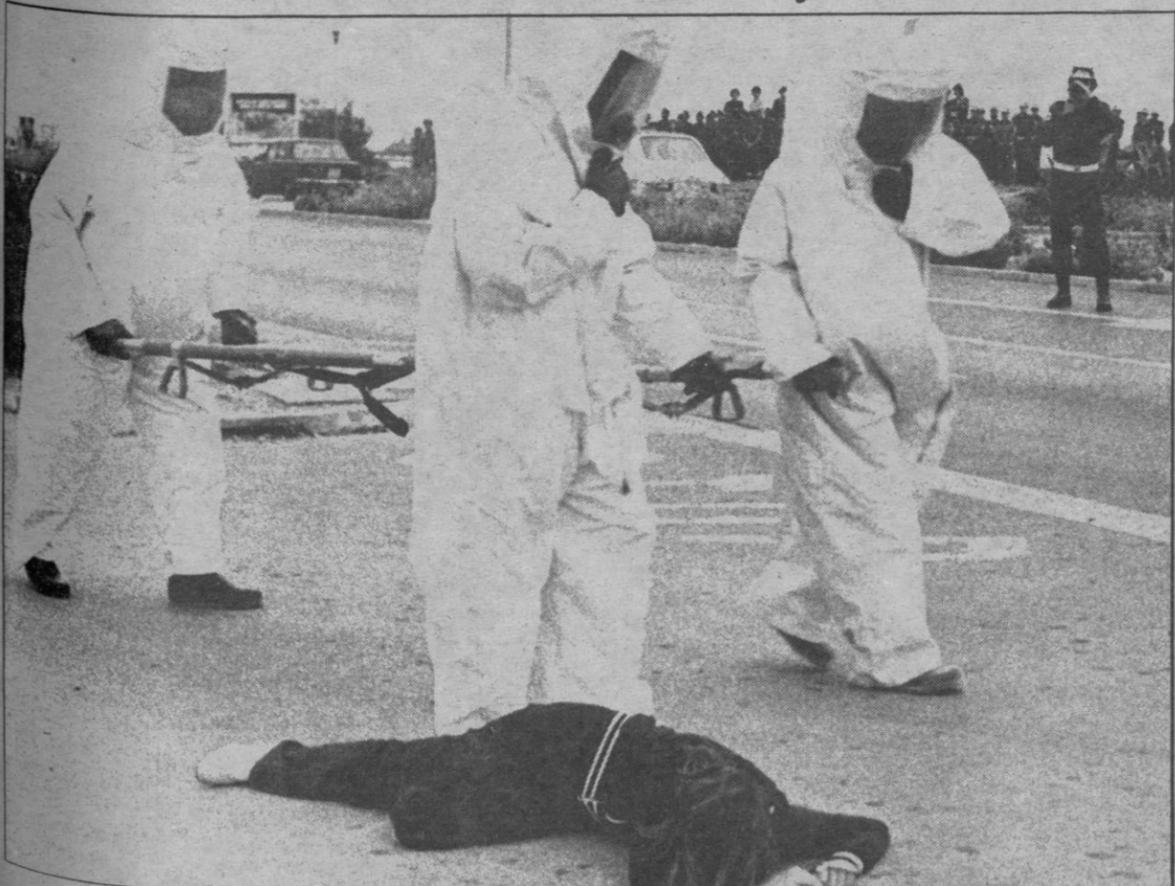
Baleares especial

Galerías de mujeres

Rosita: a los 10 años cantaba en 12 idiomas

He actuado para la reina Isabel, Fidel Castro, Cely, De Gaulle, el general Franco...

Demostración de Salvamento y Socorrismo



Una Unidad Especial de la Cruz Roja del Mar en colaboración con la 8ª Brigada de Tropas de Socorro llevó a cabo ayer a las cinco y media de la tarde una

demostración de salvamento en la Playa de Palma. Al mismo tiempo se realizaron un ejercicio de levantamiento de planos en una zona contaminada por ra-

dioactividad por parte de la Unidad de A.B.Q. de la 8ª Brigada de Tropas de Socorro y otro táctico a cargo de la Unidad de Servicios Especiales de la citada Bri-

gada. El mal tiempo reinante fue el motivo de que la demostración no contara con la afluencia de público normal en estos acontecimientos. (Foto: Juanet)

Lotería Nacional
N.º 22.940
(Lista Oficial pág. 18)

Francia elige hoy presidente

París. Por segunda vez y siete años después, el socialista Francois Mitterrand acude a las urnas para disputarle al centrista Valery Giscard d'Estaing la presidencia de la República francesa, en un domingo 10 de mayo, día histórico para Francia.

Giscard d'Estaing, presidente saliente, encarna «la continuidad» de la política liberal francesa, mientras que Mitterrand aspirante al puesto por tercera vez, representa «el cambio» hacia reformas sociales.

Ambos cuentan aproximadamente con la mitad de sus compatriotas, y el que gane

tendrá que gobernar el país con la otra mitad en la oposición.

(Información en página 14)

NIGHT CLUB

MACHIAVELLO

(Modernísima decoración)

Baile todas las noches con la gran orquesta de 9 componentes

BAHIA DE PALMA y su genial cantante CAROL

Música de ayer y de hoy

Playa de Palma - Salida N. 5

Gratitud al presidente Albertí

Queremos ser los primeros en felicitar públicamente al Sr. presidente del Consell General Interinsular D. Jerónimo Albertí, por la documentada, valiente y enérgica defensa de la decisión del máximo Ente político insular, relativa al problema de descarga de combustibles, rechazando categóricamente el llamado «pipe line» y ofreciendo una alternativa, la descarga en el muelle viejo y conducción subterránea hasta los nuevos depósitos.

Al tiempo que es de destacar el interés de diversas entidades en facilitar la solución, llama la atención la especial defensa que hace CAMPSA de la polémica plataforma, siendo completamente incomprensible e inaceptable que pudiendo responsabilizarse al 100 por 100 de la seguridad de una instalación tan compleja como es el polémico «pipe line», que esencialmente consta de una isleta artificial, conducción submarina y conducción subterránea, no pueden hacerlo únicamente de una simple conducción subterránea.

Cartas al director

Con mayor facilidad, economía y minuciosidad como se hizo con la plataforma, puede elaborarse con toda la garantía el correspondiente proyecto técnico del poliducto subterráneo.

Digna de elogio es la actitud de nuestro Consell, en defensa de Mallorca, sería absurdo e insultante para todos los mallorquines, que tras la oposición de la primera autoridad política de la isla y manifiesta discontinuidad de otros organismos, entidades, y ciudadanos en general, fuera el Ministerio de Obras Públicas, quien desde la Villa y Corte impusiera una solución que nadie acepta, y que condicionaría gravemente el futuro de Mallorca.

EL PRESIDENTE
Fdo. Mateo
Zanoguera Vives.

Ramón Llull, mallorquín

En el «Balears» de día 30-4-81, página 2 «Balears/Debat», se publica un escrito en castellano sobre «Política lingüística», de D. Josep Conrado de Villalon-

ga (Conseller d'Educació i Cultura), en el que dice: «en 1979 cuando los representantes del pueblo de Baleares pudieron proteger su lengua histórica». Y más adelante: «...una realidad actual, en la que las dos lenguas, castellana y catalana, conviven en perfecta armonía...». De lo que es fácil deducir que este señor entiende que la lengua histórica de Baleares es el catalán. El catalán impuesto aquí no es una lengua histórica, sino histórica.

Igualmente se desprende de su escrito que el Sr. Conrado también quiere imponer en Baleares, además del idioma peninsular de ámbito nacional, otra lengua igualmente peninsular de categoría regional, e «ignorar» la lengua históricamente balear, en sus modalidades de mallorquín, menorquín e ibicenco, que es lo que el Real Decreto de bilingüismo para Baleares dispone que se enseñen.

El Sr. Conrado hace como si no supiera que durante el dominio romano se formó aquí una lengua que en nuestra isla se ha llamado siempre mallorquín; que durante la ocupación de los moros, aquí se siguió popu-

larmente hablando mallorquín; lo que queda demostrado por los topónimos mencionados por los conquistadores del rey Jaime I, de Arago.Aragón, (Sóller, Pollensa, Santa Ponça, Sa Porrassa, Porto-Pí, Sineu, y muchos otros); que el Decreto de Nueva Planta (1715) que impuso el uso del castellano en toda la nación, no pudo impedir que aquí se hablase corrientemente en mallorquín; y que actualmente, pese a los medios e influencias utilizados por los catalanes y los que servilmente les sirven, no se impedirá que aquí se siga hablando y escribiendo normalmente en mallorquín.

Otro desliz de calibre en el escrito del Sr. Conrado, es: «El vigor, la tradición y el potencial creativo de aquella lengua en la que Ramón Llull escribió su magna obra...». Ramón Llull (1272-1315) nació en Palma de Mallorca (que era del reino de Aragón, no de Cataluña), y creció en el reino de Mallorca (creado en 1276), y vivió mucho tiempo en Montpellier (que era del reino de Mallorca). Escribió su magna obra (libro de las Contemplaciones, y otros) en árabe, y él

mismo los tradujo al lemosín (según otros, al occitano); sus obras se tradujeron al latín, y más tarde al catalán, que no tuvo «estatus» de lengua hasta cien años después de la muerte de Ramón Llull. Este no escribió en catalán porque tal lengua no existía durante su vida.

Los catalanes actuales conocen las versiones catalanas de Ramón Llull, y por eso dicen que escribió en catalán; pero no podía escribir en un idioma que apareció cien años después de su muerte (apareció en tiempos de Pedro IV)

Rte. MATEQ
ABRAHAM
ABRAHAM

Lo que salvarían del «maremoto»

Sucedió en una casa de Palma, el miércoles por la noche. Como usted sabe, existe una psicosis (valga la palabra) de maremoto: que nos va a tragar a todos los que estemos en Mallorca, el próximo día 12. Hablando de ello, al cabeza de la familia se le ocurrió decir: «Supongamos que realmente exista. De todo lo que hay en cada uno de no-

sotros ha de salvar algo, sólo una cosa posible (aparte personas). Todos quedamos en silencio y pensando. Esta familia la componen seis personas: el padre, la madre, un hijo, dos hijas y la madre de la esposa.

Esto eligieron:

La abuela, de 75 años: la figura de la Virgen del Pilar (es de Aragón) y la foto de su difunto esposo.

El padre, de 49 años: la fotografía del día de su boda.

La madre, de 48 años: sus canarios (2).

El hijo, de 18 años: La Constitución.

La hija, de 17 años: «Snoopy» (un perro de trapo).

La hija, de 16 años: Un bloc y un bolígrafo para escribir lo que hubiera visto.

Esto es totalmente cierto y todos damos fe de ello. Estas respuestas me dan pie para una meditación.

Nada más... puesto que soy de los convencidos de que el maremoto «ha pasado».

Quiera Dios que podamos ver muchos como este.

Bartolomé
Torres
Salvá

N. de la R. Maravillosa carta la suya. Carta de una familia estupenda. Pero... ¿Y el «Radiant»?

Revista de prensa

Diario 16

Todos con la policía

«Puede resultar incómodo desde una concepción idílica de la democracia, pero no queda otro remedio que convertir la eficacia policial en la gran prioridad de la hora presente. De acuerdo con la Constitución, las fuerzas de seguridad suponen uno de los pilares básicos de defensa de la democracia, desarrollemos, pues, al máximo, sus posibilidades de actuación.

Justo es reconocer que en los dos atentados de esta semana la policía reaccionó con enorme celeridad y que solo la mala suerte le ha impedido cose-

char mayores frutos. Pero las cosas han llegado a un punto en que no podemos permitirnos el lujo de contar con la ayuda de la diosa fortuna.

Solo hay un sistema de aumentar el índice de probabilidades de que las acciones policiales desemboquen satisfactoriamente: más dinero y más apoyo popular. Por muy exhaustas que estén las arcas del Estado, es imprescindible incrementar los efectivos de los cuerpos de seguridad, dotarlos de medios técnicos más sofisticados y retribuirlos adecuadamente».

PUEBLO

El laurel y la sangre

«Ante la provocación, el ánimo; ante los enemigos de la democracia, la libertad; contra las inútiles provocaciones a la dictadura, la vida libre que desea la mayoría del pueblo español. Pero «eso sí» buscando las máximas y más duras medidas contra el terroris-

mo, volviendo acaso —diente por diente, muerte por muerte— a la ley del talión. La sociedad tiene que adaptarse a la lucha contra el terror, sabiendo que el precio será grande y el tiempo largo, porque el terrorismo es hoy la «quinta columna» del totalitarismo

internacional. «paradoja sería que nos inclináramos por el totalitarismo para luchar contra él». Está el ejército en su puesto y manchadas de noble sangre sus hojas de laurel. Ayer los enemigos de la libertad han querido asesinar al general que manda la casa militar del Rey y las lágrimas de una reina han sido la más noble respuesta al salvajismo de los terroristas en ac-

ya

Un gobierno de plena autoridad

«Dos minutos de silencio y de paro son un gesto ingenuo e insuficiente cuando lo que España está necesitando es una marcha apretada de años, una firmeza en torno a un Gobierno de plena autoridad, con el apoyo, decidido y sin reateos, del Parlamento para defender lo fundamental, y entre lo fundamental está lo que los terroristas tratan de impedir. Pedir la solidaridad de todos, atar brazo con brazo, desprenderse de las fobias, ideologías y unirse en el fondo común de la convivencia es la tarea que nos espera, la única que puede hacer posible el futuro en paz. Lo que está claro es que el terrorismo ya ha ganado una baza importante: nos ha segado el optimismo y nos ha puesto

ción. Nuestro ejército reclama hoy, desde su sufrimiento, el respaldo de todos los españoles. Lo tiene, como clave del arco de nuestra libertad. Si esa libertad se perdiese, habría triunfado el terrorismo, esa es la táctica del enemigo. ¿No será lo contrario de cuanto el enemigo quiere lo que tenemos que hacer?

J.R.A.

frente a la situación real de España. No hemos sido derrotados, pero sí seriamente tocados, hay que unirse, hay que definir los márgenes de la ley y perseguir a los que no los respeten, saber lo que es patriotismo y lo que es conspiración, deslindar a los grupos que utilizan la legalidad contra la legalidad y situarlos donde se merecen: en la ilegalidad. Y que se cuente la verdad, cuanto se sepa y conozca, para acabar con las ambigüedades. El Gobierno debe desenmascarar a los que se ocultan y sólo aparecen para golpear a los pacíficos, a los defensores de la paz. ¿Quiénes son los asesinos? ¿Cómo son? ¿De dónde vienen? ¿Quiénes los arman? ¿A dónde van?

ABC

Un ataque del PCE

«Los comunistas tienen ahora que asimilar, en punto y de golpe, el fracaso de las convocatorias de manifestaciones obreras el 1 de mayo; el fracaso de los comunistas franceses en las elecciones (porque no hay que olvidar el carácter multinacional, o internacional, del comunismo), y en fin, el fracaso que significa para el PCE la serie de abandonos —o de deserciones, que también sería palabra válida— que se anuncian en sus filas y puede considerarse, sin temeridad alguna, como irremediables e inminentes.

¿Qué puede hacer ante semejante panorama el comunismo español? Lógicamente, lo que hace su secretario general: acusar, criticar, impugnar, lanzar

insidias, con más énfasis que fundamento, con más cinismo que razones, contra la política del Gobierno que preside el señor Calvo Sotelo. ¿Qué otra cosa pueden, en estos momentos, hacer los comunistas, sin salirse del acatamiento a la Constitución? Nada. El comunismo español no es política que signifique una alternativa —se entiende, una opción distinta— frente a otra.

El comunismo, como lo acredita de modo aplastante una amplia experiencia internacional, es un camino sin retorno. Es una «solución» irreversible. Es, cuando conquista el poder, el final completo, rotundo de la democracia. El final de las opciones, de las elecciones, de las libertades».

Baleares

DEPOSITO LEGAL P.M. 1988

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:
POLIGONO DE LA VICTORIA, GREMIO SILLEROS
PALMA DE MALLORCA

Editado por M.C.S.E.

Paseo de la Castellana, 272 — Madrid

Director: PEDRO IGNACIO GONZALEZ

Centralita para todos los servicios:

20 - 11 - 12 (8 líneas)

MONTSERRAT CABALLE

Editorial

Organización del mundial

Somos muchos los que hemos llegado casi a creer nos el tópico de que en nuestro país todo se planifica y se ejecuta mal o, por lo menos, peor que en el extranjero. Esta idea, o mejor dicho, este sentimiento resultaba bastante explicable hace un par de décadas, pero el caso es que sigue constituyendo una herencia no asimilada, que arranca del siglo pasado.

No es el momento de filosofar acerca del significado y las consecuencias de nuestro cacareado proceso de decadencia. Pero si somos simplemente objetivos a todos nos será fácil recordar los años en que España presentaba un índice de crecimiento sólo superado por Japón y en que pasamos del subdesarrollo a situarnos en un destacado puesto entre las potencias industriales.

Ni siquiera en los años más desafortunados del desarrollismo fuimos capaces de desprendernos de ese lastre de inferioridad tecnológica que no existía más que en la mente de los herederos de la leyenda negra que achacaban nuestro progreso a las transferencias de los emigrantes y a los ingresos derivados del turismo. Sin desprestigiar el peso específico de esos componentes de nuestro producto bruto, hay que considerar que el factor básico de cualquier proceso de desarrollo, y singularmente del nuestro, es el trabajo de todo un pueblo.

El trabajo de los españoles hizo posible que nuestras empresas alcanzasen altas cotas de eficacia. Muchas

veces hemos sido competitivos a nivel mundial, como se pone de manifiesto en la exportación industrial, en la adjudicación de obras en reñidos concursos internacionales, en la construcción naval... y si nuestra competitividad no es mayor no se debe a nuestro nivel técnico, sino a que en ocasiones no podemos igualar las condiciones financieras de otros países que recurren a formas sofisticadas de «dumping».

Con motivo de los mundiales, se alzaron algunas voces de alarma y desconfianza sobre nuestra capacidad para la organización. Afortunadamente se ha despejado esta duda sin fundamento y desde la más elevada plataforma posible para juzgar sobre este tema.

Joao Havelange, presidente de la FIFA, recorrió el pasado día 5 los estadios Bernabeu y Calderón, cuyas obras de acondicionamiento, como las demás de los distintos estadios en que se celebrarán competiciones del mundial de fútbol, están llevándose a cabo por la compañía hispano-alemana de construcciones, una de las empresas, que, especialmente en su más reciente andadura, ha contribuido a ese desarrollo del que se hablaba al comienzo. El presidente de la FIFA afirmó que estaba impresionado y, a la vista de las obras, manifestó que no siente preocupación alguna y que está seguro que la organización será perfecta.

Baleares

El dólar se sube a la parra

Se nos ha dicho que el Banco de España no tiene intención de adoptar ninguna medida monetaria ni cambiaría excepcional para defender a la peseta frente a la «irresistible ascensión del dólar» en los mercados mundiales. Se rumorea es-

tos días, sin embargo, que nuestro primer banco había sacado al mercado grandes puñados de la moneda americana para tratar de contener a duras penas la caída de nuestra peseta.

Creo que no se ha desmentido la veracidad del heroico intento. Mas el caso es que, a juicio de los expertos, los españoles tenemos que estar de enhorabuena, dado que nuestra unidad monetaria ha resistido el empuje del dólar mucho mejor que la mayoría de otras divisas europeas, entre las que se encuentran el forzado marco alemán y el inteligente marco francés.

Y para mejor sobrellevar el enojoso incidente acabo de leer un editorial muy sesudo que lleva por montera la siguiente expresión de duda: «¿Sube el dólar o baja la peseta?». He aquí la cuestión. ¿Entonces ¿a qué carta nos quedamos? el editorialista por su parte se inclina por lo primero, es decir por la meteórica subida del dólar. ¿Cuál es el intrínquilis de tal disparo?

Se trata —nos aclara—, de que la balanza de pagos norteamericana ha resistido victoriosamente los embates de la última sacudida de los precios del petróleo.

Las importaciones norteamericanas de crudos han disminuido de forma apreciable gracias a la política de sustitución y de liberalización de los precios interiores de la energía, el gran dinamismo de las exportaciones, capitaneadas por los productos alimenticios, ha contribuido también a cerrar con superavit el ejer-

cicio de las cuentas exteriores.

Entonces, ¿es que está triunfando el programa del denostado presidente Reagan, tan combatido en los círculos progresistas del orbe? En efecto, la administración Reagan —comenta el editorialista progre— ha logrado además, invertir las expectativas internacionales sobre el porvenir del dólar en los mercados exteriores.

Está triunfando así la doctrina de que el dólar debe ser el signo monetario de la economía occidental frente a los suministros de crudos, que no tendría ya la coartada de la debilidad del dólar para elevar continua y progresivamente el precio del petróleo.

¿Algo más? sí, existen otras causas inmediatas, entre ellas las subidas de los tipos de interés bancarios en Estados Unidos, que hacen todavía más atractiva la colocación en el mercado financiero norteamericano de grandes masas de capitales flotantes, en buena parte procedentes de los países productores de petróleo.

O sea, una operación redonda de la administración Reagan, ante la que se quitan el «chapeu» los agoreros de ayer.

Los dos hombres que se disputan la Presidencia de Francia —Giscard y Mitterrand— han celebrado su anunciado encuentro cara a cara, en el escenario de la televisión gala, ante millones de espectadores. Dicen

por Cristóbal Páez

los observadores que Giscard ha ganado a los puntos tan singular combate. Ambos candidatos se mostraron en desacuerdo con la mayoría de los temas debatidos, más vinieron a coincidir ampliamente en uno.

La presumible entrada de España en la Comunidad Económica Europea (CEE), los dos prohombres opinan que el asunto requiere el sumo cuidado, pies de plomo y demás cautelas. El candidato Giscard —leo en la crónica del corresponsal de «Pueblo» en París, Hernaiz— asevera la existencia de razones— de tipo político para apoyar el ingreso de españoles y portugueses, ¿ero que aquellos —los españoles— «parecen ahora darle la razón», y explica: «Los españoles parecen pedir un período de diez años para las negociaciones de adhesión, y esto coincide con lo que yo he expresado antes.

Es decir, será necesario un largo período de transición y habrá que obtener garantías de nuestros productos agrícolas».

Este «los españoles parecen pedir un período de diez años etc» es, a lo que se ve, algo que sabe Giscard, pero que ignoramos treinta y tantos millones de españoles. ¿No es así? de todos modos lo mejor sería que el Gobierno explicara cual es nuestra posición en todo este complicado asunto, ya que de la década de que habla Giscard estamos completamente en ayunas.

¿O es que hay algo de verdad en ello?

Al paso

También hay clases, allá

por Antonio Pizá

¿Quién dijo que la muerte todo lo iguala? Eso lo inventó, por si colaba, un demagogo. O algún alma cándida, que también las hay. Hay muertos ilustres, del montón, y muertos de hambre (a éstos, curiosamente, ya se los llama así en vida) hasta hay muertos de risa, cada vez menos, tal como está de sombrío el panorama. Ya lo decía Machado:

Se murió de risa
un hombre tan serio!
Quien lo diría.

O sea que hay muertos y muertos, no crean. No es lo mismo morir de Napoleón que de soldado desconocido, faltaría más. Y el descanso eterno pienso no debe ser el mismo descanso en un mausoleo de mármol de Carrara que en la fosa común. Aquí hay gente que se capitaliza en vida, a base de privaciones, una última morada suntuosa. Y hasta don Juan se siente en paz y sin deuda con los que borró del censo de los vivos:

¡no os podréis quejar de mí
aquellos a quienes maté
que si buena vida os quité
mejor sepultura os dí.

Digo todo esto, porque estamos en camino de instaurar aquí, a treinta kilómetros de Madrid, el primer cementerio privado de España, el primero de Europa, y el más grande del mundo. En un parque de 317.615 metros cuadrados, con más de la mitad del terreno cubierto por jardines, árboles de hoja perenne (más de dos mil clases de plantas), fuentes, y ocho edificios con moqueta y mármol donde se alojarán los nichos. Todo lo más alejado de la idea de la muerte. Pronto empezarán las cuñas publicitarias, en las que una voz armoniosa, con música de fondo, comenzará diciendo: «La eternidad, bien vale unos segundos de atención». Oigan, como si se tratase de invitarnos a aquellas conferencias cuaresmales sobre las postrimerías. Pero en plan inversión y sociedad opulenta, es decir, todo lo contrario. Pronto tener un nicho en Parques de Guadix (que así se llamará el futuro cementerio) será un signo externo, algo para fardar. Como tener un coto de caza en la Andalucía de las huelgas de hambre, un amarre en Puerto Banús, cuerdas de caballos de carreras, un Modigliani auténtico.

Todo lo contrario de este habitante de Bellcaire de Urgell quien en vida adquirió un ataúd para ser utilizado en el momento de su muerte, al explicarle el carpintero de la localidad que este tipo de muebles sufrirían en el futuro un considerable aumento de precio. El carpintero le tomó las medidas y lo construyó, y él se lo llevó a casa. Ante las protestas de la esposa (no me extraña, oigan) decidió guardarlo en una cabaña de su propiedad. Ahora ha muerto, y al ir la familia a por el ataúd, se encontraron con que un rayo lo había destruido. Castigo de Dios.

Castigo de Dios por macabro, por rácano, y por pobre. Ya se sabe que los ahorros de los humildes, o se los come la inflación o los parte un rayo, o se lo comen las ratas por escondidos en el colchón. Que lo único que nos puede salvar es Suiza o las inversiones, ningunna de las dos cosas al alcance de pelagatos. Incluso una inversión como varios metros cuadrados de este cementerio de superlujo con moquetas y vistas a jardín botánico. No, tampoco la muerte nos iguala. Que algunos descansarán en Parques de Guadix, y otros, hasta su ataúd lo habrá partido un rayo. Y es que no ser nadie es como una maldición gitana. En este país:

TRANSPORTE GRATIS

al **CASINO**

Para los aficionados a las máquinas automáticas de Juego.

Salidas todos los días desde Plaza España Edif. Crédito Balear

1ª Salida:

17,30 h. Plaza de España (Ed. Crédito Balear)
17,40 h. Plaza Progreso
18,20 h. Llegada Casino
18,30 h. Salida Casino

2ª Salida:

19,15 h. Plaza de España (Ed. Crédito Balear)
19,40 h. Plaza Progreso
20,20 h. Llegada Casino
20,30 h. Salida Casino

3ª Salida:

21,30 h. Plaza de España (Ed. Crédito Balear)
21,40 h. Plaza Progreso
22,20 h. Llegada Casino
22,30 h. Salida Casino

4ª Salida:

23,30 h. Plaza de España (Ed. Crédito Balear)
23,40 h. Plaza Progreso
00,20 h. Llegada Casino
01,30 h. Salida Casino

Es una promoción AUTOCARES VIDAL

CASINO mallorca

Final Autopista Andraitx
Itinerario Cala Figuera Tel. 680000

FENWICK
CARRETILLAS ELEVADORAS

DISTRIBUIDOR:
CIMASA

Gremio Carpinteros, 12. Polígono La Victoria
Tel. 201412 - 201551
Servicio Post Venta. Tel. 647250
Télex: 69198 Nemo.

ITALIA en PRIMAVERA

SALIDA: 25 MAYO - REGRESO 6 JUNIO

PTAS: 39.975

(Próximo CIERRE DE INSCRIPCIONES)

PUENTE del CORPUS

	Salida	Regreso	PTAS.
NIZA - C. AZUL	17/6	22/6	20.385.-
SUIZA	17/6	23/6	27.785.-
PARIS	17/6	24/6	27.550.-
ANDORRA	17/6	22/6	12.975.-

Y NO OLVIDEN QUE TENEMOS
PROGRAMACION PROPIA
DURANTE TODO EL AÑO

VIAJES
KRONOS S.A.

PALMA DE MALLORCA
C/ Bonaire, 6, Entlo.
Tels. 223434 - 223463
- 225743 223746

La imagen

No al traslado de la terminal de «Salma»

Los comerciantes de la calle Amílcar de El Arenal —en la foto— han solicitado del alcalde de Palma que la terminal de los autobuses de «Salma» siga manteniéndose allí y no en la Plaça dels Nins, lugar de esparcimiento público, donde ha sido trasladada el pasado jueves. Señalan los comerciantes que el presidente de la asociación de vecinos de Son Sunyer-El Arenal ha actuado en contra de sus intereses al promover el cambio de la citada terminal tras haberles pedido anteriormente que ingresaran en la asociación, hecho al que se negaron.

(Foto: Juanet)



Noticias Baleares

Clausura de la Semana de la Cruz Roja

Hoy, a las once de la mañana, en el cine «Ca'n Domenge» el doctor Mariano Rosselló Barbará, inspector provincial de Socorrismo, pronunciará una conferencia seguida de coloquio sobre socorrismo, tras la que se proyectarán diversas películas sobre primeros auxilios. Tras estos actos, pertenecientes a la

sesión de clausura de la «Semana del Día Mundial de la Cruz Roja», tendrá lugar la entrega de diplomas del último curso sobre socorrismo, a cuyo término intervendrá el presidente de la Asamblea Provincial de la Cruz Roja de Baleares, Fernando Villalonga Truyols.

Mañana, Félix Pons en el Club Liberal

El diputado socialista por Baleares Félix Pons pronunciará una conferencia mañana lunes, dentro de las actividades del Club Liberal de Palma. La misma tendrá lugar a las ocho de la tarde en el hotel Palas Atenea, bajo el título: «España 81. Constitución y sociedad».

Félix Pons planteará su charla alrededor de tres puntos: si la sociedad española actual puede desarrollarse fuera de un sistema de libertades, el horizonte teórico y real del terrorismo y del golpismo, y si los riesgos de involución política se corresponden a una exigencia social.

Descendió el número de turistas en el primer trimestre

El número de viajeros entrados en Baleares en vuelos internacionales (regular y charter) durante el primer trimestre de 1981, ha descendido en un 14,25 %, según informes del Cercle d'Estudis Economics de les Illes, elaborados a partir de los datos facilitados por la Subsecretaría de Aviación Civil.

En el primer trimestre de 1980 llegaron 348.221 pasajeros, mientras que en 1981 sólo lo hicieron 298.588.

Estas cifras nos dan una buena información sobre el turismo en las islas si tene-

mos en cuenta que la mayor parte del turismo en Baleares es extranjero, y que además un alto porcentaje viene por avión y, concretamente, al aeropuerto de Palma.

Al corresponder dichas cifras al primer trimestre del año, que en su mayor parte corresponden a la temporada baja, parece confirmarse la tendencia al aumento de la estacionalidad debiéndose compensar en los meses punta del verano, sus efectos negativos para la economía de las islas.

Presentación del libro «Canamunt i Canavall»

En el local de la Sociedad Arqueológica Luliana (calle Montesión 9) tendrá lugar a las ocho de la tarde de mañana lunes el acto de presentación del libro «Canamunt i Ca-

navall» (los conflictos sociales en la Mallorca del siglo XVII), editado recientemente en la colección «Los trabajos y los días».

Intervendrá Aina Le-Senne, autora del libro, y José María Llompart, presidente de la Obra Cultural Balear.

Camilo José Cela, en televisión

El escritor, académico y catedrático de la Universidad de Palma de Mallorca Camilo José Cela fue el personaje que Jesús Her- munda entrevistó ayer en su programa «De cerca». Camilo José Cela, afincado en Mallorca desde hace

muchísimos años, señaló que había elegido la isla para vivir por su tranquilidad, porque aún es uno de los lugares donde la comunicación entre las personas, entre los vecinos de un barrio, persiste.

Segunda exposición del libro infantil

Desde mañana lunes hasta el próximo día 16 se celebrará en la sala de exposiciones de «La Caixa» la «2.ª exposición del libro infantil» y la 1.ª muestra de ilustradores, bajo el patrocinio de la Obra Cultural Balear. El horario de visitas es de 10 a 1 y de 3,30 a 8,30.

Demasiados baches

Los que hay a la entrada de Ca'n Pastilla, viniendo por la autopista de Palma. Frente a la gasolinera allí ubicada, hay una serie de

cuatro o cinco baches, bastante profundos y que llevan meses aguardando que se taponen. ¿Tanto cuesta realizar esta labor?

Cursillo sobre metodología educativa

Organizado por «Ediciones S.M.», entre los días trece y catorce de este mes se desarrollará en la Casa de Cultura un cursillo de metodología para profesores de EGB en el que intervendrán, entre otros, Gabriel Janer Manila, quien pronunciará una conferencia sobre el tema «Educación, cultura y territorio»; y Mari Paz Bujando, catedrática de metodología de las matemáticas de la Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad Autónoma de Madrid.

De sociedad

NATALICIO

El hogar de los esposos Don Alfonso Díaz García y Dña. María Concepción Martínez Nicolás, se ha visto alegrado con el nacimiento de un niño, venido felizmente al mundo en la clínica «Mare Nostrum».

BANC DE SABADELL

un segle
de
BON SERVEI

Riego por goteo

REGAPLAST



Un material para un sistema de riego mejor.

Para la instalación de las redes principales,

BLAUDUR tubo P.V.C.

Ultraleng tubo P.E.

cb

Distribuidor técnico
comercial balaguer

C/. Barceló y Comis, 11- C Teléfono 46.04.19
C/. Luis Martí, 31 - B Palma

Anunciado por su director general, Rudolf Pagnia

«Neckermann traerá a Mallorca ciento cincuenta mil turistas alemanes»

● Ha anulado los destinos de Porto Cristo, Colonia de Sant Jordi y Cala de San Vicente

Mallorca, en el campo turístico, es un «artículo de marca especial sin igual, con una imagen muy promocionada. Hace mucho tiempo que se ha convertido en un sinónimo de vacaciones» declaró en rueda de prensa el pasado viernes por la noche Rudolf A. Pagnia, director general del «tour-operator» alemán «Neckermann und Reisen».

Pero a pesar de esta buena imagen, hay unos problemas graves, coyunturales, que han traído consigo que los balances en los tres últimos años no hayan sido los deseables. El señor Pagnia en el encuentro que mantuvo con las autoridades turísticas provinciales y locales —Matías Mut, Pedro Morey, Paulino Buchens y Miguel Codolá— así como con los medios informativos de la isla se mostró hasta cierto punto preocupado con respecto al futuro inmediato. Los logros que puedan observarse dependen de que una serie de requisitos se cumplan, se mantengan.

Por ejemplo, la estabilización de los precios y su correspondencia con la calidad de los servicios, a lo que hay que añadir la normalización laboral. La falta de estos condicionantes hasta hace poco, son los que han hecho que en las pasadas temporadas la afluencia turística a España haya bajado. Así, las reservas de «Neckermann und Reisen», «Jetours», «Club 28» y «GUT» descendieron en el ejercicio 1978/79 en un ocho por ciento a nivel

nacional con respecto a la temporada anterior. Y al año siguiente en un treinta por ciento; es decir, 150.000 clientes menos en dos años.

Mallorca no escapó a esta situación. Este consorcio perdió en los últimos años alrededor de 62.500 reservas, lo que representa un bajón de más del treinta por ciento.

De ahí que haya anulado varios destinos mallorquines —Porto Cristo, Colonia de Sant Jordi y Cala San Vicente—, debido además a la baja calidad de la infraestructura hotelera de dichas zonas, a la vez que se han reducido el número de establecimientos con que operaban. De 215 a 150. «Ha sido nuestro empeño —dijo— lograr con menos hoteles una mejor ocupación, incluirlos de forma más atractiva en nuestros folletos y poder dar a nuestros clientes un servicio de alta calidad».

PERSPECTIVAS POSITIVAS

Estas medidas restrictivas han dado como resultado, manifestó el señor Pagnia, una mayor ocupación en el invierno de los hoteles contratados —casi un sesenta por ciento más que en años anteriores— y el incremento del número de clientes —cuatro por ciento—. «La temporada de verano que acaba de comenzar también se muestra positiva. Hay un diez por ciento más de reservas en comparación con la anterior. En

definitiva, según sus previsiones, este verano transportarán a Mallorca unos 150.000 turistas.

Pero estas perspectivas pueden trocarse en negativas, insistió, si la relación entre precios y servicios no varía y los gastos adicionales, extrahoteleros, suben de manera incontrolada. «España ha sido un país con precios bajos. Sin embargo, los tiempos han variado. Los turistas han aceptado esta nueva situación. Pero también seguirán muy críticamente el desarrollo del sector turístico y reaccionarán en consecuencia. Indicó, en suma, que la crisis económica afecta asimismo a Alemania y la tendencia general de ahorro allí coincide con la disminución del poder adquisitivo, por lo que cualquier incremento un tanto inesperado, súbito y considerable que se registre en los distintos ramos del sector turístico español supondría la inmediata cancelación de numerosas reservas.

Seguidamente señaló que Mallorca sigue figurando entre los mejores destinos y que está «en una posición muy favorable al estar a punto de obtener su autonomía», mostrándose partidario de que las promociones exteriores se lleven a cabo por los organismos zonales más que estatales. En este sentido destacó la labor que realiza la oficina de información del Fomento de Turismo de

Mallorca en Frankfurt, «ya que el contacto con el mercado turístico alemán es más directo y las informaciones son inmediatas».

Por último, indicó que «Neckermann und Reisen» pasase por momento difíciles. Al revés. Dicho «tour-operator» pertenece al consorcio de almacenes «Kars-tadt», el más grande de Europa, que justamente cumple ahora cien años y ha aumentado su capital social de veinte millones de marcos a treinta. Por otro lado, negó que la prensa alemana diese noticias negativas y tergiversadas sobre España.

José M. Mateos

(Foto: Juanet)



Un momento de la rueda de prensa con el director general de «Neckermann und Reisen», acto en el que también estuvieron presentes diversas autoridades del sector turístico provincial.

Muebles para su Verano



TOLDOS / MOBILIARIO PARA BAR
TERRAZA / PISCINA / JARDIN

Almacenes Aragón introduce la Línea '81. Una amplísima gama de Mobiliario para su Terraza, Piscina, Jardín... donde quiera que haya un lugar para disfrutar el buen tiempo, los Muebles de Aragón brindan belleza y confort, por muchos veranos.

Modelos económicos y suntuosos, para todas las necesidades y presupuestos, en madera, plástico, aluminio, metal, clásicos o modernos.

Pero no se conforme con lo que decimos: Venga hoy a ver nuestra gran Exposición.

Distribuidor oficial para Mallorca

almacenes
ARAGÓN

Calle Aragón, 40 • Tels. 27 89 35 | 27 01 00 | 27 46 77 • Palma de Mallorca 5

ATENCION SEÑORAS Y SEÑORITAS

CEM

Centro de Enseñanza profesional de Estética, Peluquería, Puericultura y Azafatas ofrece sus servicios de PELUQUERIA al público en general. MUY IMPORTANTE:

Las clientas deberán abonar únicamente el coste de los productos y material empleado en el trabajo. El servicio será gratuito.

Horarios de mañana, tarde y noche

Asista cuando desee

CEM - Enrique Alzamora, 6-3º C Tel. 460458-460462.



MECANOLOGRAFIA 14h.

METODO AUDIOVISUAL POR ORDENADOR

Clases demostración gratuitas
ESMA Via Roma nº 5B (Junto Mare Nostrum)

Segunda reunión de la comisión CGI-Consells insulares

Se aprobó el sistema para delegar competencias

La reunión que según informó «Baleares» celebró anteayer tarde la comisión mixta Consell General Interinsular-Consells insulars, para la delegación de competencias del primero a los segundos, decidió la creación de una comisión técnica, integrada por expertos jurídicos, para estudiar el procedimiento administrativo que deberá seguirse. Rechazó en cambio la posibilidad de elaborar un decreto-marco que englobara el conjunto de competencias a delegar, decidiéndose por el sistema de un decreto por cada competencia delegada.

POR UNANIMIDAD

La reunión estuvo presidida por el conseller adjunto a Presidencia, Pere Morey, que subrayó a su término el derecho de que todos los acuerdos fueron tomados por unanimidad «sin que en ningún momento fuera necesario llegar a la votación» e hizo hincapié en la complejidad que supone la temática «ya que en la cuestión de delegación de competencias estamos en un campo no legislado».

La Comisión, integrada por representantes del CGI y de cada uno de los Consells insulares y que recibió en su día la crítica del grupo socialista, al pertenecer todos sus miembros al partido de la mayoría, determinó también las áreas que abarcarán el estudio técnico encargado y que son las de Interior, Urbanismo, Agricultura, Turismo, Transportes, Cultura y Sanidad, perfilándose así, de forma indirecta, las principales materias que serán objeto de delegación.

Se delimitó igualmente la responsabilidad de las consells en las materias delegadas, (los consells serán responsables ante el pleno del CGI), y el principio de revocación de competencias, que fue aceptado por unanimidad.

La Comisión mixta CGI-Consells insulars proseguirá sus trabajos en convocatoria prevista para el día 29.

A.M.T.

FABRICANTE DE PRIMERA LINEA EN CAMISERIA (MUY COMERCIAL) PARA SU DIVISION DE SEÑORA NECESITA REPRESENTANTE

a comisión para

BALEARES

Abstenerse personas no introducidas y sin conocimientos comerciales. Interesados escribir al apdo. 46.114 de Madrid. Rfa. Representante-Imaxe

Capitol Provincial dels Carmelites Descalços de Catalunya-Balears

Durant els dies 20-23, i 27-30 d'abril respectivament, s'ha celebrat a Sarrià (Barcelona) el Capitol Provincial dels Carmelites Descalços de Catalunya-Balears.

L'Assemblea Carmelitana ha tingut dos objectius prioritaris:

—La reestructuració i planificació de la Província Carmelitana segons l'esperit del Document del Cap. General «En el camí de la nostra Renovació» (Florència, 1979) i el «projecte de vida» de la nova etapa de presència carmelitana-teresiana a casa nostra, vol ésser resposta de fidelitat al servei de l'Església i del Regne, segons el carisma teresià: testimoni de pregària i de fraternitat. Els «criteris» de renovació van enmarcats en «àrees de treball» (Espiritualitat, Ensenyament, Pastoral d'esglésies i Formació), tot una presència més incisiva i qualificada de l'Orde.

—Per altra banda han tingut lloc les eleccions de Responsables: Provincial i Consellers Provincials.

Provincial: Fr. Josep Castellà i Sarriera.

Consellers: Fr. Marià Rosanas, Vicari Provincial; Fr. Miquel Balle; (1) Fr. Pere Martorell i Fr. Enric Camps.

BIOGRAFIA DEL NOU PROVINCIAL:

Nasqué a Badalona (Barna) el 20 de març de 1945. Després de cursar Humanitats al Seminari Carmelità de Tarragona, professor a l'Orde. Passa a estudiar Filosofia a Lleida i darrerament al «Teresianum» de Roma en obté la llicència en Sgda. Teologia. Més tard es gradua en Psicologia Religiosa a l'Universitat del Sacro Cuore, de Milà, retornant al país. Ha exercit de: Vicedirector en el Seminari Menor, Prior, Conseller Provincial, i és elegit Provincial en aquest Capitol de 1981.

(1) Nota: El P. Miquel Balle, 2º Consejero por Baleares, a la vez ostenta el cargo de Prior de Sta. Catalina y director del Colegio «Virgen del Carmen. (R)

Tras cerrarse el plazo ofrecido por el Consell

Casi 118.000 plazas ilegales extrahoteleras en Baleares



Desde que se publicó el orden de 17 de enero de 1967 sobre empresas turísticas extrahoteleras, se ha venido produciendo en toda España una situación irregular por el creciente número de plazas que no estaban legalizadas y sobre las que no existía ningún tipo de control ni clasificación a efectos de información del consumidor. En este sentido el último estudio realizado por la Secretaría de Estado para el Turismo denunció la existencia de 140.000 plazas en esa situación de irregularidad.

El Consell entendió que de mantenerse indefinidamente esta situación sin tomar medidas flexibles pero firmes, iba a quedar en mera intención metafórica la

competencia que al respecto se le había transferido de la Administración central. En consecuencia, el Consell planteó un plan para tratar de legalizar aquellas plazas extrahoteleras que por diversos motivos no lo habían hecho e intervenir dentro de las competencias que la ley establece en la comercialización de las plazas consideradas ilegales desde el punto de vista turístico.

El Plan se inició con la publicación en el B.O. de la provincia de 25 de diciembre pasado del listado de apartamentos legalizados a efectos de corrección de posibles errores. Pero sin embargo se era consciente de que esas plazas representaban una ínfima parte

del total de plazas extrahoteleras y resultaba preciso buscar una vía para que, dentro de la legalidad, fuera posible adecuar la situación administrativa de los que demostraran un deseo de lograrlo en igualdad de condiciones que los apartamientos legalizados. Esto se hizo a través de una circular dirigida a los jefes de las distintas delegaciones insulares. La amnistía para la legalización de apartamentos que funcionaban en la clandestinidad finalizó el primero de abril de este año.

Finalizado el plazo, y aunque hayan seguido llegando solicitudes de legalización de las islas menores, se habían presentado peticiones de legalización de

23.623 plazas, que tras ser examinadas y corregidos los posibles errores que hubiese, el paso siguiente será la publicación de un folleto de cuyo borrador se destaca la importancia de su último apartado «responsabilidad administrativa ante la clandestinidad» y que será traducido al inglés y ampliamente distribuido entre agencias de viajes y tour-operadores.

El informe al respecto fue aprobado en la última reunión del Consell Executiu, quedando pues un total de 117.623 plazas extrahoteleras sin legalizar, sobre las que se tomarán las medidas disciplinarias convenientes.

R.M.

El 30 de junio, fecha límite

El Estatut, a las Cortes

(Viene de primera página)

En este sentido, señaló portavoz cualificado de la reunión, que en todo momento la larga sesión del máximo órgano del partido centrista había transcurrido en términos «correctos y corteses» sin que se produjeran en ningún caso momentos de tensión o de aspereza entre los reunidos.

Se inició la convocatoria con una exposición del presidente de UCD-balear, Jeroni Albertí, sobre la situación de la preautonomía y la creación y desarrollo de sus instituciones, Consells y CGI.

A ella siguieron las intervenciones de la totalidad de consellers con cartera que en términos generales vinieron a proponer una delimitación más exacta de sus ámbitos de actuación con respecto a los de los consellers insulares del partido centrista.

Con respecto a ese tema surgió finalmente el acuerdo antes apuntado y que delimita los distintos ámbitos de actuación del siguiente y taxativo modo: son o pertenecen al ámbito de los Consells insulares, todas las cuestiones referentes a administración local. Son del ámbito del CGI, todas aquellas que ha-

gan referencia a la preautonomía.

FECHA TOPE

La apertura casi inmediata de negociaciones con la FSB-PSOE y en lo que hace referencia al actual anteproyecto de Estatut puede deducirse también, y así lo apuntaron fuentes centristas, del importante acuerdo tomado por el comité regional de acelerar al máximo el proceso estatutario y de situar el próximo 30 de junio como fecha tope para la entrega del texto al Congreso de los Diputados. Como se sabe, el actual anteproyecto mantiene una serie de temas pen-

dientes de acuerdo. La decisión centrista tiende a potenciar de forma extraordinaria sus responsabilidades en ese aspecto y conseguir un impulso decisivo para iniciar el proceso autonómico en su vertiente constitucional antes del verano.

En otro orden de cosas, destaca también el acuerdo de otorgar máximo apoyo a la actuación de «los hombres de UCD en los consells insulares y en el CGI» en sus distintos ámbitos de actuación y competencias, precisión significativa dada la índole de la breve y ahora zanjada polémica días atrás suscitada.

A.M.T.

El Consell pedirá que sea abolida la Ley

No a los Centros de Interés Turístico en las Baleares

El Consell se ha manifestado contrario —según el acuerdo del Consell executiu— a la aProbación de cualquier nuevo centro de interés turístico en Baleares, considerando que perjudica a los intereses colectivos de la comunidad y, que en estos momentos se poseen instrumentos jurídicos más flexibles para conseguir una adecuada política de ordenación y promoción del turismo en las islas, sin necesidad de acudir a una ley como la que se refiere al tema, que debe ser abolida al haber variado sustancialmente las razones que la motivaron.

En este sentido la política del Consell sobre el tema ha sido la siguiente:

Comunicar a la Administración central que el Consell opina que la ley 1971.963 de 28 de diciembre sobre Centros y Zonas de Interés Turístico ha quedado obsoleta al haber variado sustancialmente tanto las razones de índole turística que la motivaron, así como el contexto político y económico actual, por lo que es necesario iniciar los trámites legislativos y jurídicos necesarios para su abolición.

En el caso de que tal medida no fuera adoptada, el CGI solicita que se dicte un texto refundido de la ley de Centros y Zonas, el cual debería contemplar la experiencia obtenida de la aplicación de la Ley, las circunstancias políticas, económicas y turísticas actuales, adaptándola de la normativa a la realidad práctica.

-REVISIÓN DE LOS PLANES

En este sentido, el C.G.I. que, desde el primer momento, ha adoptado una política tendente a una Ordenación racional y equilibrada del Territorio de cada una de las Islas que componen el Archipiélago Balear y que para ello ha estimulado y apoyado la creación o revisión, por parte de cada uno de los Ayuntamientos, de normas urbanísticas definidas dentro de la Ley del Suelo, ve con preocupación la existencia de C.I.T.N. que, con el respaldo de una Ley y un Reglamento pensados para otras situaciones muy distintas de las actuales, significan de hecho «islas» dentro de la ordenación urbanística y que claramente rompen el principio de unidad de la ordenación del territorio.

Por ello, entendiendo que en el momento presente, caracterizado por la existencia de una Constitución que consagra el principio de autonomía de las Corporaciones Locales, por una coyuntura turística en estancamiento o en recesión, muy distinta de la existente en 1963, y estando en revisión la mayoría de los Planes de Ordenación de los Ayuntamientos de Baleares, se dan las circunstancias excepcionales previstas en el número 2 del artículo 20 de la Ley de Centros y Zonas y, en su consecuencia, el C.G.I., elevará la correspondiente petición a la Secretaría de Estado de Turismo para que ésta informe favorablemente al Consejo de Ministros una revisión de los Planes Generales de Ordenación Urbana de los ocho Centros de Interés Turístico ubicados en Baleares. Tal revisión deberá realizarse conforme establecen los artículos 59 al 61 del Reglamento de Centros y

de acuerdo con los principios de ordenación de cada uno de los Municipios afectados, de tal forma que el resultado final de tal revisión sea una integración completa del Centro dentro de la ordenación urbana general del Municipio.

INSPECCIONES

Mientras no se adopten las anteriores medidas por las autoridades competentes, el C.G.I. manifestando una vez más su absoluto respeto por la legalidad vigente y por los derechos que su aplicación pueda imponer, afirma su voluntad de aplicar con rigurosa exactitud las competencias que, en materia de Centros de Interés Turístico Nacional, le han sido transferidos por la Administración del Estado.

En su consecuencia:

—La Consellería Adjunta a Presidencia y Turismo iniciará, Centro por Centro, una inspección exhaustiva comprobando el estado de cumplimiento de los Planes de Promoción Turística y de Ordenación Urbana aprobados en su día.

—Asimismo la inspección comprobará si las obras y construcciones realizadas están de acuerdo, en su ubicación, volúmenes, etc., con lo aprobado en su día por el Consejo de Ministros. Para ello se atenderá escrupulosamente a lo dispuesto en el artículo 93 del Reglamento de Centros.

—La Consellería solicitará de oficio informe a los titulares de las obras y de las empresas que las lleven a efecto, un informe mensual obligatorio y en el que especificarán con todo detalle las obras realizadas durante el mes de que se trate y cualquier eventualidad de interés. Dichos informes han de referirse, al menos, a los siguientes extremos:

—Deberá exponerse en ellos, de manera detallada y precisa, si las obras que se van efectuando se ajustan en todo al plan establecido.

—Si en el plan se hubiesen fijado plazos parciales para la realización de alguna obra, instalación o servicio, y no se hubiesen efectuado dentro del mismo, se relacionarán en el informe las no realizadas en su plazo, las razones que han motivado la demora y las medidas que se han tomado o que eventualmente se adoptarán para subsanar en lo posible, tal defecto.

-COORDINACIÓN

—Deberá exponerse además el curso previsible de las obras para el futuro inmediato, en relación con el Plan y plazos establecidos en el mismo.

—En el caso de que se verifique que el Centro de Interés

Turístico no haya observado los plazos correspondientes en su realización y que se encuentre paralizado en la actualidad, se requerirá al promotor para que, de acuerdo con el apartado C del artículo 27 de la Ley, acredite que ha existido fuerza mayor para la inobservancia de los plazos correspondientes. En el supuesto de que tal acreditación no se estime suficiente, se procederá a la suspensión y devolución, —en su caso—, de los beneficios que recibió el Centro en el momento de su aprobación por el Consejo de Ministros.

—Paralelamente a estas actuaciones, la Consellería establecerá contacto con los

Ayuntamientos y con la Comisión Provincial de Urbanismo para coordinar las actuaciones en todo lo referente a la vigilancia, control y fiscalización de los centros, manteniendo en todo momento líneas abiertas de diálogo y colaboración para un perfecto y escrupuloso cumplimiento de lo establecido por la Ley y Reglamento de Centros y para que se lleven a cabo los Planes aprobados en su día por el Consejo de Ministros.

—Asimismo se mantendrá estrecho contacto con el Consell Insular de Mallorca y el Consell Insular de Menorca, manteniéndoles informados en todo momento de las actuaciones que se lleven a cabo



en los Centros ubicados en su respectivo territorio. De acuerdo con lo que establecen los artículos 23.2 y 27.1, párrafo segundo de la Ley, así como el 94 Reglamento, tanto los Ayuntamientos como los Consells por órganos fiscalizadores de los Centros en el senti-

do de vigilar el cumplimiento y ejecución de los Planes y se insta a estos entes a que, si aprecian irregularidades den cuenta de las mismas al C.G.I. que, al abrir el correspondiente expediente dará parte del mismo al ente Local que lo motivó.

¡Sólo hasta el sábado día

SEMANA DE rebajas hasta el

¡una semana más!

30%

en miles de artículos de gran moda y en las secciones del hogar.

¡Liquidación total de Primavera!



Y puede pagar a plazos con CREDIMODA y CREDIHOGAR.

Aprobado en el Consejo de Ministros y según iniciativa del C.G.I.

Plan de gestión de residuos sólidos en Calviá

En su sesión de anteaer, el Consejo de Ministros dio luz verde al expediente por el que se autoriza el gasto correspondiente al financiamiento de un convenio con el Consell General Interinsular para la implantación de un plan de gestión de residuos sólidos urbanos en las zonas de Sóller y Calviá, por un importe de 22 millones de pesetas.

PLAN PILOTO

El acuerdo en opinión del conseller de Industria del CGI, Maximiliano Morales, supone que en un plazo de dos meses «pueden iniciarse las obras de la planta piloto de Calviá» a utilizar por la mancomunidad de los municipios del área.

Esa acción sigue a las iniciadas desde 1979 tendentes a con-

seguir una solución integral del problema de la eliminación de residuos sólidos y basuras en la región balear. El Plan Director de Residuos sólidos se encuentra en la actualidad prácticamente listo, en lo que concierne a las islas de Menorca y de Ibiza-Formentera, gracias a los trabajos realizados por los respectivos Consells al encargar los estudios previos a sendos equipos técnicos.

El convenio a que se refiere el acuerdo del Consejo de Ministros, fue realizado con la dirección general del Medio Ambiente el pasado mes de octubre según iniciativa del «Consell executiu» del CGI, con tramitación del 50 por ciento de la financiación por la Administración central y el otro 50 por ciento por el CGI.

A.M.T.

En la Cámara de Comercio

Reunión de comisiones

En la Cámara de Comercio, Industria y Navegación se reunió la Comisión de Comercio y estudió problemas referentes a la desgravación fiscal a no residentes, a la recepción de mercancías por el aeropuerto, a la creación de la filial «Comercio» por parte de la Federación de Hostelería y a otros diversos puntos de competencias desleales y de problemas mercantiles y sanitarios, especialmente en comercios de alimentación, acordando informar al pleno y entrevistarse con la Consellería de Comercio y Sanidad del C.G.I. También se trató del curso básico de formación para el comerciante que se ha solicitado del Iresco y que se llevará a cabo probablemente el próximo mes de junio, en el caso de que no fuera posible se haría en la segunda quincena de septiembre.

Por su parte la Comisión de Navegación y Transporte hizo un estudio en profundidad de las ponencias de las primeras Jornadas del Transporte, convocadas por la Consellería de Transportes y Comunicaciones, y ha remitido el informe al conseller Borrás.



Ganó la selección balear infantil a la catalana por 2-1

Por dos goles a uno, que en buena ley tendrían que haber sido cuatro, la selección balear infantil ganó ayer tarde a la catalana en encuentro correspondiente a los cuartos de final del Campeonato de España jugado en el «Miguel Nadal» con menos público del que se merecían los chavales por culpa de esas cuatro gotas que inoportunamente desprendieron los nubarrones.

La confrontación fue tan entretenida como estupenda la actuación de la selección balear. La «fachada» de los catalanes, su constitución física, y sus primeras evoluciones, rapidez y buen toque de balón, causaron efecto. Pero no tardaron los mallorquines en percatarse de que no era tan fiero el león y procurar dominarlo. Les «resbaló», como el «chirimiri» que les estaba bañando, el gol encajado en los inicios. La réplica la dio Crespí devolviendo la maderera el potente chut. Luego sería Vicens,

en soberbio disparo quien igualó la cuenta. En la primera mitad estuvo nivelada la contienda. En la segunda, no hubo más color que el mallorquín. Y Pons, conseguía el segundo tanto válido porque es el caso que en un barullo ante la meta catalana, la cepa rechaun tiro de Viñaza. Otros goles fueron cantados anticipadamente, pero las dos ocasiones reseñadas, las más claras.

Aunque la renta no sea muy elevada puede valer para viajar a Barcelona dentro de ocho días con mayor tranquilidad.

De salida la selección balear formó así: Cerdá, Ferrer, Galmés, Bestard, Pons, Crespí, Reus, Garau, Vicens, González, y Xamena. En el descanso Viñaza sustituyó a Reus y más tarde Fernández a Vicens. La copa «Coca-Cola» entregada por don Luis García, se quedó en casa. Y que siga la racha.

CHUS

La subida del dólar no afectará a los pianos y órganos importados hasta la fecha



En la calle de Santiago Ramón y Cajal (junto Plza. Hornabeque) se descargaba un camión TIR especialmente acondicionado para el traslado de pianos, e ideado por YAMAHA. Está climatizado y equipado con utillajes especiales para la seguridad integral del piano.

Gracias a la previsión que se ha venido haciendo desde primeros de año con la adquisición de más de 100 órganos y pianos YAMAHA, de los cuales esta semana ha llegado el último contingente, se puede asegurar que la subida del pre-

cio del dólar no repercutirá, en el precio actual, de los pianos y órganos que actualmente haya en existencia en la tienda.

Hay que señalar que aunque la moneda japonesa no ha experimentado un cambio tan acentuado, las transacciones con dicho país se hacen en dólares.

Esperamos que muchos familiares podrán beneficiarse de esta iniciativa que gracias a la experiencia adquirida, esta medida ha sido tomada muy oportunamente.

Sucesos

Por las bromas de una sueca Una niña sufrió quemaduras con aceite hirviendo

Una turista sueca de 26 años de edad causó ayer tarde quemaduras de cierta consideración a una niña mallorquina de trece años, al salpicarla con aceite hirviendo procedente de la freidora de patatas de un tenderete sito en la zona de Cala Mayor.

La extranjera formaba parte de un grupo de jóvenes que en evidente estado de embriaguez y en medio de grandes risotadas iban gastándose bromas. Al hallarse ante el tenderete a la sueca no se le ocurrió otra cosa que coger un cazo o un vaso, no

se nos precisó, y llenarlo de aceite hirviendo para intimidar a sus amiguetes. Parece ser que en uno de los movimientos el líquido se vertió y en gran parte, alcanzó a la niña en distintas partes del cuerpo.

El hecho produjo la lógica repulsa y fue requerida la presencia de la Policía. Acudió la dotación de un coche patrulla de la Policía Nacional que procedió a la detención de la sueca y el traslado de la niña a Son Dureta para que fuera asistida.

Anciano muerto por caída de la moto que pilotaba

Don Antonio Marquet Cerdá, de 75 años de edad, vecino de Sóller, dejó de existir ayer víctima de las gravísimas heridas de circulación.

Minutos antes de las once de la mañana el infor-

tunado circulaba pilotando la motocicleta «Vespa» Matrícula PM 47295 por la carretera de Palma al Puerto de Soller, cuando al llegar a la altura del kilómetro treinta y tres, frente a «Sa Viola», al parecer le derrapó la motocicleta y por pérdida del equili-

brio cayó al suelo violentamente lo que le causó gravísimas heridas en la cabeza.

Recogido en una ambulancia fue trasladado a su domicilio en donde a poco de su entrada dejaba de existir.



HERNIADO ¡¡SENSACIONAL!!

es el nuevo minúsculo y científico «OBTURADOR AUTOMÁTICO», único que no necesita tirantes ni correas bajo nalgas, no pesa ni abulta, y neutraliza la hernia hasta su total desaparición. Visítenos y podrá juzgar la gran diferencia. Para baño. Avance técnico, lavable, cómodo, ligero, se puede dormir con él. GARANTIZADO POR DOS AÑOS. Construcción expofesa para cada caso bajo pres. fac. Demostraciones gratuitas en PALMA DE MALLORCA los días, martes, 12, miércoles, 13, jueves 14, viernes, 15 y sábado, 16, en nuestra delegación, calle Lonjeta número, 5, segundo (travesía calle Sindicato) de 9 mañana a 2 tarde y horas convenidas. Teléfono: 215140 INSTITUTO ORTOPEDICO «ESPAÑA» miembro de la agrupación Nacional de Técnicos Ortopédicos. Casa central en Barcelona (C.C.S. 2.381)

Estamos a pocos minutos de usted



Sólo tendrá que cruzar la calle azul del Mediterráneo, y se encontrará con uno de los mejores Hospitales de Europa. Un Hospital al que usted podrá llegar volando.

A pocos minutos de usted encontrará un equipo humano altamente cualificado que dispone de la tecnología más avanzada, en el seno de un nuevo concepto de Hospital. Una tecnología y unos medios, que sin cuantiosas inversiones, no estarían disponibles hasta el siglo XXI. El Hospital General de Catalunya los está haciendo

posibles hoy, gracias a la colaboración compartida de todos sus socios.

Con una gran atención hacia la Medicina Preventiva para que venga usted lo menos posible como enfermo. Y cuando venga, le garantizamos en todo momento un servicio de alto nivel. Cama siempre a su disposición. Todas las habitaciones individuales. Tratamiento atento y personalizado y precio de costo para un número limitado de personas: los socios.

Se trata de un Hospital único. Conózcalo.

Deseo información sin compromiso

Nombre: _____

Dirección: _____

Teléfono: _____

HOSPITAL GENERAL DE CATALUNYA

Rambla de Catalunya, 66-1º. - Tel. 215 71 28 - Barcelona-7.



HOSPITAL GENERAL DE CATALUNYA
UN HOSPITAL DEL SIGLO XXI

LA DEMOCRACIA, SIRVE

Hoy se celebra la segunda vuelta de las elecciones presidenciales en Francia. Los sondeos de opinión dan favorito al candidato socialista, Francois Mitterrand. Los expertos predicen la victoria de Valery Giscard D'Estaing, aspirante a la reelección y candidato centrista, es decir, del gaullismo evolucionado. El primero cuenta con el apoyo reticente del Partido Comunista, pro-soviético y en baja. El segundo tendrá los votos, o menos reticentes, de los gaullistas ortodoxos.

Dentro de unas horas, Giscard o Mitterrand será presidente de Francia por un período de siete años, con la trascendencia política que conlleva el exagerado presidencialismo de la V República.

Si el vencedor es Francois Mitterrand, el país vecino entrará en una rápida dinámica de transformación política y reforma constitucional, inevitable desde el punto y hora en que los poderes presidenciales chocaran con un parlamento mayoritariamente gaullistas.

¿Una «solución De Gaulle»?

Únicamente a través del cambio del sistema electoral podrá Mitterrand hacerse, en las elecciones generales, con un parlamento de izquierdas que apoye su gestión.

Si el vencedor es Valery Giscard, la V República se habrá asegurado unos años más de continuismo, aunque difícilmente los siete que teóricamente dura el mandato presidencial. El desprestigio personal de Giscard es muy grande y tan sólo el poderoso resorte del miedo al cambio impide su debacle electoral. En cualquier caso, si gana Giscard, la izquierda francesa, comunista y socialista, seguirá marginada del poder político como lo está nada menos que desde 1958 en que el general De Gaulle tomó el poder en un golpe militar referendado por el Parlamento.

Lo importante es que, sea cual fuere el resultado, nadie en la Francia de hoy pone en duda el sistema mismo, el régimen democrático, que unos quisieran

flexibilizar y otros prefieren mantener «vigilado», pero que nadie quiere tirar por la borda.

La lección del país vecino es que la democracia, sirve. Incluso en las más difíciles circunstancias, ante agresiones externas o del terrorismo interior. La democracia, sirve. Porque es un sistema flexible, que puede adaptarse a las condiciones del momento, endurecerse ante la agresión, flexibilizarse cuando soplan buenos vientos.

La situación de Francia cuando estaba perdiendo inexorablemente la guerra de Argelia no era mejor, quizá incluso peor, que la de España hoy. El golpe de fuerza de 1958 nació de la impotencia objetiva de la IV República para afrontar la crisis política y ciudadana derivada de la guerra de Argelia. Pero, con inmenso sentido común, los franceses, los políticos franceses, no plantearon el «todo o nada», no se encerraron en una resistencia numantina que hubiera conducido a un directorio militar. Por el contrario, el Parlamento «legalizó», por así decirlo, el golpe de timón y entregó el poder al general De Gaulle para construir una nueva República, transitoria, de democracia «vigilada» pero real. La democracia se autolimitó, para subsistir.

Gracias a aquel sentido común, veintitrés años después los franceses siguen acudiendo a las urnas y se acercan, perceptiblemente a la recuperación de la plenitud democrática. La clase política de la IV República que era impotente en 1958 ante la situación del país, supo legalizar democráticamente el cambio preventivo hacia la V República.

La democracia, sirve. Lo que, a veces falla es la clase política.

EL PROYECTO DE CENTRO, EN CRISIS.

España vive una ineludiblemente agresión terrorista, que pone en peligro la subsistencia misma del régimen democrático instaurado por la Constitución de 1978. Cerrar los ojos a la realidad, únicamente puede conducir al suicidio del sistema. La crisis política española de hoy no se va a solucionar con otra remo-

delación ministerial. Un país no puede, ni debe, vivir viendo saltar por los aires a oficiales de las Fuerzas Armadas con agobiante reiteración, ni viendo caer policías con tiros en la nuca un día sí y otro también. Alguien dijo, hace un par de años, con estremecedora frialdad, que eso forma parte del sueldo de los policías.

No, cuando es inútilmente. Y desde luego no forma parte del sueldo de los oficiales de las Fuerzas Armadas. Los policías que arriesgan la vida deben tener, al menos, la certeza de que lo hacen al servicio de una lucha eficaz dirigida por un Gobierno fuerte.

Es cierto que sería fácil, por ejemplo, disminuir la intensidad de áreas concretas de la agresión terrorista retardando el ingreso en la OTAN o renunciando al mismo. Pero también lo es que ello no resolvería el problema ETA que es el gran tema de la crisis política española de hoy.

Reconocer la realidad —el mayor o menor, pero significativo respaldo político y popular con que ETA cuenta en el País Vasco— es el primer paso de un análisis correcto de la situación. Cuando, como ha sucedido esta semana, ETA militar «exporta» a Madrid su acción de terror, no cabe ya conformarse con la actitud de «conllevar», en términos orteguianos, el conflicto vasco. Se está apuntando al corazón del sistema y el sistema o reacciona o muere.

Desde esta óptica, lo que está en crisis no tiene porque ser el régimen democrático sino el proyecto político de centro en torno al que, por ahora, aquel se articula.

A pesar de la muerte del general Franco se inició un período de extraordinaria complejidad política que, por haberse marcado como objetivo de la colectividad el cambio hacia un régimen democrático y una sociedad de libertades, se dio en llamar «la transición». En cuanto cambio sin violencia, se adoptó la estrategia definida por un proyecto político de centro.

Razones de peso avalaron la elección y el acierto de la misma queda patente en que el cambio pacífico fue posible, al menos por

algún tiempo. Primera razón, nada despreciable, de signo histórico: la necesidad de superar la trágica división de las «dos Españas», cuya última confrontación incivil había costado cientos de miles de muertos. La segunda, la conveniencia de desdramatizar la política en un país acostumbrado a convertirla en tragedia. ¿Qué mejor para ello que una fórmula que condujera el voto hacia la moderación, hacia las áreas centradas, templadas, del espectro? ¿Qué más útil que un partido de centro, interclasista y popular, que actuara de colchón amortiguador entre una derecha y una izquierda con más facilidad para el fusil que para el diálogo? ¿Qué más lógico que sustentar en ese partido de centro un Gobierno reformista, capaz de tirar de la derecha española hacia la modernidad sin gestos amenazantes?

El proyecto político de centro ha entrado en crisis; pero no porque su elección fuera desacertada, ni por la inflación, ni por el paro, ni por la OTAN... ha entrado en crisis porque la agresión de ETA va más allá de un simple problema de terrorismo. Se ha ensayado contra ETA la técnica, generalmente eficaz, de aguantar los golpes sin desviar un ápice la gestión del sistema, de modo que los terroristas llegasen a la conclusión de que sus acciones eran inútiles. Esta técnica ha fracasado. No cabe ya seguir haciendo como que no nos afectan los golpes, porque las visceras se están hinchando y las lesiones internas pueden hacerse irreparables.

Así hemos llegado a la encrucijada de hoy: ETA o la democracia. La democracia española ya no puede seguir «conllevar» el problema ETA.

Esta es la crisis del proyecto político de centro, porque la adopción de las medidas que el problema ETA exige no es compatible con el mismo. Se precisa una interrupción, un golpe de timón en la exigencia ya célebre de Tarradellas, para resolver en todas sus dimensiones, y no únicamente en la policial, el problema ETA.

El proyecto político de centro es un gran horizonte de la sociedad española, la

posibilidad de superación definitiva de nuestra historia trágica y de consolidación de una democracia auténtica y duradera. Cuando se haya resuelto el problema ETA habrá que enderezar el timón y volver, pues, al proyecto político de centro. Al equilibrio de dos grandes partidos capaces de llevar a los electores de la derecha y de la izquierda hacia las áreas templadas de la moderación.

EL DESCONCIERTO

Parece que hay un amplio acuerdo nacional sobre que es necesario dar un golpe de timón. Pero es enorme el desconcierto a la hora de decir en que debe consistir ese golpe de timón.

El PSOE ha dado su fórmula: Un Gobierno de coalición de amplia base parlamentaria, que incluyera ministros socialistas. Es la oferta reiterada de Felipe González, rechazada no menos reiteradamente por el presidente Calvo Sotelo. La derecha ofrece otra fórmula: Una «concertación» electoral que produzca una mayoría estable de 180 a 200 escaños en el Congreso para un bloque de centroderecha. Extramuros de los partidos se sugiere una especie de «solución De Gaulle», consistente en que un militar prestigioso se ponga al frente del Gobierno con el visto bueno del Parlamento.

Con pequeñas variantes, no cabe duda de que las tres opciones indicadas comprenden todas las posibilidades del momento. Nada menos que tres opciones a probar antes de que se tirase por la calle del medio. Por tanto, no se justifica en este momento un golpe militar que interrumpiese el sistema democrático, si los políticos saben actuar, es decir, elegir y elegir bien.

En el desconcierto nacen los clubs. Es el fenómeno al que asistimos en los últimos años del régimen anterior, cuando era incierto el proceso que seguiría a la muerte del general Franco. Es el fenómeno de ahora, tras un par de años en que los clubs se habían alejados porque la vida política se había instalado en la normalidad. El Parlamento y los partidos.

Carlos E. Rodríguez

Nuevas instalaciones de «Motos V-2»



Desde hace unos años viene funcionando la firma «Motos V-2», especializada en la distribución y venta de motos, de todas las cilindradas y bicicletas.

Ahora, «Motos V-2», inicia una nueva singladura, ya que ha cambiado de domicilio. Desde hace unas semanas, se encuentra ubicada en la calle Teniente Juan Llobera, 10.

Los nuevos locales son amplios y tienen la ventaja, además, de ser más amplios que los anteriores, cuentan en el sótano con un taller mecánicos de mantenimiento.

Sus dos propietarios, Vicente Montero y Vicente Calafell, están haciendo realidad una vieja ilusión: «la especialización en este sector de transportes».

En la actualidad, «Motos V-2», distribuye en exclusiva las marcas «Italjet», «Cagiva», «Regina», «Aprilia» en cuanto a motocicletas se refiere y «B-H», en bicicletas.

Entre las máquinas que pudimos ver en la exposición, nos llamó la atención un modelo de «Italjet», denominado «Pack-2», que ha merecido ser galardonado por el Museo de Arte Moderno de Nueva York. Se trata de una máquina, ideal para ejecutivos, y propietarios de yates, ya que se puede empaquetar con suma facilidad y pesa poquísimos.

Por otra parte, otra de las modalidades de «Motos V-2», es la venta y compra de máquinas de segunda mano.

Aparte de las distribuciones de máquinas en exclusiva, «Motos V-2», tiene a la venta cualquiera de las marcas que están en el mercado, es decir, que no se restringen tan sólo a las marcas propias. (R)

(Foto: T. MALDONADO)

EMPRESA SOLVENTE LIDER DEL SECTOR

DE GRAN PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD INTERESA CONTACTAR CON PROFESIONALES DE LA VENTA DEL LIBRO QUE RESIDAN EN BALEARES

Nuestro objetivo es dar a conocer:
La ambiciosa proyección comercial de la Empresa en esa Zona.
Los medios que ponemos a su alcance para la consecución de los objetivos mutuos.
Nuestra favorable disposición económica que nos permite poder «estudiar» lo mejor para usted.
Interesados presentarse mañana lunes de 9 a 14 y de 16 a 20 horas en Avda. Rey Jaime III, 21. R. NACAR. Palma. Preguntar por Sr. Andrés.

ESTENOTIPIA Exámenes oficiales en septiembre



Horarios de 9 a 13 horas
Comienzo 13 de mayo

Montesión, 26 Tel. 225248

El 23-F

Prohibidas las visitas a Tejero

MADRID.— «Sin que se conozcan las razones, han sido prohibidas, las visitas al teniente coronel de la Guardia Civil Antonio Tejero Molina que se encuentra en el Castillo de La Palma en El Ferrol», ha manifestado su abogado, Angel López Montero.

Esta medida, según su letrado defensor viola los derechos que tiene reconocidos por la Constitución y por el Reglamento de Establecimientos Penitenciarios y hace responsable de la misma al ministro de Defensa.

El letrado defensor dijo que ejercitará todas las acciones que en derecho puedan corresponderle porque se le están aplicando medidas que atentan contra los derechos humanos.

JUEZ ESPECIAL PARA LA RECUSACION DE GARCIA ESCUDERO

Madrid.- Con motivo de la recusación por supuesta incompatibilidad presentada contra el Juez especial que conoce los sucesos del 23-F, general García Escudero, el Consejo Supremo de Justicia Militar designó al general Valencia como Consejero Togado Instructor de la causa separada, según han informado fuentes autorizadas.

Como se sabe, los abogados defensores de implicados en el fallido golpe de Estado Antonio Muñoz Perea y Antonio Pedreira

Andrade presentaron, el pasado mes de Abril, recusación contra García Escudero por supuesta incompatibilidad, alegando que el Juez especial es Letrado de las Cortes, y amigo personal del diputado Fraga Iribarne, partes ofendidas en los referidos sucesos.

SE PERMITE A ARMADA RECURRIR

Madrid.- El Tribunal Constitucional ha concedido al general Alfonso Armada Comyn, un plazo de diez días para que recurra contra la decisión del alto organismo de considerar no admisible la solicitud del general de que actúe el Tribunal por las filtraciones de los informes del ministro de Defensa sobre el intento de golpe de Estado.

Según este oficio del Tribunal Constitucional, que fue comunicado a los defensores del general Armada esta semana, en principio se considera inadmisibles la petición de actuación.

Fuentes del Tribunal han manifestado que la decisión provisional de los Jueces Constitucionales es que «no existe contenido en la demanda para una actuación del Tribunal Constitucional». Sin embargo, se han dado diez días de plazo para que el general Armada pueda recurrir, y argumentar los motivos que apoyan su solicitud.

Mejoría de los heridos en atentado

El Rey visitó a Valenzuela

MADRID.— A mediodía de ayer, el Rey Don Juan Carlos ha visitado en el Gran Hospital al teniente general Valenzuela, jefe del Cuarto Militar de Su Majestad, que se recupera de las heridas sufridas el pasado jueves en un atentado.

Don Juan Carlos acudió al mencionado centro hacia las doce horas y mantuvo una conversación con el gral. Valenzuela, quien dentro de la gravedad su estado evolucionaba favorablemente.

En el hospital, Don Juan Carlos fue recibido

por los directivos del centro, quienes explicaron a Su Majestad el estado del herido y acompañaron al Rey a la zona de vigilancia intensiva donde permanece el general Valenzuela.

En su visita al Gran Hospital, el Rey dialogó

con los familiares del general Valenzuela y les expresó el deseo de su pronta recuperación.

A las doce de la mañana, los médicos que le atienden le han practicado unas curas y le han quitado la escayola de las piernas y los vendajes. Aunque por el momento no hay parte médica oficial, las mismas fuentes han destacado la favorable evolución de su estado.

LOS HERIDOS MEJORAN

Madrid. A las doce del mediodía, el Hospital Provincial ha facilitado

el parte médico sobre los heridos ingresados en el centro:

«En relación con los heridos del atentado terrorista sucedido en Madrid, el pasado día 7, e ingresados en el Hospital Provincial de Madrid, perteneciente a la Excma. Diputación Provincial, la Subdirección Médica del Centro ha facilitado un parte a las 12 horas de hoy en el se especifica que el estado actual de Basilio Vega Gallego, Paula Corchado Deuche y Manuel Matey, están en una mejoría progresiva dentro de la gravedad».

El «Grapo» reivindica los atentados del 4 de mayo

MADRID.— Los denominados «Grupos Revolucionarios Antifascistas Primero de Octubre» («GRAPPO») han asumido la autoría de los atentados del pasado día cuatro de mayo, en Madrid y Barcelona.

En carta dirigida a la oficina de Madrid de la agencia «France Presse», franquizada en Granada, los «Grapo» se hacen responsables de los asesinatos del general de Brigada, González de Suso, de un cabo de la Policía Nacional y de un sargento y un número de la Guardia Civil.

A lo largo de folio y medio exponen sus puntos de vista sobre la situación española y plantean una serie de condiciones para abandonar su actividad.

EN LIBERTAD TRES DE LOS DETENIDOS EN PAMPLONA

Tres personas de las detenidas en Pamplona —Camino Monasterio, Iñaki Zabaleta y Juan Carlos de Luis Ramos— han sido puestas en libertad.

A primeras horas de la tarde continuaban incomunicadas en la Jefatura Superior de Policía otras seis personas, entre ellas el vicepresidente del Parlamento Foral de Navarra, José Antonio Urbiola y el primer te-

niente de alcalde de Pamplona, Patxi Zabaleta.

TRASLADADOS A MADRID DOS DE LOS DETENIDOS EN GUIPUZCOA

Dos de los detenidos en Guipúzcoa durante los últimos días han sido trasladados a Madrid, a la Dirección de la Seguridad del Estado, y otros dos han quedado en libertad, según fuentes policiales.

Reunión Calvo Sotelo Sahagún

Madrid.— El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, permaneció reunido durante la mañana de ayer con el presidente de Unión de Centro Democrático,

Agustín Rodríguez Sahagún.

Según informan fuentes centristas la reunión tuvo por objeto analizar las acciones del partido y del Gobierno para establecer una estrecha colaboración y coordinación.

INTER SPORT
CAMPING 81

PRECIOS OFERTA HASTA EL 30 DE MAYO

VIVAC		TIENDAS CHALET	
Mini - Pac 2/3 Plazas —	3.300	XOC - 2	22.400
CANADIENSES NYLON		XOC - 4	29.600
2 Plazas	5.590	XOC - 6	41.300
3 Plazas	6.000	HOLLAND - 4	37.600
4 Plazas	6.930	GRECIA - 5	53.600
5 Plazas	8.250		
5 Plazas con avance	9.280	TIENDAS COCINA, MOBILIARIO CAMPING, NEVERAS, COLCHONES, SACOS DORMIR, CAMPING-GAS, ETC.	
6/7 Plazas	10.970		

SOLICITE NUESTRO CATALOGO ILUSTRADO.

Kenia - Unisport
Call, 2 Avda. A. Rosselló, 9

LOS NUEVOS SEAT.

La mejor compra por su dinero.

Seat le da más por el mismo dinero. Más coche, más garantía, más servicios, más atenciones. Para que obtenga más

valor por lo que paga por su Seat. Es una razón más para decidirse por Seat.



SEAT

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.



Para el apresamiento de los «grapos»

La colaboración ciudadana ha sido fundamental

● El «grapo» herido no sabía ni la graduación del general asesinado

La colaboración ciudadana para capturar a los miembros del Grapo que atentaron en Madrid contra el general González de Suso ha sido vital, según declaró ayer Manuel Ballesteros, jefe del Mando Único de la lucha antiterrorista, en una rueda de prensa celebrada para informar sobre la detención de este comando.

Manuel Ballesteros manifestó que la Policía es consciente de la inquietud de la sociedad española tras los últimos atentados, pero que los cuerpos de la Seguridad del Estado no han perdido la esperanza y que continúan trabajando con coordinación y penetración.

Expresó también su satisfacción por la colaboración ciudadana que están recibiendo los cuerpos de seguridad, a la que estimó

de necesaria con el fin de que la acción policial se encuentre más arropada. Respecto a las investigaciones para capturar a este comando, dijo que la colaboración ciudadana ha sido vital, pero que por motivos de discreción y seguridad no podía facilitar más detalles al respecto.

Señalaron que con estas detenciones ya han sido localizados algunos pisos en Barcelona y que dentro de unos días podrán conocerse más detalles sobre la organización y sobre el comando que operó en la Ciudad Condal.

ATENTADO CONTRA EL GENERAL GONZALEZ DE SUSO

En cuanto al atentado contra el general González de Suso, los altos mandos

policiales indicaron que el comando de Madrid llevaba vigilando al militar desde hacía unos tres días, empleando para ello una «Mobylette». El día del atentado, lunes por la mañana, Emilio Avelino Gómez, José Jiménez Fernández y Miguel Angel Bergado Martínez se dirigieron al lugar del suceso en un autobús de línea.

José Jiménez Fernández y Miguel Angel Bergado, que lograron huir en un primer momento, fueron los autores materiales de los disparos, siendo el último el que remató al general. Emilio Avelino, detenido en el mismo lugar del atentado, tenía como cometido intimidar, si hacía falta, al chofer.

Indicaron también que las declaraciones de Emilio Avelino no han servido para capturar a los otros tres miembros del comando, ya que había entrado en el Grapo en febrero y estaba desconectado de la infraestructura de la organización. Añadieron que Emilio Avelino desconocía, incluso, la graduación del militar contra el que había atentado.

No ingresará en el PSOE

Tamames anuncia su salida del PCE

MADRID. — Ramón Tamames, diputado del PCE, miembro del Comité Central, y primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Madrid, ha declarado, a las once y diez de la mañana, a Radio Nacional: «Yo me marchó del Partido Comunista de España».

Preguntado si el PCE está dispuesto a perder un hombre como Tamames en el Ayuntamiento, ha respondido: «Yo creo que sí, que está dispuesto. Incluso diría que dispuestísimo en lo que se refiere a algunos».

DICHO A CARRILLO

«Yo ya he manifestado al secretario general del Partido mi intención de marcharme. Se lo dije ayer, telefónicamente, y le he comunicado que lo anunciaré el lunes, esperando que pase esta sensación que tenemos todos de duelo por los acontecimientos de estos días».

Sobre los motivos de su salida, Tamames ha dicho: «Entiendo que mi concepción del partido, como formación política, difiere casi radicalmente de lo que es la política de la dirección actualmente, y me marchó».

Me marchó, además, con mucha tranquilidad porque he expuesto, desde hace meses, cuales son mis posiciones, en línea con una descentralización efectiva del partido, organizarlo como un partido federal, hacer una democratización profunda, un respeto de las minorías y una organización eficaz para recoger las aspiraciones y los anhelos populares. Y una renovación también, para que el partido tuviera la imagen de lo que el país piensa que es un partido reformador».

«Como todo esto no se produce, ni lleva camino de producirse (presenté 51 enmiendas al Comité Central, y de las principales no se ha aceptado ninguna), ya desde luego ya no tiene ningún sentido que siga ahí».

GARCIA SALVE

Sobre la posible expulsión de García Salve del Comité Central, tema que no llegó a tratarse en la última reunión por falta de asistentes, Ramón Tamames ha señalado: «El hecho de que no hubiera quórum en el Comité Central en el momento de discutir

se su asunto, es demostración de que mucha gente se marchó para no participar en lo que podía haber sido una sesión penosa».

«Al cura Paco no le van a echar. Tendrá sus prontos, como todos, pero los tenía cuando ingresó, y eso hay que saberlo. Y cuando ingresó era bienvenido, y tener un cura en el Partido de Comisiones Obreras daba gusto oírlo. Ahora se ha hecho crítico, y resultan menos complacientes estas actitudes».

NO ENTRARE EN EL PSOE

En cuanto a si entrará en el PSOE, ha dicho: «Yo en el PSOE no pienso entrar. Ni lo he pedido, ni sé si me quieren. Tengo muchos amigos en el PSOE, y algunos veces, desde Gregorio Peces Barba hasta Alfonso Guerra, pasando por toda la escala intermedia, siempre me dicen: Nuestras puertas están abiertas. Pero yo no quiero franquear esas puertas. No tengo el propósito. No quiero salir de Guatemala, no digo para entrar en «Guatepeor», para entrar en «El Salvador» o en «Honduros»».

El divorcio en el Senado

Presentada una enmienda a la totalidad

MADRID. — Una enmienda a la totalidad con texto alternativo y numerosas enmiendas al articulado se han presentado en el Senado al proyecto de Ley de Divorcio. El plazo de presentación de enmiendas finalizó ayer.

El grupo parlamentario centrista, después de las reuniones que ha venido manteniendo para examinar los escritos de enmienda, presenta dos enmiendas como grupo.

Por la primera de ellas, reincorporan al proyecto de ley el Artículo 87, conocido como «Cláusula de dureza», por el que se faculta al juez para no conceder el divorcio en casos excepcionales.

Por la otra enmienda se incorpora un nuevo párrafo a la disposición adicional sexta relativa a los documentos que han de presentar los cónyuges cuando siguen el procedimiento especial de divorcio por mutuo acuerdo.

La enmienda de adición dice: «Cuando la documentación aportada no fuera suficiente se admitirá cualquier medio de prueba reconocido en derecho que deberá practicarse en el plazo improrrogable de diez días».

Junto a estas dos enmiendas y según han declarado a Efe fuentes del grupo parlamentario, existe la posibilidad de incorporar la disposición adicional dcima que fue suprimida al perder UCD una votación en el pleno del Congreso.

Esta disposición alude a la imposibilidad de que los procedimientos que se estén tramitando en tribunales eclesiásticos, al ser aprobada esta ley, puedan pasar a ser tramitados por lo civil.

Respecto a esta disposición adicional, en la reunión del grupo del próximo martes se intentará llegar a un acuerdo sobre ella, mediante una enmienda transaccional, y de no llegar a este acuerdo, el grupo no presentaría dicha enmienda.

Finalmente, y por lo que respecta a UCD, se han presentado unos doscientos proyectos de enmienda a título individual. Fuentes del grupo han manifestado que entienden que de cara a los debates en comisión sólo se mantendrán unos treinta de éstos.

Cartas de Petrelli a la CEE Pide el urgente ingreso de España

Madrid. — El presidente internacional del Movimiento Europeo, Giuseppe Petrelli, ha enviado cartas a los presidentes del Consejo de Europa y del Parlamento Europeo, en las que solicita el urgente ingreso de España en la Comunidad Económica Europea.

Los consejos del movimiento europeo de Italia y España se han reunido hoy en Madrid, presididos por los señores Petrelli y Alvarez de Miranda.

En la reunión se dio cuenta del envío de las citadas cartas y se trató sobre la política europea mediterránea. Se habló de la necesidad de un acuerdo entre países ribereños del Mediterráneo y se expuso que sería deseable la celebración de un coloquio euro-árabe para llevar a buen fin una política común.

Ambos consejos consideraron esencial que todos los países del sur de Europa tengan una influencia decisiva en la Comunidad Económica Europea.

Pregau a Déu en caritat per l'ànima de



Dña. Francisca Rotjer Albertí

Que va morir ahir a l'etat de 87 anys, a Caimari haguen rebut els Sants Sacraments i la Bendició Apostòlica.

(Vda. d'Antoni Ordinas)

E. P. D.

Els qui ploreu fills; Antoni, Magdalena, Joan, Antonia y Josep, fills polítics; Margalida Pol, Jaume Martorell, Ana Grau, Bartomeu Mateu i Maria Lluisa Martinez, jermans; Joan, nets, cosins y demés familiars ho fan a saber a les seves amistats pregant-les el tenguin present en ses oracions i vulguin assistir a les exequies i funeral a celebrar avui diumenge dia 10 a las 20,30 hores a l'esglesia parroquial Inmaculada Concepció de Caimari, per tot el que quedaràn molt agraits.

Casa mortuària carrer Pau Mairata nombre 3 (Caimari).

L'Excm. i Reverendíssim Senyor Bisbe d'aquesta Diòcesi s'ha dignat concedir les indulgències de costum.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



D. Miguel Servera Juliá

(Chibic Vey)

Que falleció ayer a la edad de 89 años, en Palma habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Su afligida hija Catalina Servera Mercader, hijo político Juan Mestre Nicolau, hermanas Catalina y María (ausente), hermana política Magdalena Juan, (Vda. de Servera) y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presentes en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará mañana lunes, día 11 a las 21 horas en la Iglesia Parroquial de Porreras por todo lo cual les quedaràn sumamente agradecidos.

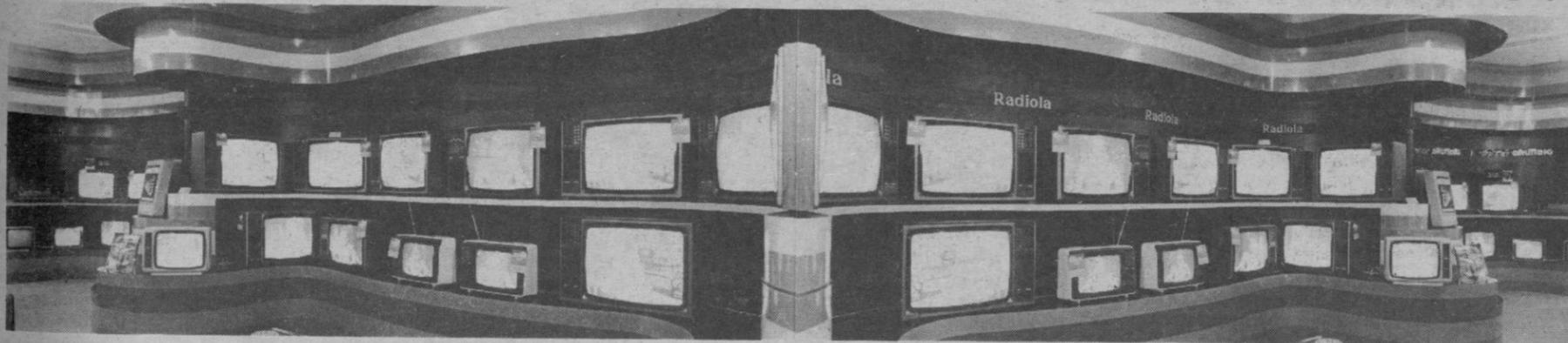
Casa mortuoria calle Benito Pons 44 6.º - A Palma

No se invita particularmente.

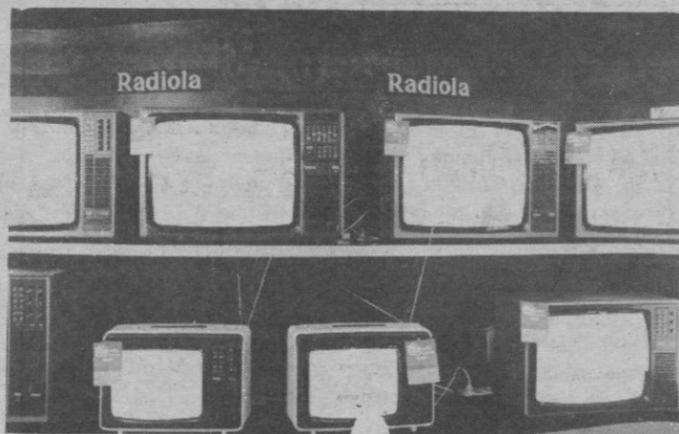
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

COLORIN, COLORADO...

EL DESCUENTO SE HA ACABADO.



1.000 T.V. COLOR A PRECIO NETO.



LOS MEJORES PRECIOS DEL MERCADO.

Sin duda, sin competencia, compruébelo Usted mismo; son los mejores precios del mercado porque auténticamente son precios netos.

TRES AÑOS PARA PAGAR.

Todas las facilidades para disfrutar, ya, de un magnífico TV. Color. Dificultades para pagar, ninguna, porque... le damos 36 meses para pagar cómodamente.

TRES AÑOS DE GARANTIA TOTAL.

Tres años de garantía total para que su nuevo TV. Color no le cueste ni un duro más del precio neto; ni piezas de recambio, ni mano de obra, nada tendrá que pagar.

¡AH! Y UN RAPIDO Y EFICIENTE SERVICIO POST-VENTA.
SOLO RADIO BORNE LE OFRECE SEGURIDAD Y FUTURO PARA SU TV. COLOR.

radio borne

San Miguel, 55

seguridad y futuro

EMPRESA MUNICIPAL DE AGUAS
Y ALCANTARILLADO, S.A.

E.M.A.Y.A.

Para general conocimiento se comunica que el próximo lunes día 11, de las 08 horas a las 18,00 horas, se interrumpirá el suministro de agua en:
Calle Aragón y calles adyacentes.
Barriada del Pont D'Inca, Cabana, Vivero, Rafal y Son Forteza.
Grupos de Viviendas de Virgen de Lluch, Virgen de Monseerrat, Rafal y Aviación Son Rullán.

AMUEBLE SU HOGAR

POR SOLO 157.000 Pts.

* - DORMITORIO MATRIMONIO	35.000 PTS.
* - COLCHON MATRIMONIO	3.700 "
* - DORMITORIO JUVENIL	21.800 "
* - COLCHON JUVENIL	2.400 "
* - LIBRERIA SALITA	19.000 "
* - TRESILLO CINCO PLAZAS	16.500 "
* - MESA CENTRO CRISTAL	3.800 "
* - COMEDOR COMPLETO	45.000 "
* - TAQUILLON RECIBIDOR MARMOL	8.000 "
* - CUADRO RECIBIDOR	1.800 "

Total..... 157.000 PTS.

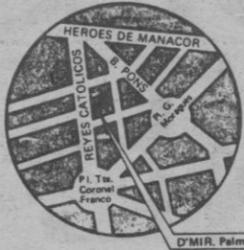
**Y PONGA SU ATENCION A NUESTRA OFERTA
DE TODOS LOS MUEBLES QUE TENEMOS
EN EXISTENCIA**

Muebles

D'MIR

FACIL APARCAMIENTO

Reyes Católicos, 49-51 - Teléfono: 270167 PALMA



Feliz viaje, vía

TURAVIA LONDON TOUR

MAYO - JUNIO

SALIDAS DE PALMA

VIERNES Y DOMINGOS

**ACOMODACION ECONOMICA
(UNA NOCHE DE HOTEL)**

11.900,- Pts.

**ESTANCIA DE SIETE DIAS EN
HOTEL TURISTA CON BAÑO**

26.950,- Pts.

**ESTANCIA DE SIETE DIAS EN
HOTEL DE 1ª CLASE**

33.450,- Pts.

PARA MAS INFORMACION SOLICITE
NUESTRO FOLLETO EN SU

AGENCIA DE VIAJES

Hoy: Francia elige presidente

Giscard y Mitterrand ponen fin a su campaña

París.— Las intervenciones de diez minutos en televisión de cada uno de los candidatos a la Presidencia de la República, pusieron punto final a la campaña.

Por otra parte, estas intervenciones resumieron la violenta polémica que en la última semana estalló entre Valery Giscard D'Estaing y Francois Mitterrand.

La tensión y las invectivas pronunciadas por ambos candidatos en esta segunda parte de la batalla electoral, culminaron con un último y solemne llamamiento a los franceses.

Tras el consiguiente sorteo, fue el candidato socialista Francois Mitterrand quien se dirigió en primer lugar a los electores precisando cinco de los objetivos de su futura acción presidencial: Terminar con el

● Aumento de la violencia polémica

para reactivar la economía, construir una sociedad más justa, más libre y más responsable, restaurar el vigor y la independencia de Francia, y defender la paz en el mundo.

Denunció Francois Mitterrand los métodos utilizados por su adversario en la campaña electoral, al declarar que «las afirmaciones de Giscard con respecto al programa socialista son falsas y van dirigidas a provocar el miedo en el electorado».

«No es verdad que quie-

ra aumentar los impuestos sobre las residencias individuales» dijo Mitterrand, añadiendo que «tampoco es cierto que el PS quiera nacionalizar las farmacias y la medicina, ni aumentar los derechos de sucesión por la línea directa, ni reducir la jubilación de los empleados, ni abandonar los territorios de ultramar».

Por su parte, Giscard D'Estaing advirtió a los franceses que «si Mitterrand es elegido, ello significará el desorden político y el fin de la quinta República».

«La verdad siempre duele» dijo Giscard al comentar la reacción del candidato socialista, y subrayó que «no es así como se puede gobernar un pueblo».

Tras vaticinar el desorden y el caos si su adversario resultó elegido, Giscard D'Estaing pidió la confianza de los franceses para proseguir la tarea que inició hace siete años.

«La demagogia es una tentación pero también un grave peligro» afirmó Giscard con tono polémico, al hacer un solemne llamamiento a la reflexión de todos los franceses.

«Lo que está en juego es Francia y su porvenir: Reflexionad ahora que todavía estais a tiempo», agregó el presidente saliente.

Philip Habib, a Damasco

Israel amenaza con atacar a Siria

BEIRUT. — El enviado del presidente Reagan, Philip Habib, salió para Damasco donde se entrevistará con el presidente sirio Hafed Al Asad antes de proseguir, viaje a Israel.

Durante sus dos días de estancia en Beirut, Habib celebró conversaciones con los dirigentes libaneses, representantes de las distintas fuerzas enfrentadas en el conflicto y tres parlamentarios de la ciudad de Zahle.

Algunos encuentros tuvieron lugar en la residencia del embajador estadounidense en Líbano, John Gunter Dean, situada en el barrio residencial de Yarze, a ocho kilómetros del centro de Beirut, a donde llegaba el eco de los tiroteos que falangistas e izquierdistas cruzaban sobre la línea del alto el fuego.

La calma se restableció ayer en la capital después de que los enfrentamientos arrojaron, un saldo de ocho muertos y treinta heridos.

Siria no está dispuesta a retirar los misiles antiaéreos instalados en EL Líbano que considera necesarios para la protección de sus tropas, mientras Israel ha amenazado con desmantelar los misiles sean cuales sean los medios que haya de emplear.

El monte Sañnin, que domina el valle del Bekaa, tiene una gran importancia estratégica tanto para sirios como para israelíes máxime si se tiene en cuenta que desde su cumbre es posible controlar los movimientos de la aviación y la marina en el Mediterráneo Oriental.

ISRAEL, DISPUESTO A ATACAR

JERUSALEN. — El ministro israelí de Asuntos Exteriores Isaac Shamir, ha dicho, que si la crisis de los misiles sirios en El Líbano no se resuelve por la vía diplomática Israel reaccionará «en breve».

Shamir no quiso precisar cuanto tiempo esperará el Gobierno israelí, y se mostró escéptico sobre la misión de Philip Habib, enviado por el presidente norteamericano Ronald Reagan para «desactivar la bomba».

Siria, aparentemente decidida a desafiar las advertencias de Israel, introdujo una serie de misiles antiaéreos en el valle del Líbano hace once días, después que aviones «Phantom» israelíes abatieron dos helicópteros sirios cerca del monte Senin.

Nuevo huelguista de hambre en Belfast

BELFAST, (Irlanda del Norte). — Un nuevo preso del «IRA» en la cárcel «Maze», en las afueras de Belfast, va a iniciar una huelga de hambre para pedir trato de preso político.

Se trata de Joe McDonnell, de 30 años de edad, que cumple una condena de 14 años de cárcel por posesión de armas de fuego, y que fue detenido tras el mismo incidente en que lo fue Bobby Sands.

Con él son cuatro los presos republicanos en huelga de hambre y la salud de uno de ellos, Francis Hughes, se encuentra gravemente deteriorada al cumplir casi dos meses de ayuno total.

Ayer mañana un soldado del Ejército británico recibió un disparo de arma de fuego mientras patrullaba por las calles del barrio católico.

Fue ingresado en un hospital pero su estado no ha sido dado a conocer y el Ejército informó que la agresión no fue repelida.

Español preso en Portugal

Seis meses detenido sin celebrar juicio

LISBOA, 9.—El ciudadano español Benjumea Vázquez, detenido hace seis meses en la penitenciaría de Lisboa, inició el sábado pasado una huelga de hambre, como protesta por no haber sido todavía juzgado de la acusación de ser portador de moneda falsa, reveló el semanario «Expresso».

La defensa de Benjumea había solicitado su liberación lo que no fue todavía autorizado por el juez de Instrucción. El caso tuvo inicio el 12 de octubre pasado, cuando el ciudadano español y el boliviano Méndez Parada fueron detenidos en el aeropuerto de Lisboa, acusados de haber entregado dólares falsos para abonar un billete de avión en el

mostrador de la compañía brasileña «Varig».

Los dos extranjeros tenían en su poder cerca de 60.000 dólares, que fueron aprehendidos por la policía por sospecha de tratarse de moneda falsa.

Se probó más tarde que se trataba de moneda legal que había sido adquirida por los reos en bancos de Andorra y Barcelona.

El proceso se arrastra hace más de seis meses de una forma insólita, ya que no existe la más mínima prueba de que los billetes (20 de 100 dólares) encontrados en el mostrador de la «Varig» fueron entregados por los reos.

Deportes

Hoy, ante el Margaritense

Atco. Baleares se juega la categoría nacional



Una de las últimas formaciones del Atco. Como bajas seguras, Cobo y Sansaloni, por acumulación de tarjetas

A partir de las 6 de esta tarde, en el Estadio Balear, el Atlético inicia lo que puede ser su salvación, es decir, mantenerse en categoría nacional o bien el pase a regional a ese «pozo», llamémosle así, que conoció no hace tantas temporadas y del que resulta difícil salir.

No es momento, creemos —faltan sólo tres jornadas, tiempo habrá para ello— de buscar responsables a lo acaecido sino de salir del actual puesto, conservar la III división e iniciar los trabajos que puedan conducir al Baleares a una estabilidad en categoría nacional, la actual y con miras a ascender. Y como primer paso, esta tarde, el Margaritense, un equipo que no tiene problema deportivo, que puede jugar tranquilo y por ello altamente peligroso.

Estuvimos ayer con Sánchez Alexanco, entrenador

atlético y se mostraba altamente preocupado ya que los problemas para formar un equipo que hoy pueda hacer frente al rival es sumamente difícil. —Si se tiene en cuenta, nos dijo, que Cobo y Sansaloni tienen sanción federativa, que Nebot lleva dos semanas sin entrenar por acusar lesión, que también Provénzal y Correa quedan descartados por igual motivo y que Martínez ha sido baja a petición propia, cuento con los justos para que salgan once y de estos varios del juvenil, chicos que pueden llegar pero que en estos momentos, cosa lógica, muestran gran inexperiencia. Se trata de partidos de enorme compromiso, en los que nos jugamos todo y ellos acusan la situación.

—¿Posible formación inicial?

—El bloque defensivo está previsto: Villavillà, Bo-

ver, Pérez, Carreras y Mayol y también los nombres de ataque: Toledo, Vázquez, que va a jugar infiltrado y Quini. Ahora bien, en el centro del campo está lo más serio. Ahí sólo tengo a Solozábal. Hemos de esperar que se reintegre Nebot y hasta Capó y entonces todos los mencionados serían titulares. De no ser así habrá que dar entrada a más juveniles que pueden ser Sanz, García o algún otro. Con los otros jugadores que cuento son los guardametas Trivin y Truyols. Y hasta es posible que, si alguno de los mencionados falta, tenga que salir en lugar tan opuesto como el suyo habitual. Entre todos no falta voluntad pero la verdad es que atravesamos una gravísima crisis y esto cuando sólo faltan tres jornadas.

—¿Pero se sumarán puntos?

—La pérdida de sólo uno nos puede llevar al descenso. Nosotros vamos a salir dispuestos a ser los vencedores, Respetamos al Margaritense pero queremos continuar en categoría nacional. Lo que hace falta es que la afición nos apoye en todo momento y también que la suerte nos sea propicia. Necesitamos toda clase de ayudas legales.

Este es el panorama que tiene el Baleares ¡Quién lo diría cuando se caminaba con positivos!

Por su parte, la más probable alineación de los de Santa Margarita apunta hacia Jerónimo, Ribot, Gandolfo, Pons, Esteban, Villalonga, Bobi, Carmelo, Morral y Vidal.

El partido será arbitrado por el balear Sr. Servera y dará comienzo a las 6 de la tarde.

Lorenzo DEL SOL
(Foto: PASCUAL)

Ayer, en la vuelta, victoria de Arroyo

Laguia, «Rey» de la montaña

Hoy, última etapa

El español Angel Arroyo se adjudicó ayer la decimotercera y penúltima etapa de la vuelta ciclista a España, disputada entre Segovia y los Angeles de San Rafael, con 175 kilómetros de recorrido, en los que invirtió 5 horas 19 minutos y 58 segundos.

Su compañero de equipo y vencedor del año pasado, Faustino Rupérez, que llegó a la meta escapado con Arroyo, pero que se quedó en los últimos repechos que llevan a la pancarta, fue segundo a 10 segundos aproximadamente de Arroyo, mientras Battaglin daba tiempo a un grupo de siete hombres, y conseguía que las diferencias en la general entre Arroyo, Rupérez y él no sufrieran

una merma importante, por lo que mantiene su jersey amarillo y, salvo catástrofe, él será el ganador de la vuelta a España de 1981, que termina hoy en el paseo de la Castellana madrileña.

Esta penúltima etapa, considerada como la reina de la carrera, con cinco puertos puntuales de la sierra madrileña en su trazado, no decepcionó a ninguno de los miles de espectadores que se congregaron a ver el paso de los ciclistas por todos y cada uno de los accidentes montañosos del día.

El italiano Battaglin sigue líder y ya es «Rey» de la montaña el español Laguia.

Hoy, última etapa en circuito urbano de Madrid,

Boxeo

Homenaje de Hans Hasse a púgiles veteranos

Estaba previsto que en el transcurso de la velada que había de celebrarse el pasado viernes en el Palacio Municipal de Deportes, conmemorativa del 30 aniversario de que el popular Hans Hasse organizase por vez primera en Palma, que iba a servir de beneficio a la asamblea provincial de la Cruz Roja, se rindiese un homenaje a boxeadores mallorquines tan conocidos, que disputaron títulos nacionales en reuniones organizadas por el promotor germano como Martí II y Martí III, Manolo Correa, Silvestre Pericás, Mir y Crespí. No pudo celebrarse la gala debido, principalmente a la lesión sufrida por José Luis Vicho, pero sí tuvo lugar una cena en el restaurante Ca'n Miquel, de Jaime III en el que estuvieron presentes, aparte los galardonados con la ausencia de Pericás, residente en París, el concejal-delegado de Deportes del Ayuntamiento de

Palma, Miguel Pascual; presidente de la asamblea de la Cruz Roja, Marqués de Villalonga; presidente de la Federación Balear y ex-presidentes, Srs. Sbert, Comas y Barceló; director del Palacio de Deportes, Juan Ordinas y otros numerosos invitados, como una dama llegada desde Borussia (Alemania), representantes de medios informativos y otros.

A los postres, fueron entregadas las placas a los mencionados boxeadores, entre ellos a Vicho-padre— y a aficionados tan destacados como Mascaró y Abad.

Se pronunciaron varios parlamentos y el marqués de Villalonga a quien se hizo entrega de una importante cantidad en metálico a beneficio de la Cruz Roja en día tan señalado como Fiesta de la Banderita, impuso a Hans la medalla de Caballero de la Benéfica Institución.

L.S.
(Foto: PASCUAL)

Son Amar se prepara: Barros y Alvarez, nuevos fichajes

Nos estamos aproximando paulatinamente a la fecha de comienzo de la Copa del Rey de voleibol que dará comienzo el día veinticuatro del presente mes de mayo.

Para el Son Amar —flamante campeón de la Liga de voleibol— va a ser un reto al título nacional conseguido de forma tan brillante. Para el Real Adrid, desposeído por los mallorquines de la Liga, les vital

clasificarse en la final para lograr cuanto menos la copa y con ello la posibilidad de participar la venidera temporada en competición europea.

El primer partido del Son Amar será en Alicante contra el equipo «Curtidos Pérez». Esta confrontación es a un sólo partido, y en caso que los isleños consigan pasar la eliminatoria, circunstancia que entra en el terreno de la lógica, tendrán que enfrentarse al

equipo vencedor de la eliminatoria que dirimirán Academia Alpe (Barcelona)-Pereda (Santander). En este caso la próxima ronda eliminatoria se disputará a doble vuelta, el día 30 en Palma y el día 7 de junio en Barcelona o Santander. En caso de que el Son Amar consiga vencer en los dos frentes mencionados pasará a la gran final que se disputará en Palma los días 13 y 14 de junio.

Los jugadores que dirige Pedro Bozic disfrutaron de quince días de descanso después de finalizada la competición liguera y posteriormente volvieron a reanudar los entrenos con vistas a la copa. Las sesiones de entrenamiento están siendo verdaderamente agotadoras y según las manifestaciones del propio entrenador, sus jugadores han alcanzado una puesta a punto, mejor incluso que la alcanzada a mitad de la Li-

ga. El único hombre que no mantiene regularidad en los entrenos es Miguel Ocón, debido a sus compromisos con la selección española que está disputando el preeuropeo en Jerez de la Frontera.

Hay una última noticia que destacar, siguiendo con la actualidad del Son Amar y es referente a la incorporación de Barros, procedente del Real Madrid y Luis Alvarez del Riego de

Vigo. Estos dos jugadores vienen a reforzar la plantilla de cara a la próxima temporada donde el Son Amar tendrá que medirse en dos competiciones: Liga y copa de Europa. Y tengamos en cuenta que, a pesar de haber conseguido la Liga, el equipo mallorquín carece de banquillo suficiente para poder aspirar a hacer un digno papel a nivel europeo y ser aspirante para revalidar el título nacional.

JORGE MOISES

CLUB LATINO



LAS MARAVILLAS
PLAYA DE PALMA

Balle cada noche
con la música viva de
las orquestas

**Constelación
Y
MELODIC**

Ascenso a la Liga Nacional juvenil

Mallorca - San Cayetano

Pocas horas faltan para que se levante el telón de uno de los envites más apasionados de esta brevísima competición ascensoril entre los campeones de Menorca e Ibiza, junto con el campeón y subcampeón mallorquines.

El «derby», el auténtico «ser o no ser» entre nuestros representantes, Mallorca y San Cayetano, tienen la cita a partir de las once, en el amplio escenario del Luis Sitjar, y ojalá la matinal sea luminosa y ambiental, canalizada a dar brillo y colorido a esta casi casi, «ocasión excepcional».

Legión incontenible de aficionados, amantes a rabiar de este fútbol siempre llamado de la «ilusión», con el añadido de muchos componentes de las Peñas mallorquinistas, se aprestan a hacer acto de presencia con objetivos bien distintos

pero que responden a un común denominador que no es otro, que anhelar ilusionadamente el triunfo de quienes defiendan sus colores respectivos, y palabra que los dos rivales, cuyos equipos están formados por bravos y deportistas muchachos, lucharán a rabiar sin escamoteo del mínimo esfuerzo, ávidos los dos, de acumular para sus equipos, los dos puntos que en disputa habrá, y que a buen seguro para quien los llegue a conseguir, no hace falta añadir, que habrá logrado dar casi decisivo paso canalizado a conse-



guir el ascenso a la Liga Nacional.

Solo repetir una vez más, que la confrontación,

tiene señalada la hora de su comienzo, para las once en punto de esta mañana.

Gabriel Genovart

COGE LA ONDA

De lunes a viernes a las 14.20 horas

«NOTICIAS Y COMENTARIOS»

Un programa realizado por Antonio Agustín

En la sintonía de LA RADIO...
RADIO MALLORCA

Feliz viaje, via

TURAVIA



ESPECIAL CANARIAS

MAYO - JUNIO

SALIDAS DESDE PALMA TODOS LOS LUNES

AVION + UNA NOCHE DE HOTEL

19.350 pts.

ESTANCIA DE UNA SEMANA EN HOTEL DE 3 ESTRELLAS CON ALOJAMIENTO Y DESAYUNO

24.950 pts.

ESPECIAL BARCELONA

MAYO - JUNIO
DESDE PALMA

AVION + UNA NOCHE DE HOTEL

3.600 pts.

INFORMES Y RESERVAS EN SU
AGENCIA DE VIAJES

Campeonato de Truc en San Juan

Ganadores, M. Company y F. Fontirroig

Durante las noches de los sábados, se ha venido celebrando en el Café Centro, de San Juan, un Torneo de Truc, en el que participaron quince parejas.

La competición ha sido muy disputada y ha sido seguida con interés por participantes y asiduos aficionados al truc.

El pasado domingo en un típico almuerzo, celebrado en el Santuario de Consolación, hubo reparto de premios y regalos para los participantes en cuyo acto estuvo presente el Delegado Provincial de Deportes Sr. Miralles. Hubo palabras de felicitación por parte de los organizadores y corona de laurel y banda de campeón para los ganadores que resultaron ser la pareja

formada por los populares Francisco Fontirroig y Miquel Company, que totalizaron 11 puntos con 24 cantones ganados y 10 perdidos. A continuación se clasificaron las siguientes parejas:

2. Bernardino Mas - Gabriel Matas, 9 ptos. 3. Antonio Gayá A. - Ernesto Miró, 9 ptos. 4. José Mird - Miguel Bauzá, 9 ptos. 5. Juan Bauzá - Guillermo Matas, 8 ptos. 6. José Payeras - Guillermo Matas, 8 ptos. 7. Gabriel Bauzá - Diego Hernández, 7 ptos. 8. Bernardino Gayá - Amador Bauzá, 6 ptos. 9. Miguel Gomis - Arnaldo Gayá, 6 ptos. 10. Francisco Alzamora - Juan Gayá, 6 ptos. 11. Juan Bou - Miguel Jaume, 6 ptos. 12. Cosme-Morey - Antonio Bauzá, 5 ptos. 13. Miguel Gual - Miquel Gomis, 5 ptos. 14. Bartolomé Galmés - Juan Oliver, 5 ptos. 15. Francisco Dalmau - José Catalá, 5 ptos.

Hubo además trofeo especial para la pareja de los más veteranos, Francisco Alzamora y Juan Gayá, que llevan muchos años jugando al truc y han competido en no pocos torneos locales.

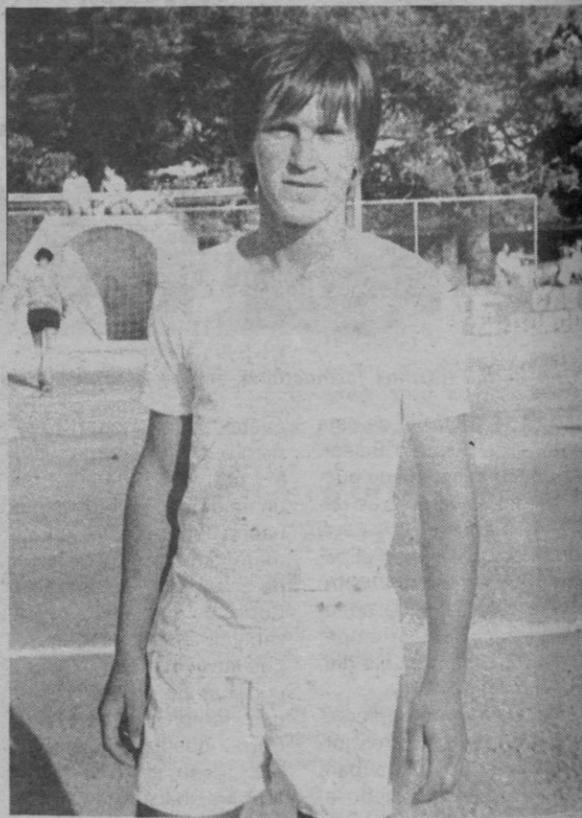
Felicitaciones y eufórica fueron las notas de este acto, que transcurrió en franca amistad y camaradería, y en el que no faltaron los parlamentos y las notas de buen humor.

Este torneo ha sido patrocinado por la Caja de Ahorros «Sa Nostra».

Jaume

Esta tarde en Lluchmayor

España-Felanitx



Paco Rosselló (Felanitx) Foto: Pascual

Dentro de escasas horas, el amplio recinto municipal de la ciudad de Lluchmayor, se vestirá de gala para convertirse en escenario de uno de los encuentros más comprometidos y a la par emocionantes que el calendario ha deparado, en todo el historial del Club. Lo conocemos a fondo, y por ello podemos decir sin temor al mínimo equívoco, de que habría necesidad de desempolvar viejos legajos del ya rancio deambular del España, para encontrar encuentro tan primordial y necesitado de verdad de inclinarlo en sentido victorioso, como el que a partir de las seis de esta tarde disputará a su vecino y enconado rival, el club Deportivo Felanitx.

La incertidumbre y amenaza consiguiente, pone pies de plomo a los dos eventuales rivales. Están como se dice con la soga al cuello con vistas a conservar la categoría. Y podemos vaticinar con plenitud de razón, de que caso resulte el

equipo titular el perdedor del mismo, que para entonces ya no habrá salvación.

Con gran interés se espera la disputa de esta extraordinaria confrontación. Las dos poblaciones viven al unísono unas vísperas muy difícil de soportar, lo que se traducirá en un llenazo impresionante a pesar de la gran capacidad del campo municipal.

Añadir de que en la vecina Felanitx, la moral entre los componentes del equipo roza cotas del no va más, y suponemos que igual circunstancia ocurrirá en el seno del España. Lo único que falta para rodear de alicientes y expectación largo tiempo marginada, es de que todo transcurra envuelto en total deportividad y a quien Dios se la dé, San Pedro se la bendiga, que traducido a la realidad significa que el triunfo se incline para quien más méritos sepa poner de manifiesto sobre el rectángulo de juego.

TRESILLOS

LAS ULTIMAS NOVEDADES EN
DECORACION

- Reproducciones de originales en estilo provenzal y chino
- Muebles auxiliares
- Lámparas
- Y cientos de detalles

VENGA A VERNOS EN NUESTRA
EXPOSICION DE AVDA. ARGENTINA

RINCONERA
5 PIEZAS
CHEVIOT
22.900'-

TRESILLO
ESTILO
INGLES
39.000'-

TRESILLO
SKAI
CAMA
24.000'-

LA FABRICA DEL TRESILLO

Pza. Pedro Garau, 19 Tel. 275067 273239 Palma
Avda. Argentina (esquina Plaza Madrid - frente iglesia San Sebastián)



Hipódromo

A una semana de la Diada

El interesante programa que se desarrolló el jueves por la noche en Son Pardo transcurrió de una forma normal. Great John, no siempre un caballo fácil, ganó la carrera destinada al Club de Gentlemen, Isa de Pomeraux —que también tiene sus problemas— ganó su primera carrera y hubo sus sorpresas sonadas ya que lo es el que un trío se pague sobre las 112.000 pts., como para probar suerte

He aquí los resultados:

Primera carrera: 1.- Zariano 33"-5. 2.- Balalayka B 33"-3. 3.- Amir O, 33"-9.

Segunda carrera: 1.- Bienvenida 31"-9. 2.- Bella Ley 32"-8. 3.- Briancon II 32".

Tercera carrera: 1.- Uongo 29"-6. 2.- Benita B 28"-9. 3.- Chistaja 31"-4.

Cuarta carrera: 1.- Great John 25"-2. 2.- Haff 22"-9. 3.- Jaurille 25".

Quinta carrera: Zarina Hanover 27"-2. 2.- Uepiti S.M. 27"-3. 3.- Ali Wamba 24"-8.

Sexta carrera: 1.- Isa de Pomeraux 25"-5. 2.- Jenrius 26"-4. 3.- Haut le Pied 24"-8.

Séptima carrera: 1.- Guidou Couesnon 23"-2. 2.- Faisán Doreé 23"-3. 3.- Galago 23"-3.

PARA HOY DOMINGO

Reunión de tarde: Iniciación de las apuestas a las 10 horas. Lanzamiento de la primera prueba a las 4,30. La octava y última está prevista para las 7,25. En general las pruebas aparecen muy igualadas destacando la que cerrará el programa que se lanzará con autostart compitiendo en ella ejemplares de la 1ª categoría (A) En ella reaparecen Talismán Sus. Se han combinado las mejores ca-

tegorías ya que incluso la que abre el programa es una combinación de la novena y octava. Los handicaps son limitados —casi al máximo en general y las distancias de 2000, 2100 y 2300 metros.

NOBLEZA OBLIGA

Hemos recibido una atenta carta firmada por Dª Ana María Montañés Marino, presidente del Club de Damas del Deporte Hípico de Menorca. En ella agradece las atenciones que con la expedición tuvieron Son Pardo y Club de Gentlemen en unas jornadas inolvidables que estrecharon lazos entre las mujeres de las dos islas hermanas, que se sienten unidas por la misma afición hacia el trote. Al mismo tiempo nos comunican que las «Damas mallorquinas» han sido in-

vitadas a correr en el hipódromo de Mahón el día 21 de junio. También doña Ana María Montañés anima a las conductoras mallorquinas para que se asocien como ellas y den auge a estas interesantes carreras.

Recordamos que en la prueba Mallorca-Menorca los clasificados y seguramente algunos de los no clasificados batieron sus records, lo que indica que los caballos no estaban en malas manos.

Y PARA EL DIA 16, EL GRAN PREMIO NACIONAL

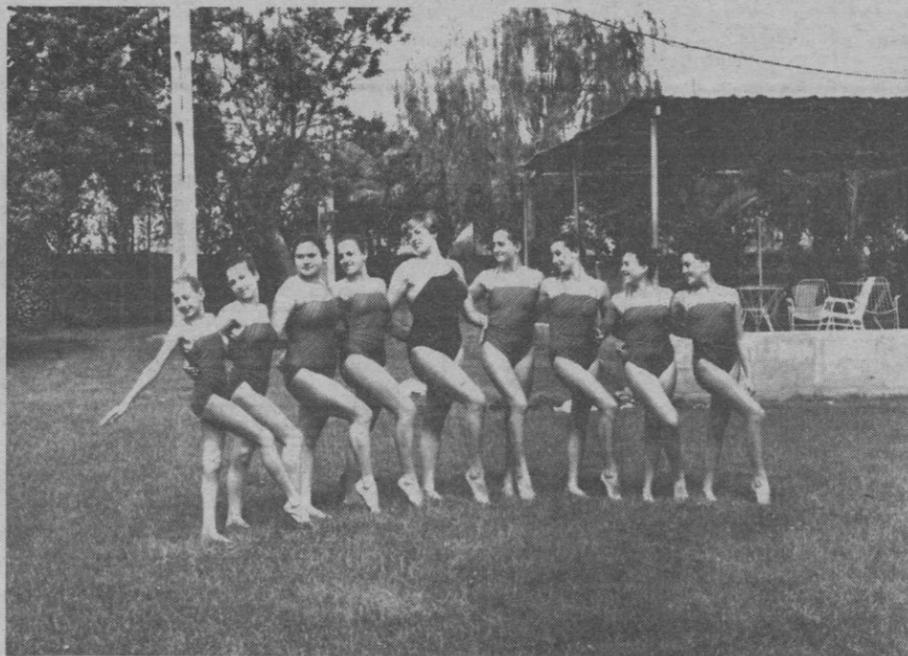
Al caer la gran jornada del trote español, invitamos a los caballistas a que inscriban sus caballos y la Diada destaque sobre sus precedentes y en ella se batan records de todo tipo.

CENTAURO

Natación sincronizada

Exito del equipo del «Palma»

Como ya informamos en ediciones anteriores, en este fin de semana se ha celebrado en la piscina de Julio Alberto de Las Palmas, el Campeonato de España de natación sincronizada. El equipo del C.N. Palma se proclamó brillantemente sub-campeón de España, detrás del Club Kallipolis de Barcelona. Dicho equipo estaba compuesto por las hermanas Rigo, R. Costa, M.C. Orfila, G. Soberats, M.J. Cerdó e Y. Gracia. También hay que reseñar el sub-campeonato conseguido por la entrenadora y particularmente Catín Luna, en la modalidad de solos y quedando tercera en la de figuras. Hay que felicitar a nuestras nadadoras por el éxito obtenido y teniendo en cuenta que de todo el equipo había cuatro que eran unas «noveles» en esta clase de competiciones.



También se merece toda clase de elogios la entrenadora Catín Luna, por la extraordinaria labor que está

realizando en este bello y difícil deporte. Por último reseñar que gracias a la colaboración del Consell Insu-

lar, se pudieron desplazar más nadadoras de las que había previstas en un principio.

AYUNTAMIENTO DE CALVIA ANUNCIO

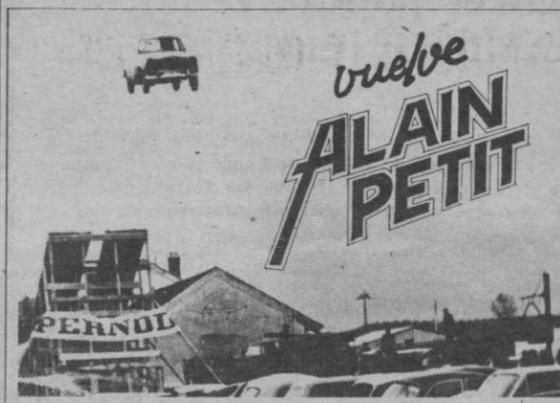
Aprobados por el Ayuntamiento Pleno los Pliegos de Condiciones que han de regir la contratación, por concierto directo, de las obras de «Embaldosado de aceras de un tramo de la Avenida Magalluf», cuyo precio máximo asciende a la suma de 2.323.742 pesetas, las empresas interesadas en su ejecución pueden examinar la documentación relativa a dicha contrata en la Unidad de Contratación pudiendo presentar hasta el próximo día 15 de mayo inclusive ofertas según modelo de proposición que se contiene en la reseñada documentación.

Calviá, a 6 de Mayo de 1981.

EL ALCALDE,

Fdo.: Francisco J. Font Quetglas

HIPODROMO SON PARDO



EL PILOTO SUICIDA DE TELEVISION ESPAÑOLA

MAS ESPECTACULAR TODAVIA CON LA PRESENTACION DE SU ULTIMA HAZANA...
"El salto de la muerte con el coche en llamas" **HOY**

PATROCINA: Héroes de Manacor, 43 Tels. 464883 - 464229 Barceló y Combis, 5 Almacén y Talleres Aragón, 176. Tel. 241185

AUTOMOVILES 500 MILLAS

DOMINGO 10 MAYO 11 mañana

ORO (SUAR)

Compramos objetos de oro usado

☆☆☆

También papeletas de empeños

☆☆☆

Superamos cualquier oferta

☆☆☆

Visítenos sin compromiso. C/. Ramón Llull, 14 (Junto caja de empeños)

¡bañadores que te dejan de una pieza!

Fajas Reina C/. JOSE TOUS Y FERRER, 1
dona C/ COLON, 20
Belcor BANO
Majestic

Exito de Joan Moll en el Conservatorio de Música

Dentro de las actividades extraescolares que mensualmente —en forma de conciertos o recitales— celebra nuestro Conservatorio para completar la formación de sus alumnos, anteaer tuvo lugar un acto, nuevo en la programación extraescolar indicada, a cargo del pianista y profesor del Conservatorio Joan Moll. El acto transcurrió bajo el siguiente tema: «Profundización

en la «Sonata Patética» de Beethoven.

En nada se contradijo la misma esencia del tema. Joan Moll explicó con claridad meridiana el sentido que, a su juicio, encierran los temas, frases e intenciones inmersas en la citada «Sonata Patética», basando sus razonamientos en un punto fundamental, a nuestro juicio, perfectamente aceptable. La obra fué escrita por

su autor, cuando empezaba a volverse sordo. Y Beethoven, consciente de lo que se le venía encima, de consumarse lo que sólo eran indicios, plasma en la obra, primero, de modo suplicante la liberación, la no consumación de lo que de momento ha aparecido como un indicio. Le contesta el destino, inexorable, negando la posibilidad de eliminación de los terribles síntomas. En la «Sonata» superado el dolor, Beethoven acepta con serenidad lo que es obra inexorable del destino.

El acto, en sí, merece, a nuestro juicio, toda suerte de plácemes, no sólo por su intención sino por su realización práctica. Estamos perfectamente convencidos, además, que el acto que nos ocupa puede ser el principio, la motivación para que los alumnos del Conservatorio, al menos los de los cursos superiores, ayudados por la Historia de la Música, traten de penetrar profunda y subjetivamente en las obras que estudien, lo cual constituye un ejercicio de alto valor educativo.

Después de su admirable labor de análisis Joan Moll nos ofreció una versión correcta y emocionada de la citada «Sonata Patética», que le valió, muy justamente, una gran emoción.

El acto estuvo presidido por el director Bernardo Juliá, y el claustro de profesores.

Pedro Deyá

Actúan en Palma

«Música Nostra» raíces populares mallorquinas

Enric Busquets (violín), Toni Roig (guitarra), Miquela Lladó (guitarra y guitarrón), Ignaci Cases (guitarra, laúd y guitarrón) y Pep Toni Rubio (flauta, laúd, etc) son los integrantes de un nuevo grupo musical. Su fin es la investigación de la música popular mallorquina en su más profunda raíz.

La unión de «Música Nostra» nació en la Escuela de Música y Danza de Ciutat. Forman parte del grupo titular de la Escuela y han decidido alcanzar ese necesario contacto con el pueblo. «Tiene que ser un contacto directo y esto lo vamos a conseguir gracias a nuestras actuaciones en directo allí donde se nos llame».

«Música Nostra» no persigue ningún tipo de incentivo lucrativo. Sus actuaciones son gratuitas. Quieren llegar a grabaciones discográficas, aunque manifiestan que no hay mercado, desgraciadamente, para este estilo. Falta concienciación popular.

El grupo nació hace aproximadamente en año y durante este fin de semana actúan por primera vez, en solitario, ante el gran público en el «Club de jazz» de Palma.

Glosa evangélica

Belleza de sonoridades divinas

por M. Ramis Alonso

Hoy domingo del Buen Pastor, la Iglesia nos lleva a considerar la hondura y belleza de la parábola del Buen Pastor, recogida en una página literaria insuperable del Evangelio según San Juan.

Los diez primeros versículos del capítulo diez, que leemos en la misa de este domingo, son la introducción a la parábola del Buen Pastor.

Es parábola y alegoría.

A pesar de su dulcedumbre, es capaz de producir honda amargura en los fariseos de todos los tiempos.

Jesús acababa de curar, en día de sábado, a un ciego de nacimiento.

Ello había despertado otra vez el odio que le tenían los fariseos.

No podían consentir que el Maestro curara en el día del descanso semanal.

Les interesaba más el cumplimiento de las prescripciones —a veces ridículas e insoportables—

que habían impuesto al pueblo, que el bien de sus hermanos.

Y el Maestro Jesús aprovechó la ocasión, diciéndoles: «Yo soy el Buen Pastor; el Buen Pastor da su vida por las ovejas».

En realidad, era la contraposición a la maldad con que ellos obraban, pues oprimían y vejaban a los hermanos en nombre del Padre. Y esto es de malos hijos.

Porque, valerse de la religión para tratar con despotismo a los demás, es alejarse de Dios y de los hombres.

Intentó hacerles comprender que dejar de hacer el bien alegando motivos religiosos, es no haber entendido la religión.

Tomar a mal el bien hecho a otro, es demostrar ser malo de veras.

Preceder al modo farisaico por prescripción religiosa, es no tener noticia directa de lo que es religión.

En este caso desgraciado, sería mala la religión y malo el hombre religioso.

Jesús, oponiéndose al proceder de ellos, muestra que está cerca de Dios y que es Dios hecho hombre.

Les dice, con sonoridad divina: «Yo soy el Buen Pastor; el Buen Pastor da su vida por las ovejas».

En cambio, los fariseos no se complacen con la obra buena hecha por Jesús, sino que se le oponen estrechando avarientos unas palabras nacidas en la odiosa ociosidad de sus jefes.

Aprendamos la lección cristiana y desprendámonos de cicateras preocupaciones, ocupándonos en hacer bien siempre a los demás.

Siempre. En los días ordinarios y más en los días de fiesta religiosa.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
15901...25.000		15902...25.000		15903...25.000		15904...25.000		15905...25.000		15906...27.500		15907...25.000		15908...25.000		15909...25.000		15910...27.500	
15911...25.000		15912...25.000		15913...25.000		15914...25.000		15915...25.000		15916...27.500		15917...25.000		15918...25.000		15919...25.000		15920...27.500	
15921...25.000		15922...25.000		15923...25.000		15924...25.000		15925...25.000		15926...27.500		15927...25.000		15928...25.000		15929...25.000		15930...27.500	
15931...25.000		15932...25.000		15933...25.000		15934...25.000		15935...25.000		15936...27.500		15937...25.000		15938...326.250		15939...5.000.000		15940...353.750	
15941...25.000		15942...25.000		15943...25.000		15944...25.000		15945...25.000		15946...27.500		15947...25.000		15948...25.000		15949...25.000		15950...27.500	
15951...25.000		15952...25.000		15953...25.000		15954...25.000		15955...25.000		15956...27.500		15957...25.000		15958...25.000		15959...25.000		15960...27.500	
15961...25.000		15962...25.000		15963...25.000		15964...25.000		15965...25.000		15966...27.500		15967...25.000		15968...25.000		15969...25.000		15970...27.500	
15971...25.000		15972...25.000		15973...25.000		15974...25.000		15975...25.000		15976...27.500		15977...25.000		15978...25.000		15979...25.000		15980...27.500	
15981...25.000		15982...25.000		15983...25.000		15984...25.000		15985...25.000		15986...27.500		15987...25.000		15988...25.000		15989...25.000		16000...27.500	
15991...25.000		15992...25.000		15993...25.000		15994...25.000		15995...25.000		15996...27.500		15997...25.000		15998...25.000		15999...25.000		22910...27.500	
22901...25.000		22902...25.000		22903...25.000		22904...25.000		22905...25.000		22906...27.500		22907...25.000		22908...25.000		22909...25.000		22920...27.500	
22911...25.000		22912...25.000		22913...25.000		22914...25.000		22915...25.000		22916...27.500		22917...25.000		22918...25.000		22919...25.000		22930...27.500	
22921...25.000		22922...25.000		22923...25.000		22924...25.000		22925...25.000		22926...27.500		22927...25.000		22928...25.000		22929...25.000		22940...20.000.000	
22931...25.000		22932...25.000		22933...25.000		22934...25.000		22935...25.000		22936...27.500		22937...25.000		22938...25.000		22939...1.025.000		22950...27.500	
22941...1.025.000		22942...25.000		22943...25.000		22944...25.000		22945...25.000		22946...27.500		22947...25.000		22948...25.000		22949...25.000		22960...27.500	
22951...25.000		22952...25.000		22953...25.000		22954...25.000		22955...25.000		22956...27.500		22957...25.000		22958...25.000		22959...25.000		22970...27.500	
22961...25.000		22962...25.000		22963...25.000		22964...25.000		22965...25.000		22966...27.500		22967...25.000		22968...25.000		22969...25.000		22980...27.500	
22971...25.000		22972...25.000		22973...25.000		22974...25.000		22975...25.000		22976...27.500		22977...25.000		22978...25.000		22979...25.000		22990...27.500	
22981...25.000		22982...25.000		22983...25.000		22984...25.000		22985...25.000		22986...27.500		22987...25.000		22988...25.000		22989...25.000		23000...27.500	
22991...25.000		22992...25.000		22993...25.000		22994...25.000		22995...25.000		22996...27.500		22997...25.000		22998...25.000		22999...25.000		48700...27.500	
48701...25.000		48702...25.000		48703...525.000		48704...10.000.000		48705...525.000		48706...52.500		48707...25.000		48708...25.000		48709...25.000		48710...27.500	
48711...25.000		48712...25.000		48713...25.000		48714...25.000		48715...25.000		48716...27.500		48717...25.000		48718...25.000		48719...25.000		48720...27.500	
48721...25.000		48722...25.000		48723...25.000		48724...25.000		48725...25.000		48726...27.500		48727...25.000		48728...25.000		48729...25.000		48730...27.500	
48731...25.000		48732...25.000		48733...25.000		48734...25.000		48735...25.000		48736...27.500		48737...25.000		48738...25.000		48739...25.000		48740...52.500	
48741...25.000		48742...25.000		48743...25.000		48744...25.000		48745...25.000		48746...27.500		48747...25.000		48748...50.000		48749...25.000		48750...27.500	
48751...25.000		48752...25.000		48753...25.000		48754...25.000		48755...25.000		48756...27.500		48757...25.000		48758...25.000		48759...25.000		48760...27.500	
48761...25.000		48762...25.000		48763...25.000		48764...25.000		48765...25.000		48766...27.500		48767...25.000		48768...25.000		48769...25.000		48770...27.500	
48771...25.000		48772...25.000		48773...25.000		48774...25.000		48775...25.000		48776...27.500		48777...25.000		48778...25.000		48779...25.000		48780...27.500	
48781...25.000		48782...25.000		48783...25.000		48784...25.000		48785...25.000		48786...27.500		48787...25.000		48788...25.000		48789...25.000		48790...27.500	
48789...25.000		48790...25.000		48791...25.000		48792...25.000		48793...25.000		48794...25.000		48795...50.000		48796...27.500		48797...25.000		48798...25.000	
48799...25.000																	48800...27.500		
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
681...25.000		002...25.000		103...25.000		334...25.000		455...25.000		706...27.500		317...25.000		358...25.000		269...25.000		090...27.500	
841...25.000				873...25.000		604...25.000		795...25.000		6...2.500				748...25.000		299...25.000		890...27.500	
																	40...27.500		
																	0...2.500		

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1. Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.
2. En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones.
Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en

la columna encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «pesetas» son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.
3. Vea si en la columna de números aparece el que Vd. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete. En este caso ya no es preciso seguir consultando la lista.
4. Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de termi-

naciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.
Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con la de una.

Baleares

especial

Sumario

Galería de mujeres
Motor
Mujer
Arte y Cultura
Ecología
Música
Mercadillo
Campo
Moda
Filatelia
Mar

★ ★ ★

Director:

Pedro Ignacio
González

★ ★ ★

Coordinador:

Jaime Jiménez

★ ★ ★

Han colaborado:

Mercedes V. Mestre
Lorenzo Ripoll
Miguel Moreno
Jordi Casanovas
Damián Ramis
Maciá Riera
Ramón Reig
Eduardo Scala
Jordi Moisés

★ ★ ★

Fotografías de:

Cosme Vives
Juanet
Tony Maldonado

★ ★ ★

Confección:

Maciá Riera
Jordi Casanovas

Galería de mujeres



Rosita: a los 10 años cantaba en 12 idiomas

● Ha actuado para la reina Isabel, Fidel Castro, Coty, De Gaulle, el general Franco...

- De Oviedo y Mallorca al mundo entero
- Hace diez años dejó la canción

Por Lorenzo Ripoll

A los 11 años de edad —en 1951— en la playa de Palma Nova, Rosita cantaba a los turistas en doce idiomas! Su padre la acompañaba con un banjo. Desbordaba simpatía. Era toda una atracción. Treinta años más tarde, ha vuelto a Son Matías, Rosario Mortera Santos. Donde antes cantaba para ganar el sustento de todos los días, para ella y para sus padres, está al frente del balneario Ski Club. Dejó la canción hace diez años, cuando contrajo matrimonio con Sergio Benhaim, francés, ingeniero en electrónica. Fruto de esta unión son tres niñas: Ani, Liza, Juli. Pero atrás queda una vida artística sorprendente.

Hemos hablado sentados al sol, mientras buen número de turistas disfrutaban navegando en tablas de surf o pedaleando sobre velomares. El viento quería estropear la jornada.

Rosita Mortera Santos nació en Oviedo hace cuarenta y un años. Su padre era constructor. Gozaban de buena salud económica. Pero en un desgraciado ac-

cidente, el señor Mortera perdió una pierna. Los proyectos se vinieron abajo. Era época de aguda crisis. Aquel hombre se convirtió en un trotamundos. A sus

45 años se fue a Madrid, con un banjo y Rosita, que contaba 5 años y a la que vestía de niño - cantor, quizá porque dejaba de ser niña, me sentía artista. Cantaba en inglés, en francés... ¡Hasta sumar doce idiomas!

(Sonríe recordándolo).

—¿Tocabas algún instrumento?

—Había aprendido a acompañarme con guitarra, con bandurria y con banjo. Me di cuenta de que mi padre ya no tocaba bien, mientras que mi voz iba a más. Alguien se fijó en mí para un papel en una película que, en 1953, rodó en Mallorca, Jean Collins. Lo interpreté, saliendo airosa de la prueba. Las principales escenas se rodaron en Paguera. Y así, hasta cum-

plir los 14 años, en que di mi «salto internacional».

—Que resultó muy afortunado...

—Es cierto. Marchamos a Francia, haciendo lo mismo. Yo cantaba en el restaurante «Provençal» de Marsella. Dicen que era muy graciosa. Un día se fijó en mí el más popular presentador de la televisión francesa, el cual me llevó a su programa. Ese día tuve un gran disgusto y una gran suerte. Un gran disgusto porque, al terminar mi trabajo en la «tele», no llevaba ni un franco para subir al tranvía. Pensaba que me pagarían bien y no me dieron nada. Luego supe que el Estado pagaba a los 30 días. La gran alegría fue que, sin darme cuenta, me había hecho famosa en to-

da Francia. La casa Philips me ofreció un contrato para grabar discos. Todo esto en cuestión de horas. ¡Increíble! Ya me pagaban para cantar. Mi padre no tenía que pasar la bandeja...

—¿Regresaste a España?

—Sí. En Madrid, estuve trabajando durante tres meses en el programa de radio más popular de aquella época: «Cabalgata fin de semana» de Bobby Deglané. Cantaba en salas de fiestas. Luego, en el teatro Calderón...

—¿Y luego?

—Marchamos a América del Sur. Yo tenía 17 años. En Caracas, durante tres meses, actué a diario en su primera cadena de

(Continúa en pág. siguiente)

Galería de mujeres

Rosita: a los 10 años cantaba en 12 idiomas

(Viene de la pág. anterior)

televisión. Luego, Cuba, también contratada por TV, México, Perú, hasta cumplir los 18 años, para regresar a Europa, haciendo una escala en África del norte.

—Ya eras una artista consagrada. ¿Cierto?

—Pienso que sí. Hice una película con Eddy Constantine. Yo interpretaba el papel de una gitana. Luego, en París, actué en revistas con Jacques Brel, Henry Belafonte, Beny Nil, George Brassens, Guiberst, Charles Aznavour, Sacha Distel, culminándolo con la opereta «Violetas imperiales», en el Teatro Mogador de París, con Robert Jantal. Tenía que cantar con Luis Mariano, pero este desaparecido artista y el empresario no se pusieron de acuerdo.

En España, Rosita ha cantado junto con Lola Flores, con Carmen Sevilla, con Conchita Bautista... hasta hace diez años. El conocido empresario Evaristo González quería que actuase en Nueva York, pero venció Sergio, que la llevó al altar.

—Como él ganaba más que yo —puntualiza esta ex niña prodigio— me retiré siendo muy joven.

Va contando anécdotas de su pasado, que no deja de ser un ayer casi cercano. Y recuerdo que ha cantado ante muchas personalidades, como son la Reina Isabel II (en el «Victoria Palace» de Londres), para Fidel Castro (en una gala en Cuba), para el Generalísimo Franco (en una fiesta familiar en El Pardo), para el presidente Coty (en París)

en un recital en el que también se encontraba De Gaulle...

—Rosita, ¿añoras el pasado?

—Soy muy feliz aquí, en Palma Nova. No tengo necesidad de trabajar porque mi marido gana lo suficiente, pero disfruto haciendo cosas, estando con la gente. Y me agrada recordar mi vida artística. Comenzó en serio, casi, en esa playa, un verano...

Un verano, hace treinta años. Muchos lectores la recordarán, comenzando a cantar el entrañable compañero, ya jubilado, que publicó un reportaje en «Baleares», de una «niña prodigio que estaba llamada a ser alguien en el mundo de la canción moderna».

No se equivocó.



Con Eddy Constantine, con el que la cantante protagonizó una película, en Francia.

HAUTE FIDELITE MONORALE STANDARD B 76 510 R

Violettes Impériales

chantées par
ROSITA
et **Robert JEANTAL**

PHILIPS

Además de interpretarla en el Teatro Mogador de París, Rosita grabó la opereta «Violetas imperiales», con Robert Jantal.



Rosita, hoy convertida en señora de Benhaim, retirada como artista, que ha fijado su residencia en Palma Nova.—Foto Juanet

La otra historia

La música de la guerra

(Resumen de lo publicado.) Mozask Törn ha huído al desierto. Las montañas de Kalam quedaron atrás. Se ha sumergido en las ruinas de la ciudad enterrada y en un febril estado enfermizo. La fortaleza en que fue educado no ha resistido el pavor del pasado. Sin embargo, su debilidad no le detiene: de día el joven monje escarba incansable; de noche, bajo la breve luz de aceite de su cabaña, compone sus discursos. Ignora si llegarán estos a su destino: deshecha la angustia de tal imposibilidad. El agotamiento le somete a temblores profundos; lo descubierto, a un extraño estado de excitación. Mientras las ruinas muestran los tesoros de un mundo sin descendientes, una lenta convulsión interna se insinúa en Mozask Törn.

«Oh, hermanos, hombres de sólida presencia, sombras de luz holgada, lejos en el tiempo y en la distancia: todo nos separa. Mi nostalgia por las montañas y por la lluvia en nuestro lago. Mis lágrimas por la danza de los pies desnudos y el salmo de los peregrinos: ¡cómo bailan en mi memoria! El camino que bajando se pierde (sólo yo ahora sé dónde) y la alegría de las celebraciones. Me mortifica lo que abandoné. Vuestra paz es mi desgracia.

Extraviado padezco los dolores de la pena y nunca está ausente el pensamiento que indaga: ¿quién me llamó?, ¿qué me impulsó fuera de casa? Me aterra lo que palpita tras las ruinas, pero en ellas estoy hasta enfermar. Sufrí largos insomnios y al vencerlos me asaltan imágenes de sangre y fuego.

Hubo un tiempo en que creí —mientras vivía la yegua que os robé— que la curiosidad por este viejo mundo —del que nadie nos habló jamás— ilustraría nuestras conversaciones. ¡Qué vano error! Pues no es posible —sábelo— oír o leer o ver algo sobre tal asunto sin que nuestro corazón sufra tal y como las víctimas de los sacrificios de aquellos hombres.

El miedo me obliga a huir y algo muy distinto me retiene. Alguien que no conozco está despertando en mis entrañas. Como un monstruo de mar, cuya hambre despierta tras siglos de sueño sepultado para devorar entonces todo cuanto cae en sus fauces. Así, estoy, hermanos: en el umbral de la amenaza. Ya me quema el calor de las llamas. Ya oigo el griterío y los lamentos de los condenados.

Tan cerca de ellos estuvo que jamás la descubrieron. Se encaramaron sobre las altas cumbres, penetraron las grutas profundas de la tierra, violaron el recogimiento de los bosques, destriparon las praderas y humillaron las aguas, también volaron. Estas y otras pericias ocuparon su tiempo.

No sé —también ellos lo ignoraban— cómo les fue revelado el arte de sembrar, pero tal hazaña inauguró el principio del fin. Sus anteriores hábitos nómadas mantenían su continuo movimiento, lo que conservaba vivo el débil cordón que les unía con la Gran Edad de Oro. Como un feto con la madre que le alimenta y protege: así, de su madre en el tiempo, cogían ellos la fruta y sobre ella se desplazaban, como los astros en el cielo. Pero tales ejercicios de memoria colectiva cayeron en desuso con la agricultura; al tiempo en que crecía en ellos el miedo de los unos a los otros y viceversa. Entrampados así en un loco ir y venir a ningún sitio. Lejos del centro del mundo y de la verdad de su origen. Siendo ya para siempre criaturas indefensas poseídas por el peor de los demonios. Ser sin nombre contra el que nadie cantó conjuros: tan grande fue su poder.

La cesión de la idea de semilla y cosecha configuró el error cuyo enigma no consigo resolver. Junto a sus campos labrados construyeron las primeras ciudades amuralladas en las que almacenaban el grano sobrante para comerciar con la escasez de los pueblos vecinos. Esta incomprensible pasión por la acumulación fue el origen del desierto y la excusa que precisaba la guerra para devenir: el abuso esterilizó sus buenos campos obligándoles a emigrar, formar ejércitos y robar la tierra a sus legítimos pero débiles ocupantes. Desde entonces su historia fue la historia de las guerras que una tras otra se sucedieron hasta el final. La violencia conquistó su alma, pues gran parte de su vida estaban en defenderse o atacar. En tales circunstancias creció su intelecto: aplicado a la construcción de artificios e ingenios —más tarde máquinas— capaces de proporcionar victoria y dominio.

Las primeras herramientas del agricultor fueron también armas para el guerrero. Instrumentos capaces de excitar la fertilidad de la tierra y capaces también de interrumpir la vida de cualquier persona, grande o pequeña, animal o vegetal.

Y ahí reside el enigma insoluble, la paradoja de su existencia de seres enfermos y atormentados: desgarrados entre lo más sagrado —el respeto al imperativo vital de la existencia (para lo que construían templos, cantaban salmos o predecían el futuro)— y lo más culpable: el asesinato, la traición, el abuso del débil y la corrupción de los principios éticos grabados a fuego sobre su alma.

De las primeras batallas se recordaba cierta nobleza: como si ambos bandos reconocieran en el contrario el mal necesario que les salvaba de algo mucho peor. Sin embargo, también tal consideración se olvidó para dar paso a la artimaña y ardid del cobarde, que desde entonces presidieron los combates que siempre concluían en matanza. Pues fueron tales hombres los únicos animales sobre la tierra capaces de organizar matanzas colectivas de seres de su misma especie.

Basilio Baltasar



El Consell lo informó desfavorablemente

El Plan de Cala Mondragó alteraría el sistema ecológico

Según informe de la Consellería adjunta a Presidencia y de Turismo, posterior al de la Comisión Provincial de Urbanismo, el Consell Executiu del CGI acordó informar desfavorablemente el Plan de Ordenación Urbana del centro de interés turístico de Cala Mondragó. Como señala el informe de la C. P. U., el proyecto de Plan de Ordenación Urbana está en clara contraposición con el Plan Provincial de Urbanismo de Baleares.

Señala el informe de la Consellería que al ser Mallorca una isla relativamente pequeña, los recursos turísticos que nos restan son escasos por el fuerte crecimiento que tuvo la oferta entre 1963 y 1973 y de ninguna forma estos recursos pueden considerarse estrictamente privados, ni, incluso, como patrimonio de un municipio o zona turística, sino que deben ser contemplados como patrimonio de toda la isla, que posee una economía basada prácticamente en el sector terciario. La conservación, pues, de estos recursos es misión de gran trascendencia para las autoridades autonómicas y estatales en tanto en cuanto son precisamente estos recursos turísticos los que motivan que las Baleares sea uno de los núcleos de atracción más importantes de España (el 27'8 por 100 de todo el turismo nacional y el 32'8 por 100 de las estancias turísticas).

IMPORTANCIA DE CALA MONDRAGÓ

Cala Mondragó es un recurso turístico de especial importancia desde varios puntos de vista: desde el punto de vista paisajístico representa una cala pequeña, recóndita, poblada de abundante vegetación; desde el punto de vista ecológico

cuenta con una zona húmeda con fauna propia. A este respecto debemos recordar las conclusiones de la ONU sobre medio ambiente y la necesidad de preservar estas zonas y los nacimientos de los ríos para mantener el necesario equilibrio biológico.

Desde el punto de vista de fauna marina, y según el estudio realizado por la Consellería de Transportes y Pesca, aprobado por el ministerio correspondiente, es uno de los últimos lugares de Mallorca en donde cabe mantener una flora y una faunamarítima virgen y en donde pueden realizarse experiencias de repoblación marina por las especiales circunstancias de corrientes, fondos marinos, etc.

ORDENACION DEL MUNICIPIO

Añade el informe que resulta evidente que una construcción como la que se propone atentaría directamente contra ese recurso y alteraría de forma irreversible la ecología del sistema ubicado allí. Una vez analizados los aspectos concernientes a la adecuación de la oferta turística y a la necesaria preservación del paisaje, se entra en la relación ordenación turística - ordenación del suelo. A

este respecto resulta interesante señalar que en estos momentos se está realizando por el Ayuntamiento de Santanyí la ordenación del municipio en el que quedará perfectamente delimitado el suelo urbanizable y el no urbanizable, según la vigente Ley del Suelo.

Pero con anterioridad a esa ley existía claramente en el espíritu de toda la legislación aplicable la convicción de que debe existir una coordinación correcta entre la ordenación del territorio y el desarrollo turístico.

Haciendo referencia concretamente a la Ley de Centros y Zonas de Interés Turístico Nacional y a su reglamento, en lo que afecta a la elaboración del Plan de Ordenación Urbana de los centros en el artículo 43 del reglamento que desarrolla el artículo 12 de la ley, dispone que dicho plan habrá de redactarse de acuerdo con los principios y normas de la Ley de Régimen del Suelo y con cualquier otro plan urbanístico, monumental o de obras públicas ya aprobados que afecten al centro. En el caso de Cala Mondragó el proyecto de Plan de Ordenación Urbana está en clara contraposición con el Plan Provincial de Urbanismo en pleno vigor en estos momentos.

Dicho todo esto, resulta irrelevante entrar en detalle de los graves defectos urbanísticos y turísticos, que según la Consellería contiene el Plan, y por todo ello se acuerda informarlo desfavorablemente.

SIETE MIL HABITANTES

En Cala Mondragó se había proyectado un centro de interés turístico compuesto de hoteles, apartamentos, bungalows, villas y chalets, servicios terciarios, centro cívico, zonas verdes públicas y privadas, aparcamientos, etc. La superficie de suelo incluida en el ámbito del Plan es de 89'70 Has, con una población prevista de 7.391 habitantes. La estructura urbanística de la ordenación se basa en la ubicación de las zonas hoteleras en los dos pequeños montículos que flanquean la entrada por mar a la cala, así como también en el frente. Estas zonas, simultáneamente con bungalows y en algún caso chalets, constituyen básicamente la primera línea edificada de la costa.

El área ordenada constituye suelo no urbanizable y como tal no es posible la aplicación de un plan parcial ni de un plan especial, salvo que este último tuviera por objeto la protección catalogación y mejora de los espacios naturales, o el establecimiento y coordinación de infraestructuras básicas relativas al sistema de comunicaciones, equipamientos comunitarios, saneamiento, etc. Es evidente que el objeto del plan no es ninguno de los mencionados, sino el desarrollo turístico propio de los planes parciales en suelo urbanizable, en consecuencia no es legal ni técnicamente posible incluir o asimilarlo a ninguna de las figuras previstas en la vigente Ley del Suelo.

R.M.

Pueden variar las fechas del
Salón Internacional de Barcelona

Grave crisis en la industria

Es posible que el Salón Náutico Internacional de Barcelona, cambie su fecha: en vez de celebrarse en enero o febrero, se celebraría en noviembre, para evitar coincidencia de fecha con otros certámenes análogos —e incluso de superior categoría— como son los Salones de París, de Londres y de Dusseldorf, entre otros.

Ello está en el informe de la Asociación de Industrias Náuticas sobre la situación de actual y las perspectivas para todo el año vigente.

Un informe que refleja una crisis de la que uno no le agrada hacerse eco, pero no queda más remedio que reproducirlo, por su interés:

Una evaluación bastante aproximada sobre la situación general de la industria náutica española en 1980, revela un descenso de la actividad productiva y comercial de este sector del 37% respecto a la de 1977.

Los puestos de trabajo en la industria náutica han disminuido en 1980 respecto a 1978 en el 26 al 33%, según las diferentes zonas geográficas.

La industria náutica está atravesando uno de los momentos más críticos de su historia. La demanda del mercado náutico español, a consecuencia de la situación económica general, está congelada y los mercados exteriores técnico-administrativos, cuando no por la intervención directa de los sectores nacionales industriales.

Durante 1980 en España son varias las empresas que han cerrado o están al borde de la suspensión de pagos.

Las perspectivas para 1981, más que inciertas, son más bien pesimistas. La recesión del mercado náutico es mundial y la presión de la oferta extranjera sobre nuestro mercado interior es fuerte. Para convencerse de este hecho basta observar el panorama que ofrece la oferta del Salón Náutico Internacional de Barcelona. En cuanto a embarcaciones mayores de 7 m, de eslora, las importaciones representan el 55%.

Difícilmente la industria náutica española podrá hacer frente a esta situación, mientras los derechos arancelarios que gravan las embarcaciones importadas sigan siendo considerablemente inferiores a los que gravan a los productos importados, destinados a la construcción naval, tales como materias primas, motores, etc.

Por ejemplo, los aranceles para embarcaciones deportivas a motor son del 31,2% cuando el arancel para motores destinados a

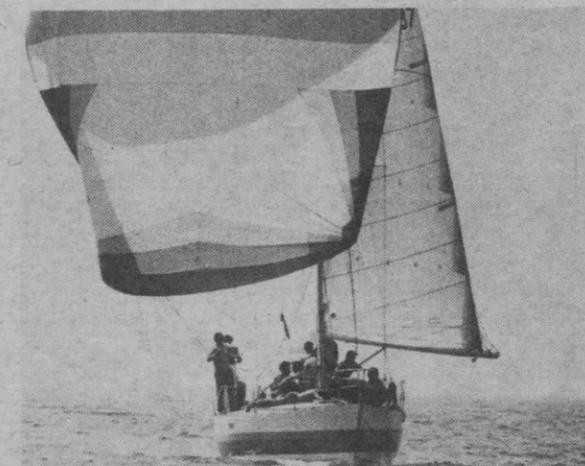
su incorporación en embarcaciones producidas en España es del 45%. Análogo desfase se registra en las embarcaciones con un arancel del 30,5% y 24,1%, según su procedencia, frente a un 35% para herrajes y accesorios, y un 49,39% a 41,89% para tejidos para la fabricación de velas respectivamente. Artículos todos ellos importados por la industria náutica, para su incorporación en embarcaciones de fabricación nacional.

Suponiendo que esta política arancelaria no pudiese ser modificada, lo que la industria náutica española precisa urgentemente son compensaciones interiores en forma de desgravaciones que puedan paliar las desproporcionalidades arancelarias.

Respecto a la problemática de los precios, en el marco actual de la oferta y de la demanda y de los costes, es evidente que la industria náutica española tendrá que realizar esfuerzos propios de adaptación, racionalización de la oferta, pero estos esfuerzos necesitan ser complementados y respaldados por la Administración y la Banca.

En la actualidad, la CEE está concediendo a su industria unas líneas de financiación de hasta 7 años a interés preferente que están contribuyendo a agudizar nuestra desventaja comercial. Sería necesario que nuestro sector fuese apoyado con líneas de financiación equiparables a las que ya se conceden a otros sectores de la industria española, como son los bienes de equipo que ya gozan de un interés preferencial.

La falta de crecimiento de la demanda interior, motivada, principalmente, por razones ajenas al sector, induce a las empresas a exportar, y de hecho, las exportaciones han aumentado en los tres últimos años, pero a costa de presupuestos comerciales elevados y



precios muy ajustados que, en algunos casos, no han garantizado el cubrimiento de los costes, provocando dificultades a ciertas empresas exportadoras.

Además, las homologaciones actúan cada vez más, como un instrumento proteccionista. Esto, debería inducir a la Administración del Estado a consideraciones análogas y como mínimo, consideramos obligado el que las homologaciones españolas de embarcaciones importadas sean tan rigurosas en su tramitación como lo son la de nuestros productos en el extranjero.

En cuanto al proyecto sobre el Impuesto del Valor Añadido (IVA) que, según se tienen noticias, contempla un tipo del 30% para embarcaciones, entendemos que dicho tipo puede representar el golpe de gracia para la náutica española. La Asociación de Industrias Náuticas basándose en un estudio comparativo del IVA en diferentes países europeos y en consideración de la renta per cápita en España, entiende que el IVA no debe sobrepasar la media europea del 15,2% y debería operar en dos niveles.

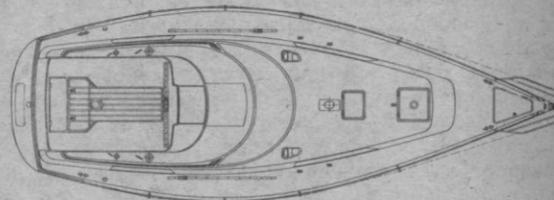
a) hasta 5 m, de eslora 5%.

b) Embarcaciones de más de 5 m. de eslora 10%.

En relación con el Salón Náutico Internacional de Barcelona, aun apreciando positivamente la voluntad de reorganización de los medios en el marco de la F.O.I.M., requerimos urgentemente de los Ministerios de Industria y Comercio que el Salón Náutico se oriente decididamente a favorecer de forma prioritaria los intereses de la industria y el mercado náutico español, potenciando su función internacional principalmente en la captación de la demanda internacional.

La adaptación de las fechas de los próximos certámenes a las necesidades de una comercialización de la náutica española más económica y racional, es imprescindible. La perseverante coincidencia de salones náuticos internacionales europeos durante los meses de enero y febrero es insostenible porque frena, obstaculiza y encarece la comercialización y la exportación de nuestros productos. En este sentido, la Asociación de Industrias Náuticas reclama el cambio de las fechas del Salón Náutico Internacional de Barcelona para el mes de noviembre.

CR-105, un orgullo para la náutica mallorquina



Guillermo Cervera y Miguel Ramis —entre ambos suman 25 años de dedicación a la industria náutica— mostraron al público el CR-105, el velero diseñado por Angus S. Primrose, al que puede calificarse como «el barco póstumo» del famoso ingeniero naval, desaparecido en trágicas circunstancias, en el Pacífico. Fue su último diseño. Este barco ha sido construido totalmente en los astilleros que Cervera y Ramis poseen en el polígono, muy cercano a «Baleares».

Puede decirse que el CR-105 es un orgullo de nuestra industria náutica. Un velero que ha olvidado la regla IORC, para buscar la comodidad, navegando muy bien a vela y a motor, muy seguro.

Los constructores concibieron un tipo de barco, diseñaron unos planos previos. Después de un meticuloso estudio, llegaron a la conclusión de que el 80 por 100 de los amarres de los clubs náuticos, son de 10 x 3,50 metros. Por eso han construido uno de una eslora de 10,05 por 3,51 de manga.

—¿Desconocen la crisis? —les preguntamos en el Club de Mar.

—De momento, tenemos toda la producción vendida hasta diciembre. Nos han pedido información desde Argentina, Grecia (quieren seis barcos para dedicarlos a charters), Argelia y Estados Unidos.

Una prueba de la admiración que causó, es que dos visitantes se mostraron dispuestos a comprar el barco, que por cierto tiene propietario. Llegaron a ofrecerle 400.000 pesetas más de su valor real. Tendrán que esperar turno.

Es noticia grata, cuando en esta misma página se habla de los problemas por que atraviesan las industrias náuticas.

CARACTERÍSTICAS

Los detalles son muy extensos. Los resumimos mucho. Los laminados son realizados totalmente a mano, por el sistema de moldeo por contacto con poliésteres insaturados y de bajo índice de absorción de agua y reforzado con fibras de vidrio.

El casco está construido con P.R.F.V. y refuerzos de célula cerrada.

La quilla de 2.000 kilos es de fundición en hierro colado con tratado anticorrosivo y plastificada con epoxi.

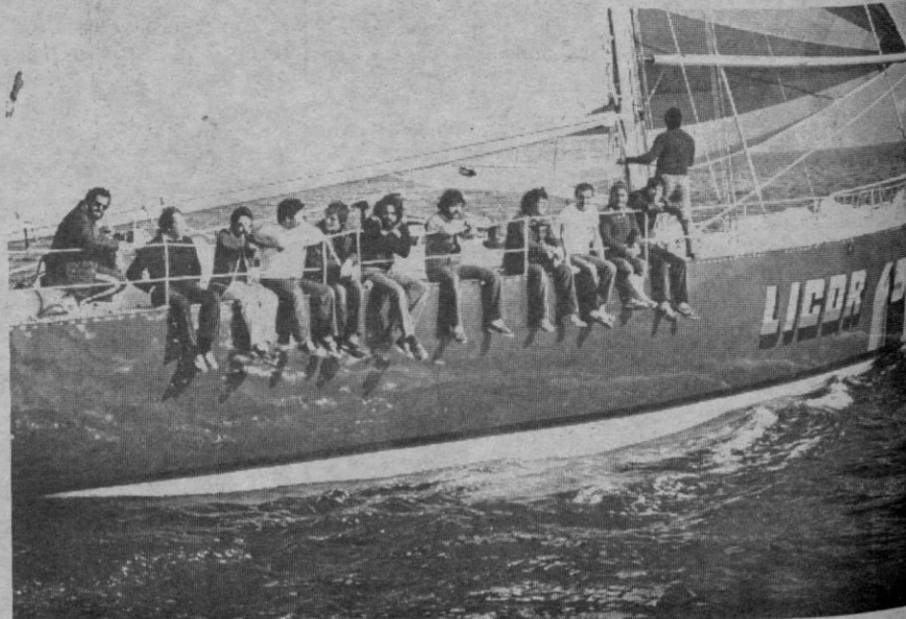
Los acabados —acomodación interior— son de carpintería en teka birmana. Dos camarotes dobles a popa. Entre ambos la sala de motor. A pie e de escala y zona de paso al salón, se instala a estribor la cocina y a babor la mesa de cartas. Entre las secciones 2 y 4 ubicado el salón o cabina principal, a proa de esta y entre las secciones 0,5 y 2, cuarto de aseo y a proa de este, pañol de velas. En proa, pañol de pertrechos.

«L-43» prepara su vuelta al mundo

El barco «Licor-43», que representará por vez primera a España en la vuelta al mundo se encuentra ahora en Antigua (América), participando en una semana de regatas.

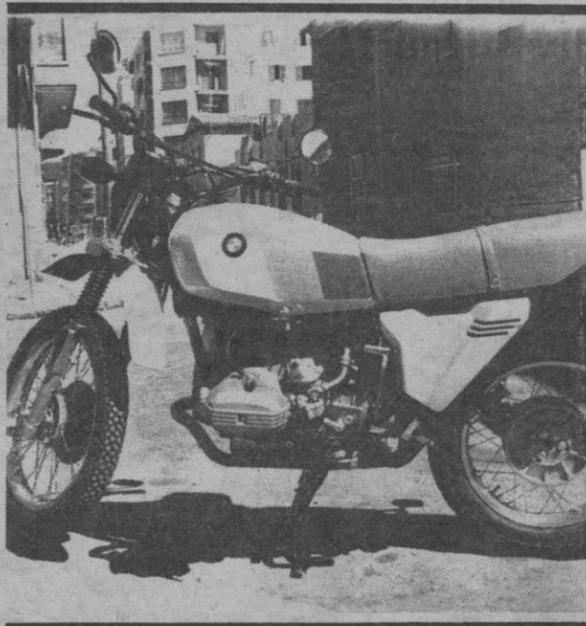
Su programa, hasta el momento de tomar la salida, en agosto, en Portsmouth (Gran Bretaña), es el siguiente:

Mayo:
Antigua - Virgenes
Virgenes - Antigua
Antigua - Bermudas
Bermudas - Boston
Marble Head - Nueva York
Junio:
Nueva York - New Port
News
New Port News - Portsmouth
Julio:
Portsmouth - Cartagena
Cartagena - Portsmouth
Portsmouth - Ferrol
Ferrol - Portsmouth



R 80G/S, la BMW fuera de carretera... con 167 kilos

Dentro de las novedades de BMW en motocicletas para 1981, ha llegado a la enduro de la marca alemana que intenta introducirse en el campo de las de fuera-carretera, combinando la potencia con la ligereza, siempre que ello sea posible tratándose de una BMW con sus dos cilindros opuestos. Su cubicaje es de 800 centímetros cúbicos, con una potencia de 50 caballos y la cifra increíble de 167 kilos en vacío. Como novedad, monta en la suspensión trasera un monolever BMW (balancín de un solo brazo), con monoshock (suspensión de viala única). Sus ventajas son un cincuenta por ciento de mayor resistencia, a la torsión, dos kilos menos de peso y mayor facilidad para montar y desmontar una rueda. Se ha adoptado, por vez primera, el freno de disco con estribo fijo, en la rueda anterior provisto con



Nuestro compañero Juanel fotografió las nuevas BMW en Palma

forros de freno de un nuevo material semimetálico exento de amianto; aumento del cuarenta por ciento

en la eficiencia para el frenado húmedo.

También monta cubiertas especiales Metzaler.

Han sido las primeras en ser oficialmente aprobadas para utilización en todo terreno y en vías urbanas a velocidades de 170 kilómetros a la hora, montadas sobre llantas de metal ligero templado. El encendido es electrónico. Además lleva un pedal de arraque de gran relación de transmisión para facilitar la puesta en marcha en condiciones de emergencia, un tubo de escape elevado de tipo dos en uno y un depósito de 19,5 litros de capacidad, que asegura su gran autonomía. Tanto el manillar como el sillín son adecuados para su utilización en todo terreno. Lleva un faro halógeno de 140 milímetros. En resumen, una buena moto para aquellos que circulan por ciudad y de vez en cuando tienen que salir a caminos malos. Todo ello, sin renunciar a tener una BMW.

Prueba de fiabilidad con el Seat Panda

El Panda ha concluido satisfactoriamente la prevista prueba de fiabilidad de los 25.000 Km. que un equipo de periodistas especializados del motor, encabezados por Mariano Otermín y Gerardo Romero-Requejo, inició a finales de 1980. Tomaron un coche cualquiera de las cadenas de montaje de la nueva planta Seat en Pamplona y sin pasar siquiera la propia revisión del concesionario, le pusieron unas placas rojas y le hicieron el rodaje «en vivo» hasta Madrid, donde se matriculó (M-6209-EC). El coche era estrictamente de serie, y solo se instaló, para mejor control de la prueba, una minicomputadora «Compucruiser», que analiza simultáneamente 26 funciones, entre ellos el consumo.

La primera impresión registrada por Otermín y Romero Requejo fue el aumento de calidad experimentado en el Panda, entre las preseries dispuestas para la presentación a la prensa, y la producción standar definitiva («las puertas, el capó, las cerraduras ajustan de relojería» escribieron). Antes de Navidad ya habían hecho 5.000 Km., muchos de ellos en ciudad. En enero hicieron otros 8.000 Km. entre viajes a las provincias del norte, Cataluña y siguiendo el Rallye de Montecarlo, finalizando los restantes km. en febrero. Destacó especialmente el comportamiento de los neumáticos, que le permitieron coronar puertos de montaña con 15 cm. de nieve y sin cadenas. Por la noche: («la visibilidad nocturna proporcionada por sus dos faros es realmente fantástica; pese a no disponer de lámparas halógenas, iluminan con brillante nitidez una zona muy amplia») el Panda demostró su buena calefacción («es digna de un sobresaliente. No tuvimos problema de vaho en los cristales»).

IR A LA MONTAÑA O LA MONTAÑA IRA AL PANDA

Las correrías del Panda por las montañas próximas a Montecarlo estuvieron a punto de acabar súbitamente con el desarrollo de la prueba cuando un gran desprendimiento en la ladera hizo caer varias rocas en la carretera, a cinco metros del coche. Un rápido y certero volantazo permitió un pequeño golpe lateral fuera el único mal recuerdo de aquel suceso. («Tuvimos mucha suerte de no ser alcanzados por aquellas rocas, porque sólo con haber transitado unos momentos antes... eh?»).

Las subidas y bajadas vertiginosas del Panda, tan pronto a 2.000 metros como al nivel del mar, permitieron apreciar a Otermín y Romero Requejo que «la dirección está bien desmultiplicada, la estabilidad en curvas es buena hasta límites de 100 a 110 km./hora... Los frenos suficientes en todo momento y hasta sobrados dado el escaso peso del coche, nos permitieron algunas diabluras

● El consumo global fue de 5,7 litros a los 100 kilómetros

por los Alpes». Concluyendo que «tras estos duros recorridos, el Panda nos ha transmitido confianza».

En el apartado incidencias, anotaron un fallo del cuadro de instrumentos y un muelle del delco, luego a los 21.460 Km. exactamente, se fundió una lámpara delantera, debiendo también reapretar el colector de escape y cambiar el conmutador de luces («realmente muy pocas averías y de escasa consideración. La experiencia ha sido positiva y demostrativa del buen nivel de fabricación alcanzado» escribieron los autores).

ANDA DE VERDAD: MAS DE 142 KM/H

Con conjunto, los especialistas subrayaron que «el grupo motopropulsor compartido con el 127, es un conjunto dócil, de aceleración muy brillante, no deja de sorprender a cuantos le ven andar de verdad en carretera, donde con buen firme hasta permite entrar en curvas con muy buena velocidad y control perfecto de la dirección. La capacidad de frenada es extraordinaria. Claro que los discos y tambores pertenecen ni más ni menos que al Ritmo, y así ya se puede». «Realmente —continúan su informe los especialistas— las prestaciones nos han llegado a sorprender hasta a nosotros mismos. Nos ha caído en suerte un motor tremendamente equilibrado, de

una gran suavidad de marcha. Así hemos llegado a superar en alguna ocasión los 140 km/h. de velocidad máxima que da el fabricante para alcanzar los 142,2 km/h. Es brillante su aceleración 19 segundos 6/10 en 400 m. El embrague se ha mostrado elástico y progresivo. La caja de cambios muy manejable y bien sincronizada presenta un escalonamiento bastante favorable. La elasticidad del motor es también satisfactoria».

En cuanto al consumo se gastaron 1439,8 litros de gasolina, resultando un promedio de 5,76 litros a los 100 Km. Los propios conductores atribuyen parte de este más que meritorio consumo a que «es perfectamente factible sacar con diligencia al coche desde los 40 Km/h. en cuarta velocidad, lo que es un importante factor de economía, puesto que no es necesario cambiar muy a menudo de velocidad». Por lo demás no se trataba de una prueba específica de consumo, sino de fiabilidad general, pudiendo haberse conseguido prestaciones más altas o en caso consumos más bajos.

Próximamente, este modelo Panda será desmontado pieza a pieza, en particular sus partes mecánicas, para analizar los respectivos desgastes y comportamiento del material, dándose a conocer públicamente los resultados que como es notorio, ya a priori se han mostrado muy favorables.

Motociclismo balear

Calendario de pruebas previstas



FECHA	MODALIDAD	TROFEO	EMPLAZAMIENTO
10	RESISTENCIA VEL.	Prof. M.C.H.	Ses Fontanelles
17	TRIAL	Prof. M.C.H.	Esportas
24	TRIAL	C. B.	Porreres
31	MOTO CROSS	C. B.	Binissalem
JUNIO			
7	MOTO CROSS	—	San Juan
7	TRIAL	C. B.	Menorca
19	CONCENTRACION	—	Palma Mca.
20	CONCENTRACION	—	Palma Mca.
21	CONCENTRACION	—	Palma Mca.
21	MOTO CROSS	C. B.	Muro
28	RESISTENCIA VEL.	Prof. M.C.H.	Ses Fontanelles
JULIO			
12	MOTO CROSS	Prof. M.C.H.	Binissalem
25	MOTO CROSS	C. B.	Sta. Margarita
26	RESISTENCIA VEL.	Prof. M. C. H.	—
AGOSTO			
2	MOTO CROSS (Res.)	C. B.	Ibiza
9	MOTO CROSS	Prof. M.C.H.	Binissalem
15	Indoor-TRIAL	Prof. M.C.H.	—
16	RESISTENCIA VEL.	Prof. M.C.H.	—
23	MOTO CROSS	C. B.	Muro
30	MOTO CROSS (Res.)	C. B.	San Juan
SEPT.			
5	MOTO CROSS (Res.)	C. B.	Sta. Margarita
13	MOTO CROSS (Res.)	C. B.	Menorca
20	TRIAL	C. B.	—
27	TRIAL	C. B.	Ibiza
OCTUBRE			
4	Indoor-TRIAL	—	San Juan
11	MOTO CROSS	Prof. M.C.H.	Binissalem
18	TRIAL	Prof. M.C.H.	Sta. Ponsa
25	MOTO CROSS	Prof. M.C.H.	Sta. Margarita

NOTAS.—De las pruebas que pudieran celebrarse en los meses de Noviembre, y Diciembre, se dará la oportuna información a su debido tiempo.

—Si alguna de las pruebas relacionadas fuera cambiada de fecha o emplazamiento, se avisará oportunamente.

—Las iniciales: C.B., indican: «Campeonato de Baleares». —Las iniciales: Prof. M.C.H., indican: «TROFEO MOTO CLUB HERO».

Inversiones de Mercedes Benz en España

Un total de 5.000 millones de pesetas invertirá la empresa «Mercedes Benz España, S.A.» en los próximos cinco años, según han informado los directivos de la firma.

En el año pasado se invirtieron un total de 1.170 millones. De esta cantidad, la firma alemana debará aportar el 53 por ciento, correspondiente al porcentaje de acciones que posee en la empresa española. Esta aportación se hará con el capital proveniente de Alemania y en ba-

se principalmente a la autofinanciación de la propia firma.

Los directivos de «Daimler Benz» han manifestado en rueda de prensa que están trabajando para crear modelos de coches más reducidos y de pequeño consumo.

Durante el pasado año se vendieron en España un total de 3.000 vehículos Mercedes Benz. La empresa desea llegar a producir en España un total de 15.000 vehículos al año.

Página a cargo de:

Miguel Moreno

Rincón de clásica

Beethoven y Mendelssohn

El «Concierto para piano n.º 5» de Beethoven, subtítulo «Emperador», es por muchas razones, una versión magnífica y muy recomendable en la que actúa como solista Radu Lupu, muy bien arropado por la Orquesta Filarmónica de Israel, bajo la dirección de Zubin Mehta.

También de Beethoven se ha lanzado, grabada en tres discos, la ópera «Fidelio», la única obra dramática de Beethoven, conocida, también con el nombre de «Leonora». De esta obra, el público habitual de los conciertos sinfónicos, conoce, seguramente, las tres «Oberturas» que para esta obra y con el nombre de «Leonora», escribió Beethoven. Ahora, a través de los tres discos que nos ocupan, todo el mundo podrá admirar un aspecto del «genio de Bonn», muy poco conocido en nuestras latitudes y que vale disfrutar, porque Beethoven logró una partitura que nada tiene que envidiar y que nos descubre una importante faceta de su inspiración y de su genio.

Un espléndido cuadro de cantantes, juntamente con la Orquesta Sinfónica de Chicago y Coros, todos ellos dirigidos por la experta batuta de Sir Georg Solti, dan espléndida vida a la excelente grabación.

En el estuche, con los discos, se incluye un folleto con abundantes datos en relación con la obra, así como el texto completo, en alemán y español.



Ludwig van Beethoven

MENDELSSOHN



Felix Mendelssohn

Otro interesante disco que ha salido al mercado está dedicado a Mendelssohn, a través de una faceta singular del gran romántico, cual fue su inveterada pasión por los viajes y la plasmación en el pentagrama de las impresiones que tales viajes producían a su elevado y fecundo espíritu.

Así, en el citado redondo figura la «Sinfonía en La Mayor», titulada «Italiana», porque así la llamaba su autor, en numerosas cartas. El primer tiempo —«Allegro vivace»— nos lleva a disfrutar con él, de la alegría, que comunica el cielo azul, el aire libre y la naturaleza en primavera... El carácter alegre y jovial de este tiempo contrasta con el segundo —«Andante con moto»— repleto de delicadezas un tanto melancólicas, pero amables, al mismo tiempo. Después de «Con moto moderato», de corte clásico, acaba la obra con el «Saltarello. Presto», bullicioso y vertiginoso, inspirado por el Carnaval de Roma.

En segundo lugar figura la Obertura «Las Hébridias», conocida, también, por «La Gruta de Fingal», en la cual glosa cumplidamente los sorprendentes paisajes de Staffa, una gran gruta basáltica azotada constantemente por las olas. La grandiosidad del paisaje incita al autor expresar la enorme impresión que le produjo tan fantástica visión, si bien hay que tener en cuenta que la obra no posee el menor pormenor «descriptivo».

Por último, se incluye la Obertura «Mar en calma y viaje feliz», una obra inspirada en dos poemas de Goethe, cuya primera parte es un verdadero poema de la paz, en contraste con la segunda de alegre vivacidad y optimismo.

Las tres obras, tratadas de mano maestra, están interpretadas por la magnífica Orquesta Filarmónica de Viena, bajo la dirección de Christoph Von Dohnanyi.

Pedro DEYA.

El próximo día 26, en el Teatro Principal

● Actuarán Tete Montoliu, Sonny Stitt, Billy Higgins y Herbie Lewis



Acontecimiento jazzístico en Palma

Por primera vez se intentará igualar el Teatro Principal con el Palau de la Música de Barcelona.

Esta empresa puede resultar muy interesante de cara a conseguir que los estamentos oficiales, concretamente el Consell, y el Ayuntamiento apoyen al máximo este tipo de espectáculos, que, por desgracia solo vemos de «uvas a peras».

El próximo día veintiseis (no 27, como han anunciado otros medios informativos locales) actuarán cuatro músicos catalogados mundialmente como fenómenos del jazz. Tete Montoliu, Sonny Stitt, Billy Higgins y Herbie Lewis no necesitan prácticamente ningún tipo de ensayo ni presentación. Su valía está, a estas alturas, totalmente demostrada y sin duda será un auténtico acontecimiento musical, quizá el más importante en los últimos años, que se celebre en Palma. Pero hagamos un poco de historia para aquellos lectores que no estén al corriente de este estilo musical.

SONNY STITT

Es un hombre que ha trabajado con las primeras figuras mundiales. Quizás sea el primer saxofonista seguidor del camino que abrió el famosísimo Parker. El empezó con la orquesta de Tiny Bradshaw, después con Dizzie Gillespie. Posteriormente vino a Europa con Norman Granz en las giras de Jazz At the Philhar-

Página a cargo de Jordi Casanovas

monie Holliday o Carmen McRae.

HERBIE LEWIS

Este americano es uno de los músicos con mayor capacidad de adaptación. Ha sido un importante músico en las grabaciones de principios de los setenta. Su labor más destacada es con McCoy Tyner y actualmente con George Coleman y Tete Montoliu. En estos momentos se puede calificar a Herbie Lewis como uno de los mejores contrabajos del mundo.

BILLY HIGGINS

También este personaje ha estado formando grupo con las primeras figuras mundiales del jazz. Su forma de interpretar con la batería le ha llevado siempre a la primera línea de la actualidad musical como líder en su especialidad.

Como carta de presentación cabe decir que también ha estado en formaciones con Coleman, Art Peper, Dexter Gordon, Sonny Rollins, Cedar Walton y lógicamente Tete Montoliu.

Disconovedades

- **Gene Kelly: «Song y Dance Man»** Los nostálgicos están de enhorabuena. ¿Quién decía que aquellas melodías de las películas americanas no llegarían a nuestro país?. Claqué, grabaciones originales, temas de ayer y de siempre que han marcado una época están incluidos en este álbum de Gene Kelly, uno de los mayores artistas del cine mundial. Son varias las canciones pertenecientes a diferentes películas famosas y que después de muchos años podemos ver en la pequeña pantalla.
- **Ottawan, «Un rayo de sol»** El que fue uno de los mayores éxitos de los años sesenta gracias a la interpretación del grupo español «Los Diablos», ha servido para que el dúo «Ottawan», con unos pequeños arreglos, hayan convertido este tema a la música disco. Lo dicho, vuelve el «revival».
- **Edwin Starr: otra versión de «satisfacción»** Extraído del álbum «Stronger than you think i am» se ha lanzado este sencillo con el título «Twenty five miles» («veinticinco millas»). Es otro revival de

los sesenta/setenta. Aquel «Satisfacción», que sin duda todos hemos bailado o por lo menos tarareado alguna vez. Arreglos de música disco lo que le convierte en «disco-direction».

● **Cuarteto Imperial: temas calientes de América latina** Cumbias a toda marcha de la mano de un grupo desconocido en España, pero famoso en Latinoamérica. Más de cuarenta discos llevan grabados el «Cuarteto Imperial». En esta ocasión se ha adaptado al estilo «discoteca». Entre los temas más importantes figuran «la pollera colorada», «se vael caimán», «Mar del Plata», «Santa Marta», etc.

● **Blondie: «la marea está alta»** El reggae del sexteto está reconocido en Europa y América. Las revistas más destacadas en música, como «Billboard», «Cash Box» o «Record World» han incluido a este grupo en los primeros lugares de las listas de ventas y popularidad, por lo que la presentación no puede ser mejorada. «La marea está alta» es otro tema dotado de reggae y ritmo discotequero.

Paul Klee o la síntesis del hombre arte

Ante la impresionante muestra antológica de Paul Klee (1879-1940), organizada por la Fundación Juan March en su sede de Madrid, a uno se le ocurre pensar en la enorme trascendencia que manifestaciones de este estilo tienen sobre el público ávido de exposiciones de calidad. Encomiable iniciativa pues la que ha llevado a cabo la Fundación Juan March al ofrecernos a un Klee muy entero, tanto en el aspecto cronológico como en el aspecto artístico.

Componen la muestra un total de 202 obras entre óleos, técnicas mixtas, dibujos y obra gráfica. Largo se nos haría analizar todos y cada uno de los aspectos de la obra del gran artista suizo, de todas formas no podemos pasar por alto la insuperable clarividencia de Klee en el entendimiento de los espacios, inteligencia de la que está marcada toda su producción a través de un lenguaje que de la razón hizo poema y de la realidad síntesis animada.

Klee, está bien claro, fue un personaje de fuerte voluntad artística; su imaginación, la inquietud provocada por íntimos descubrimientos impregnaba la tela con toda la vibración de lo auténtico: «una línea es un punto en movimiento», aseguraba el artista, todo en él y por él cobraba vida: un signo ancestral se transforma en organismo, un esquema se hace microcosmos y el color invade en el espacio armónicamente, porque nace de fuente limpia, de ese lugar en el que el hombre arte acumula, sin él saberlo, todo lo que funciona en lenguaje estético.

Crítica de exposiciones

MARLO

Nueva exposición de la pintora Marlo en nuestra ciudad. Marlo, creadora de una especial forma de paisaje se reafirma en sus principios técnicos y estéticos. En sus telas se observa oficio y voluntad de búsqueda. La materia responde bien a las exigencias sensibles de Marlo transformándose en naturalezas con hondas implicaciones de carácter subjetivo, con un atractivo misterio que todo lo invade.

MIGUEL AGUILO

Dentro de una variada temática paisajística Miguel Aguiló elabora sus óleos. Se observa en ellos ese estudio de matices que se deriva de la contemplación natural. El empaste denota una especial tensión emotiva a través de un tratamiento denso y hasta, en ocasiones, voluptuoso. La colaboración, moderada y correcta en entonación, se mueve entre contundencias de primer término y tenues veladuras azuladas en las lejanías.

En suma, una muestra de paisajes gestada con honradez y sentido en forma de materia y de color.

C. RIUTORT VIVES

En lo natural estructura toda su obra pictórica la pintora Catalina Riutort. Es evidente la inclinación que la artista siente por la elaboración detallada y sistemática del paisaje.

Pintora de pormenores, detalles y anécdotas, en sus telas deja bien patente lo visto con una paleta muy particular y con un trabajo de pinceles apurado.

D. RAMIS CAUBET

Novel pintor autodidacta

Primera exposición de Alberto Llovet

El pintor Alberto Llovet García cuelga estos días por primera vez sus óleos en la galería Art i Mans de nuestra ciudad. Alrededor de veinte obras han sido seleccionadas por el pintor para dar una muestra de su arte en esta primera ocasión; de entre ellos destacan algunas marinas de singular belleza y técnica personal evidente. Fue el propio pintor quien nos pormenorizó algunos detalles de su obra y de los motivos que le han llevado a exponerla.

Nunca en mi vida, comenzó diciéndonos Alberto, había pensado en la posibilidad de exponer, siempre me he dedicado a la pintura como un hobby y sin afán lucrativo. La decisión de colgar los cuadros en la galería la tomé después de que mis parientes y amigos me repitieran muchas veces que sería interesante que lo hiciese, al final me he decidido aunque lo considero, en un principio, tan sólo como una experiencia.

—¿Cómo te iniciaste en la pintura?



—Soy totalmente autodidacta, en una determinada época de mi vida intenté acudir a las clases de Be-

llas Artes pero la enseñanza en la escuela que tenemos aquí, presenta la gran dificultad de la masificación

y muy pronto lo dejé, después he seguido pintando yo solo intentando superarme cada vez más y avanzar despacio hacia lo que a mí me gusta.

—¿A dónde han ido a parar todas las obras realizadas durante estos años de evolución?

—Ya te he dicho anteriormente que hasta ahora, no había vendido nunca, la mayoría de mis óleos se los han ido quedando mis amigos y mis familiares, mi padre, por ejemplo, posee más de treinta y cinco.

—Proyectos.

—Ver en que acaba esta aventura de mi primera exposición y después continuar, haciendo lo que me gusta. Tal vez dentro de poco pruebe la pintura directa, saliendo al campo con el caballete, algo que siempre he deseado hacer pero que hasta ahora, por unas razones u otras, he ido aplazando.

Suerte pues a este novel pintor en esta nueva experiencia.

M.R.
Foto Cosme Vives

Es el mayor fondo editorial de Mallorca

Inaugurado el Salón del Libro

Como todos los años por estas fechas, Galerías Preciados presenta el Salón del Libro. Esta es la VI edición y como todas las precedentes cuenta con la colaboración de las principales firmas editoriales españolas.

En el segundo sótano de Galerías, se encuentra expuesto el mayor fondo editorial de Mallorca. Variedad, cantidad y calidad, es el denominador común de estas muestras de libros que cada año organiza Galerías Preciados.

En esta ocasión las editoriales representadas son: Aguilar, ATE, Boncaire, De Enlace, Distribuciones Editoriales, La Unión, Ceac, Daimón, Destino, Instituto Perraón, Martínez Roca, Toray, Arcos Vergara, Bru-



guera, De Vecchi, Espasa Calpe, Everest, Hispano Europea, I.T.A.C.A., Montena, Planeta, Pomare y Plaza y Janés.

Para darle mayor aliciente, y como continuación de una tradición, Galerías, realiza sorteos diarios y al final de la muestra, que por cier-

to finaliza el próximo día 23, se sorteará un viaje al Japón.

(Foto Cosme Vives)

Guía de exposiciones

—CIRCULO DE BELLAS ARTES.- C/ de la Unión, 3.
Oleos de Torrebella.

GALERIA GOYA.- Pasaje A. Ribas.
Obras de Marlo.

GALERIA DERA.- C/ San Jaime, 6
Paisajes de Casañé Puig.

GALERIA MOYA.- C/ Concepción, 5
Exposición de F. Blanes.

GALERIA BEARN.- C/ Concepción, 6
Muestra de Toni Mas.

GALERIA ART-FAMA.- Centro Comercial Los Geranios.

Oleos de M. Aguiló y de C. Riutort.

GALERIA ROCH MINUE.- Centro Comercial Los Geranios.

Obras de Vidaurre.

GALERIA JOAQUIM MIR.- C/ Concepción, 28.
Esculturas y dibujos de Cerdá

SALA PELAIRES.-C/ Pelaires, 23

Exposición de Mompó

GALERIA ARIEL.- C/ San Bernardo, 16

Obras de Joan Guerra

GALERIA ALMUDAINA.- C/ Morey, 7

Exposición colectiva

GALERIA D'OR.- C/ Santiago Ramón y Cajal, 12

Exposición colectiva

GALERIA LATINA.- C/ Imprenta, 1

Oleos de Carmen Forteza

GALERIA 4 GATS.- C/ San Sebastián, 7

Obras de Jasper Johns

GALERIA RUBINES.- C/ San Jaime, 11

Oleos de Vicente Herrero.

GALERIA XALOC.- C/ Agua, 3

Exposición de Diana Von Wertheim.

GALERIA 19.- C/ Conquistador, 7

Exposición de José Munar y Angel Lemos de los Re-

yes



GALERIA DE ARTE
JAIME III

AVDA. JAIME III, 25
Tels.: 210863 — 216752
PALMA

EXPOSICION
ACUARELAS DE

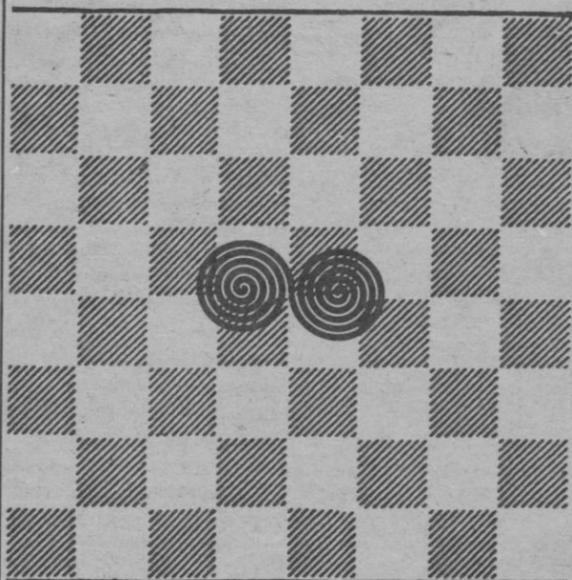
ESTRADA
VILARRASA

(CONSIDERADO COMO
UNO DE LOS MEJORES
ACUARELISTAS DE EURO-
PA)

El árbol del ajedrez

Scacchide

por Eduardo Scala



En el año 1525 aparece en Basilea una extraña obra: «Scacchia Ludus». Su autor, un joven clérigo italiano, Marcus Hieronymus Vida (obsérvese el origen religioso del ajedrez, practicado, sobre todo, por clérigos y monjes en los primeros siglos de su introducción en Europa), que más tarde habría de ser Obispo con Clemente VII, el Papa Giulio de Medici.

«Scacchia Ludus» es un sabio poema escrito en latín, en hexámetros virgilianos, donde se describe la primera partida de ajedrez entre los dioses Mercurio y Apolo, hacedores del juego.

Mercurio, situado entre el Sol y la Luna, llamado el Nuncio o Mensajero de los dioses, vence a Apolo. El de los pies alados era el Guía, el gran Mago y el Hierofante. Virgilio lo describe empuñando el caduceo —el 8, rector del ajedrez—, para evocar las almas precipitadas en el Orco. Según la mitología es el Argos que vela sobre la Tierra, relacionado siempre con las oscuras y luminosas potencias de la Mente. Para los egipcios es Thot, y Hermes en la cultura griega.

Mercurio, el más elocuente y el más sabio de todos los dioses, próximo al «Sol de Sabiduría», tras su triunfo sobre Apolo ve, admirado, cómo surge del bosque blanquinegro una hermosa Ninfa, llamada Scacchide, que le atrapa y cautiva en las redés de su belleza. Con su clásica astucia, el dorado Nuncio enamora y rinde a la doncella y «en compensación por el honor perdido», le regala las preciosas piezas y el tablero, campo de honor donde fue derrotado Apolo, y le inicia en los misterios del ajedrez.

Es así como la hermosa Scacchide se convierte en la perenne Ninfa del ajedrez, en la apasionada amante que, invisiblemente, mora en las sesenta y cuatro estancias del tablero, aguardando al que se asome en el encantado cuadrado de Mercurio para enlazarle el corazón.

William Jones, poeta y orientalista inglés, en el año 1772 publica en Oxford su poema «Caissa», desvirtuación del poema de Hieronymus Vida, donde Marte resulta vencedor y a su vez vencido por los encantos de la diosa Caissa.

Veámos hoy una partida del actual poseedor de la preciosa Scacchide, el mercurial Anatoly Karpov, nacido bajo el sol de Géminis, regido por Mercurio, «Señor de la Sabiduría», Señor del Ajedrez.

Blancas: A. Karpov / Negras: U. Andersson (Buenos Aires, 1980)

Defensa India de Dama. 1. P4D, C3AR; 2. P4AD, P3R; 3. C3AR, P3CD; 4. P3R, A2C; 5. A3D, P4A; 6. O-O, A2R; 7. P3CD, PxP; 8. PxP, P4D; 9. A2C, O-O; 10. CD2D, P3TD; 11. T1R, CD2D; 12. D2R, T1R; 13. TD1A, PxP; 14. PxP, P4CD; 15. P5A, A4D; 16. P4TD!, PxP; 17. C4A, T1C; 18. A3A, D2A; 19. A5T, D2T; 20. T1T, A3A; 21. A2A, P3T; 22. AxP, AxA; 23. TxA, C4D; 24. D2T, T1T; 25. A2D, C2A; 26. T1AD, C4C; 27. T1T, A3A; 28. C3R, P4TR; 29. D2A, D2A; 30. D4A, C1C; 31. C2A, D2C; 32. A5CI, AxA; 33. CxA, D4D; 34. DxD, PxD; 35. C4C, CxP; 36. CxPD, C1-3A; 37. C7A, T4R; 38. CxPA, RxC; 39. CxT, P4T; 40. T4A, C6C; 41. T1D, R2R; 42. C6C, rinden.

La última novela de Azancot

Metafórica noche

El miedo, incluido como vocablo ya en la primera página de esta novela, es el filtro tras el cual Leopoldo Azancot en esta su quinta novela nos muestra el desarrollo de unos hechos que configuran un relato de corte realista.

La acción se sitúa en el Madrid de la postguerra 1946. Un grupo de anarcosindicalistas prepara un atentado contra Franco. Tomás Morales ha regresado de su exilio de Francia para organizarlo. La línea argumental se bifurca muy pronto entre los sentimien-

tos que el desarrollo de la acción va generando en los personajes y la acción propiamente dicha, cuyos resultados son de sobra conocidos para el lector. Y este factor determinará una cierta pérdida en el interés por el desarrollo argumental.

Las secuencias narrativas que inician cada uno de los siete capítulos del libro, poseen cierto tratamiento cinematográfico (y aquí cabe señalar el paralelismo significativo entre el título del libro y la técnica cinematográfica denominada

«noche americana» que permite filmar escenas nocturnas durante el día): una descripción sorprende al personaje en un escenario donde comienza a actuar y hablar con los otros personajes, pero siempre de la mano del autor, que sacrifica su diferenciación en el nivel del lenguaje al contenido de unos diálogos cuyo elemento más fuerte es el miedo en el contexto vital de los cenetistas. Uno de ellos, Antonio, peón de albañil explica: «Un miedo enfermizo ¿ves? Y mostró a Tomás sus manos que

temblaban. Un miedo que no podía imaginar que existiera. Y del que no soy responsable. Porque es mi cuerpo el que teme, ¿te enteras? Y yo no acierto a controlarlo» (pág. 162).

«La noche española», Madrid 1981, tan distinta de la obra anterior de Azancot en la que predominan elementos eróticoexóticos, tiene sus mejores momentos en la reflexión de los personajes sobre su propia situación y el análisis de la realidad del presente y el futuro de anarquismo español.



Vivir en el lujo

en un edificio con:

- * Amplias zonas ajardinadas con espacios deportivos.
- * Alta calidad en pisos de 3 y 4 dormitorios con 3 baños y 1 aseo.
- * Grandes terrazas.
- * Aparcamiento privado.
- * Piscina, 2 pistas de tenis. Local social.
- * Junto a los mejores colegios.
- * Condiciones pago a convenir

• quedan los últimos pisos •


Son Garrit

Informes y ventas: Crta. Son Vida-Cami dels Reis, junto colegio LA SALLE

La página del coleccionista



Bellver, Asociación Balear de coleccionismo, agradece cordialmente al periódico «Balears» su generosidad al brindarnos sus páginas, lo cual nos permite ponernos en contacto con los filatelistas, numismáticos y todo tipo de coleccionistas.

Somos un Club joven, y por tanto, todavía hay mucha gente que ni siquiera sabe que existamos; por eso es tan interesante para nosotros y tan de agradecer la colaboración de «Balears».

Desde estas páginas, nos ponemos a la disposición de todos los coleccionistas de la provincia. En nuestro local social,

calle Molineros, 9, 1º en Palma, tendrán la oportunidad de suscribir abonos a novedades de los países que les interese a precios muy ventajosos. Podrán tomar parte en las exposiciones filatélicas y numismáticas que organice el Club.

La última, celebrada en Lloseta, patrocinada por el Ayuntamiento, fue un éxito rotundo. En este campo tenemos grandes ideas y proyectos. Lo que nos falta es colaboración. Nuestro lema es «Coleccionistas de Baleares, uníos». Por eso, si no conseguimos aglutinar las inmensas posibilidades que, en potencia, tienen nuestras Islas, habremos fracasado. Pero si unimos nuestros esfuerzos, conseguiremos sacar a la filatelia y numismática de su tradicional abulia y estamos seguros de que saldrán a la luz auténticas maravillas que ahora están apolillándose.

Y, hecha la presentación, presentamos el calendario filatélico de este año que ¡por fin! ha salido a la luz:

En este programa, hay algunas emisiones que son ya tradicionales: Europa, Fuerzas Armadas, Personajes, América-España, Navidad, etc. Otras tienen la intención de continuar, como, Bellas Artes, Historia Postal, Deportes, etc.

La hojita del Museo Postal es muy interesante para los coleccionistas por tratarse de un tema específicamente nuestro. Por otra parte, referente a nuestras Islas está la emisión de España Insular. Aunque todavía no conocemos su diseño, esperemos que no sea un esperpento de los que se saca de vez encuando la F.N.M.T.

Luego está la serie básica del Rey. Confiamos en que las autoridades postales tengan el sentido común de sacarlas en «cómodos plazos» pues si salen de una tacada los tres valores altos, que montan 800 pesetas, a más de un «coleccionista» de los que «coleccionan» en hojas enteras le va a darun patatús.

No obstante, mirando serenamente las cosas, no hay de que asustarse. Si a partir del año 1872 con la serie de D. Amadeo, todas las series básicas han tenido valores de 1, 4 y 10 ptas. y por aquellas fechas, 10 ptas. eran dos hermosos y sonoros duros de plata que pesaban 50 gramos, lo que, equivaldría actualmente a unas 2.000 y pico pesetas. Mírenlo así y consuelense.

Novedades para mayo

ANDORRA FRANCESA: Los dos valores de la serie EUROPA-81 aparecerán el día 18, representando el 1'40 Ff. en el «Ball de L'Ossa» y el 2 Ff. «El Contrapas».

Es de notar que todavía desconocemos el programa de emisiones de Andorra departamento español.

AZORES Y MADEIRA: Tienen previsto para el día 11 la aparición de la serie Europa-81 con un valor de 22 escudos de facial para cada una de las islas, además sendas hojitas-bloque, con lo que pasarán a ser cuatro los países emisores de estas hojitas correspondientes a esta temática.

GIBRALTAR: Para el día 22 y conmemorando el 450 aniversario del Convento, está prevista la aparición de una serie de cuatro valores con el siguiente nominal: 4p., 14p., 15p. y 55p.

GUERNSEY: La aparición de la serie Europa-81 está anunciada para el día 22 con dos sellos de 12p y 18p. además también aparecerá un sello de alto valor de la serie general con un nominal de 5 libras (1000 pesetas aproximadamente).

HOLANDA: Para el día 9 está anunciada la emisión de una serie de tres sellos más una hojita-bloque, destinados a conmemorar: 45 c. el Centenario de los Paquetes postales, el 65 c. el Centenario de la

Caja de Ahorros, la hojita reúne los tresvalores.

INGLATERRA: Para el día 13 está prevista la aparición de una serie de cuatro valores dedicada a las mariposas y compuesta por cuatro valores: 14p., 18p., 22p. y 25p.

JERSEY: Para el día 22 tiene anunciada la emisión de una serie formada por cinco valores en conmemoración de la introducción del gas en Jersey, sus valores son de 7p., 10p., 18p., 22p. y 25p., representando vistas antiguas de la isla, con iluminación callejera a gas.

ISLA DE MAN: Tres son las series que se emitirán el día 22, la primera dedicada al tema Europa-81 representando folklore típico y con dos valores de 8p y 18p. la segunda será en honor del coronel Mark Wilks, gobernador de la isla de Santa Elena en donde estuvo exiliado Napoleón y estará compuesta por cuatro valores y con el siguiente nominal 8p., 20p., 22p. y 25 p., y la tercera la compondrá un solo sello de 9p en conmemoración del centenario del voto femenino en la Isla de Man.

PORTUGAL: Para el día 11 se anuncia la aparición de la serie Europa-81 (CEPT) que como corresponde a este año estará dedicada al folklore y se compondrá de dos sellos de un valor nominal total de 70 escudos y como ya es habitual una hojita-bloque reuniendo dos series y con un valor de 140 esc.

Mercado filatélico

La plaza Mayor de Madrid acoge con agrado, simpatía y benevolente complacencia a los coleccionistas de sellos, los domingos y días festivos por la mañana, desde 1927, sin que ellos hayan querido desertar de un lugar tan pacífico, cómodo y tranquilo, únicamente alterado, quizá, por el número de concurrentes.

Pero los filatelistas, comerciantes o curiosos, partidarios o no de estas reuniones, deben conocer siquiera por esta curiosidad humana que nos particulariza, que esto no ocurre solamente en Madrid y Barcelona, Valencia o Alicante, sino en casi todas las plazas con soportales de cada una de nuestras provincias. Solo con hacer mención de ellas, cualquier filatelista no puede por menos establecer en su mente un contacto inmediato con los sellos de Correos, aunque no le guste reunirlos, cosa casi imposible, tal es la solera y popularidad lograda por dichos mercados.

Desde hace muchos años se está hablando, y escribiendo, de que el coleccionismo de sellos presenta un gran porvenir. Ahora, en la época actual, se habla menos de esto y es cuando en verdad ese porvenir se presenta repleto de buenos augurios.

La gran ventaja de ir formando una buena colección de sellos, no la conocen muchos, en ocasiones, hasta que los avatares de la vida nos lleva a tener que desprenderse de esta. Entonces se alegran de haber ido recopilando con tiempo y paciencia. Pronto empiezan de nuevo. Es como una rueda. ¡Y no hablemos de los inversionistas... a ellos me remito en mi próximo escrito!, aunque vayan preparándose los unos y los otros para el 9 de octubre próximo, día grande por la hojita— bloque titulada Museo Postal, que en caligrafía y para sus cuatro valores indica motivos alusivos con ocasión del primer aniversario de la inauguración de este museo y, los dos valores de más uso se presentarán también en pliegos: la hoja-bloque con solo una tirada de cuatro millones de ejemplares, supone un rotundo éxito dada la situación del mercado y del elevado número de coleccionistas.

Y enhorabuena a todos los isleños, ya que esta vez se acordaron del archipiélago canario, y como no, balear, con la segunda novedad de este año; una serie de sellos que, con el título España Insular, se dedica a ambos.

PROGRAMA DE EMISIONES ESPECIALES DE SELLOS DE CORREO PARA 1981

FECHA	EMISION Y MOTIVOS	VALOR PTA	TIRADA
4-3-81	UNIVERSIADA DE INVIERNO		
H	1. Mascota y logotipo	30	10.000.000
3-3-81	PROMULGACION DEL ESTATUTO DE AUTONOMIA DE GALICIA		
C-0	1. Mapa, himno y escudo	12	10.000.000
27-3-81	HOMENAJE A PABLO RUIZ PICASSO (Centenario de su nacimiento)		
O	1. Dibujo alusivo	100	20.000.000
8-4-81	HOMENAJE A LA PRENSA		
H	1. Motivo alusivo	12	12.000.000
29-4-81	AÑO INTERNACIONAL DE PERSONAS DISMINUIDAS		
H	1. Motivo alusivo	30	8.000.000
2-5-81	COPA MUNDIAL DE FUTBOL ESPAÑA 82		
H	1. Composición jugada y logotipo	12	20.000.000
	2. Composición jugada y logotipo	30	10.000.000
4-5-81	EUROPA. C. E. P. T. (Folklore)		
C	1. Baile popular (la jota)	12	12.000.000
	2. Romería del Rocío	30	8.000.000
29-5-81	DIA DE LAS FUERZAS ARMADAS		
	1. Motivo alusivo	12	8.000.000
17-6-81	CENTENARIOS. PERSONAJES (Primer grupo)		
C	1. Gabriel Miró	6	12.000.000
	2. Francisco de Quevedo	12	12.000.000
	3. San Benito	30	8.000.000
19-6-81	DIA DEL SELLO		
C	1. Correos de Castilla	12	15.000.000

Tendencias de la alta costura

Los diez puntos básicos



1. Unã silueta esbelta, de espaldas cuadradas, de cuerpo largo, con el talle bajo y faldas más cortas.
2. Una gama de colores donde domina el blanco, seguido de todos sus derivados y todos los matices de la seda natural. Inmediatamente después le siguen el negro y el gris.
3. El sastrero es un «must», una necesidad. La elección es muy grande: desde el clásico sastrero-pantalón o sastrero con falda recta y corta a la falda pantalón o bermuda.
4. Tejidos de lana masculinos para el día. Tejidos ricos, seductores y románticos para la noche.
5. La pureza, el clasicismo, la sencillez del vestir de día contrastan con el destello y el exotismo oriental de la noche.
6. Los zapatos son planos o de tacón bajo durante el día, mientras que la noche se viste con medio tacón y sandalias de tacón muy alto.
7. U. Las piernas son pálidas u oscuras. Las medias transparentes, negras o blancas.
8. Los accesorios femeninos se imponen a la rigidez propia del día: grandes sombreros capelinas, canotiers, blusas suaves, nudos grandes, joyas por doquier, pendientes grandes, Turbantes, perlas, lamés, pasamanerías, realzan el vestir de noche.
9. Cuellos y puños blancos, corbatas de lazo para blusas y vestidos.
10.y pliegues, pliegues y pliegues.

La moda

Tiempo frío, tiempo cálido

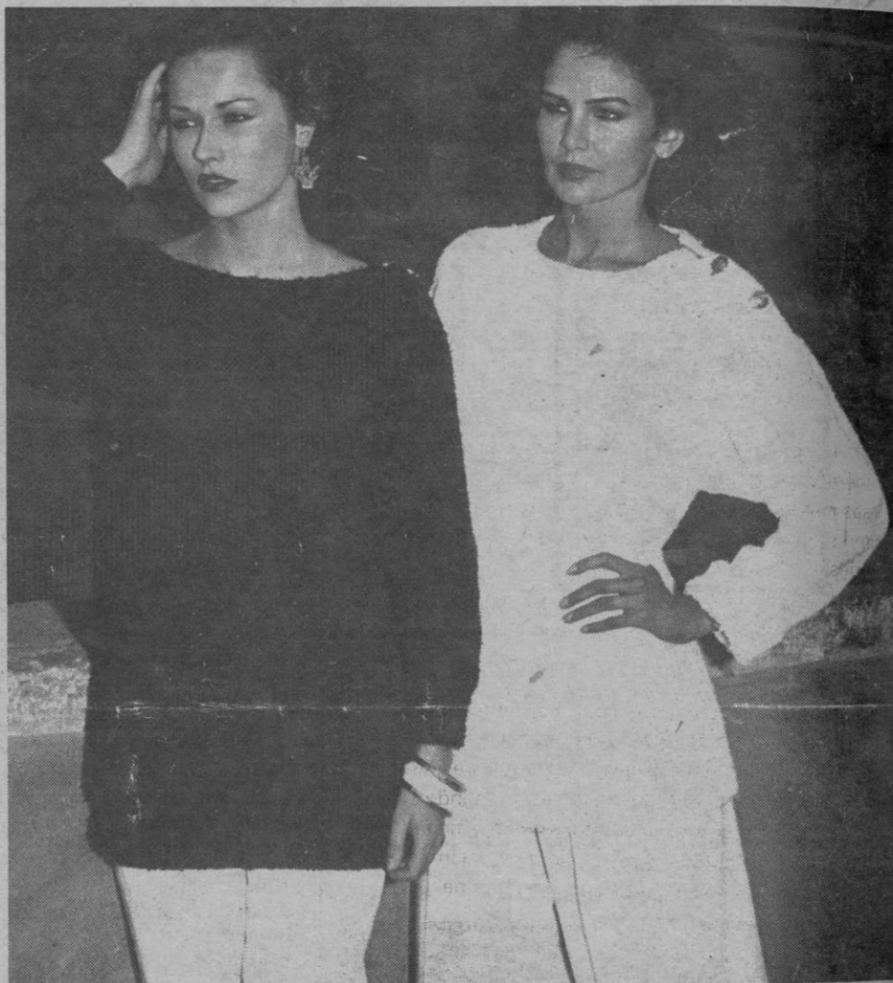
En las casas de labores se encuentran unos ovillos de algodón-espuma, que equivalen en grosor a la lana corriente, que se tejen rápidamente y siempre en puntos lisos. Son el ideal para las noches de verano, y para los días de primavera.

RECTOS

Se tejen rectos, sin forma en las sisas, hasta las más novatas se pueden atrever con ellos. No calientan, sólo cubren y definen del fresco incómodo e inoportuno.

ABERTURAS

Sobre un hombro, dos o tres botones para abrochar la abertura del cuello que puede ser redondo o barco, esta última forma es más adecuada en los colores oscuros. Los que se presentan aquí son crema y azul marino, dos tonos que siempre están de moda. Pero esta temporada se llevarán mucho todos los derivados del marrón, o sea desde el beige claro a todos los colores tostados.



NOTA METALICA

No hay que olvidar la nota metálica. Algunos algodones ya llevan un hilito brillante mezclado, plata u

oro, en cualquier caso se puede añadir, al tejer una hebra metálica que resista el lavado.

Porque ahora el metal

sale al sol y a la playa, ya no se limita a la elegancia de tarde ni a la luz artificial. La moda es la moda.

Cándida Ros

Colores y tejidos

El blanco es el color dominante de la primavera y del verano. Blanco puro, blanco roto, marfil, cáscara de huevo, champán, para los estilos Nehru en gabardina de pura lana virgen, de corte limpio. Blanco también para los sastres clásicos en tejidos masculinos, los conjuntos de franela de lana y los abrigos 7/8 en tejido de lana, que contrastan con el negro, segundo color de la temporada. Los whipcords de lana, otomanes, grano de pólvora, en blanco o negro y todos los tejidos masculinos de tonos sobrios, hacen que estos conjuntos sean llevables a lo largo de todo el año. Los discretos Príncipe de Gales gris o beige, las rayas tenis, las franelas de color azul marino, los paños ultraligeros de color tabaco, blanco o azul marino, y una gabardina de lana de

fantasía de rayas finas de satén, tono sobre tono, que se ha visto por todas partes en negro, blanco y rojo, realizan la sobriedad y esbeltez de la moda. Los colores vivos de la lana se ha reservado para los crepés de ultraligeros, con los que se han realizado numerosos vestidos-camiseros plisados en colores rojos, azules, verdes y amarillos vivos. Los tejidos de pura lana virgen han estado presentes en las colecciones de primavera. Es una gran idea ya que los cambios de temporada no son en realidad tan tajantes como pretenden las fechas del calendario.

Para la tarde y la noche, los motivos florales claves, tulipanes y rosas blancas se enriquecen debido a los jacquards de seda natural.



Vuelven los años veinte... del siglo pasado

Han vuelto a la moda los perifollos y los lazos. Los mismos que con tanto orgullo llevaban los dandies de los años 20, de los del siglo diecinueve.

La industria de la moda prepara para la temporada de otoño invierno una línea extravagante, llena de cintas, volantes, pantalones bombachos, cuellos subidos, pompones y orlas de pasamanería que habrían hecho feliz al más dandy de los dandies, el legendario Beau Brummel.

Chalecos de brocado como los de la moda «Regencia», túnicas y capas de ante, brillos, calzones, cinturones, todo ello adornado con dorados y bisutería pesada... La primera gran muestra de este estilo ha tenido lugar en Londres, y representa un refinamiento extravagante y lejos de toda austeridad del tipo de ropa que ya este año se ha llevado en los clubs de Kings Roads y Covent Garden.

La primera tienda en re-

velar esta tendencia fue Charles Fox, proveedor de disfraces teatrales. «El estilo «Regencia», «Restauración», «Victoriano»... todo sirve y me piden de todo».

Detrás de él fueron todos los diseñadores de Londres, adoptando elementos e ideas de aquellos tiempos para crear modelos de estilo romántico, un poco masculino, pero muy sofisticados, que marcarán una pauta en la próxima temporada.

El mundo de ayer

Por Carmen B. de Dicenta

Paseando por las calles, largas y estrechas del bello pueblo de Sóller, acuden a mis recuerdos del ayer, de los buenos y felices días que son los recuerdos de la vida; que ya se va volviendo eso: recuerdos.

Hace unos treinta años, tal vez más, yo solía andar y descansar con agrado, con verdadero placer, sus bellas y recoletas calles llenas de un sosegado silencio, con sus lindos patios llenos de verdes y hermosas plantas, sus comercios, sus buenas pastelerías...

Hoy ya no es posible, ni es un placer, debido al fuerte ruido que producen los motores de las numerosas motos que sus jóvenes conductores espolean, como si de ganar una carrera se tratase, ensordeciendo, nuestros ya algo cansados, oídos y digo cansados no porque estén faltos de audición sino porque el mundo presente está en completo desacuerdo con el de nuestra época.

No es que sea mejor ni peor; es, simplemente, otro mundo, invadido por otras personas que nada heredaron de sus abuelos, viejos caballeros, respetuosos, con el prójimo; el mundo de hoy es un mundo subjetivo y personal para cada ser humano, vivimos en él al igual que los eslabones de una cadena desmontada y deformada sin punto de unión en ninguna parte.



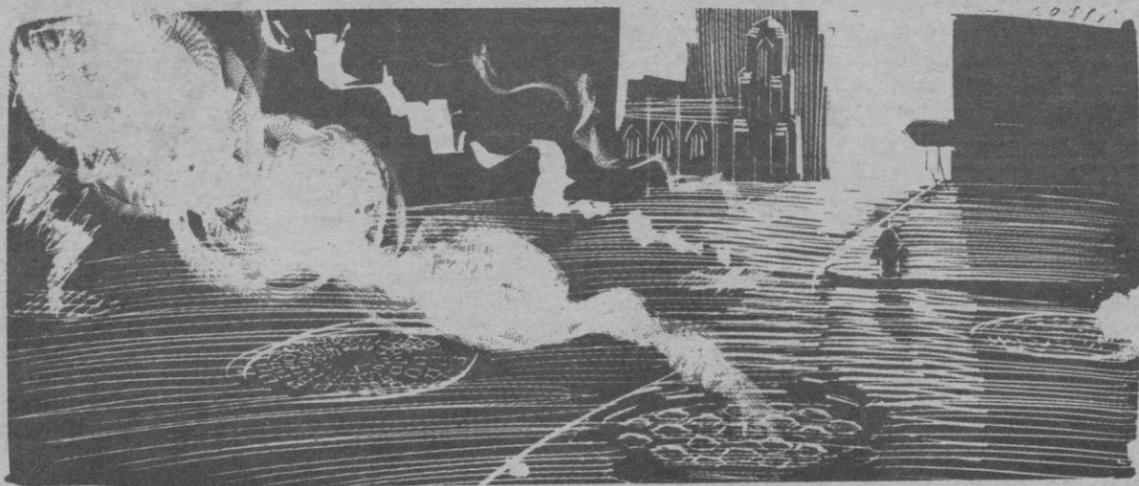
Está formada por drogadictos, alcohólicos, pirómanos y por los que no podemos hacer nada para evadirnos de este cuadro no teniendo más elección que la de ser simples espectadores de él; del que somos los disconformes, protestones y quejicas.

El consejo que tanto nos ha servido en la vida y que tanto supimos agradecer a nuestros mayores es hoy, en nuestros hijos, motivo para que nos llamen retrógrados, pasados y cosas menos halagüeñas.

Sin embargo, pese a quien pese, hace treinta años se podía andar y desandar, que como bien dijo nuestro Jacinto Benavente: «Andar y desandar todo es caminar», porque ya no se puede caminar por ninguna parte sin que el ruido, la ineducación y el nuevo traje del mundo de hoy nos obligue a cerrar los ojos para levantarlos y mirar a los cielos que si son los mismos desde hace siglos y siglos aunque también se vean asaltados por la ciencia humana.

Dieléctica natural

Efectos de las prácticas terapéuticas naturales



Para equilibrar poco a poco el organismo dañado, no hay como procurar la desintoxicación por medio de una alimentación simple y completa, que no continúe intoxicando y vaya acostumbrando a las vías digestivas a asimilar fácilmente los alimentos, sin tener que emplear sus fuerzas en defenderse de los inadecuados, como venía haciendo hasta el momento de simplificar la nutrición.

Pero existen desde hace tiempo, unas teterapias de ayudas, que se consideran naturales, por no emplearse en ellas otros elementos que los que la naturaleza nos propone, el agua, el sol, la relajación, el ejercicio físico, el masaje. En realidad en una vida sencilla viviríamos entre ellos, y nos servirían ya no de terapéutica sino de hábito normal, tanto entran en nuestra misma naturaleza. Como las hemos postergado a las pastillas, las inyecciones y la vida artificial, las tenemos que buscar ahora como remedios.

LA HIDROTERAPIA

Existe un plan muy extenso en hidroterapia, el que quiera servirse de ella encontrará siempre, sea la que sea su enfermedad, una práctica adecuada. Al no poder ir a un balneario, en el mismo domicilio se puede practicar una hidroterapia eficaz, con un poco de voluntad y organización. Vamos a enumerar los más corrientes:

LOS CHORROS DE AGUA. Aplicados como remedio estimulan la circulación y las funciones cutáneas, endurecen la piel, haciéndola menos receptora del frío, y ayudan al corazón y a todos los órganos internos, merced a la reactivación de la circulación en las extremidades. Son de gran interés en los resfriados crónicos, las varices y hemorroides, en los dolores articulares y musculares, y en algunas clases de reumatismo. El agua debe ser fría, pero se alterna con caliente para irse habituando. Es posible dárselos en casa enchufando un tubo de goma al grifo de bañera o ducha. Se debe comenzar tomando el chorro caliente durante dos minutos, y alternando con el frío durante medio minuto, tres veces caliente y dos frío, aumentando cada tres días unos segundos el frío, hasta llegar al minuto entero, añadiendo pasados los primeros quince días un chorro frío para acabar, con los mismos aumentos que los dos primeros. Así después, de un mes y medio, y aún mejor si se ha lle-

gado el verano, se puede disminuir los chorros calientes hasta eliminarlos, acortando la duración del frío, que será entonces único y que nunca pasará de los dos minutos. Han de estar siempre seguidos de una vigorosa fricción y de ejercicio enérgico, o si esto no es posible con una estancia en cama del tiempo necesario para llegar a una fuerte reacción. El chorro, para aplicarlo a los brazos, se ha de hacer con la cooperación de otra persona, la cual dirigirá el agua desde la mano por el brazo y los hombros hasta llegar a la otra mano, y sin dejarla, volver a la inversa.

Para esto el que reciba los chorros tendrá que estar inclinado sobre una bañera, con las manos apoyadas en el fondo de la misma. Los chorros aplicados en los pies y piernas se los administrará, uno mismo, de pie dentro de la bañera, conduciendo el chorro desde un pie hacia arriba de la pierna y muslo, por delante y pasando por el otro muslo hacia abajo hasta el otro pie, el que se rodeará e irá subiéndose el chorro por la pantorrilla, hasta el mismo y la parte baja de las nalgas pasando y haciendo lo mismo otra vez por delante.

COMPRESAS. La aplicación de compresas consiste en poner un paño o tela, en varios dobleces sobre la parte del cuerpo. Cuando se emplea felpa o tohalla, se emplea un doblez, cuando es lienzo grueso de algodón, pueden ser cuatro dobleces, más si el lienzo es fino. Sobre la compresa se aplica un trozo de material impermeable, un plástico muy fino es lo adecuado. Encima de éste se coloca un paño de lana que sobrepasa un poco el espacio de la compresa, sobre éste lo que va a sujetarlo sobre el cuerpo será venda, pañuelo o trozos de lienzo que pueda mantener fijo en su sitio el material anterior. Así se evita que la humedad se salga de su lugar sobre la piel, se puede sujetar con ayuda de imperdibles.

LA COMPRESA FRÍA. Se moja la compresa en agua fría, se coloca no muy bien escu-

rrida, pero procurando que no haya exceso de agua para que no salga por los bordes, sobre la parte enferma. Cuando se nota caliente, se vuelve a cambiar por fría. Es útil en el dolor de cabeza y en los estados febriles aplicada a la frente, y sobre el corazón en las palpitaciones, su duración, según la intensidad del mal, puede ser de diez minutos a unas horas. Después de retirada definitivamente, se ha de calentar la zona, excepto la frente con un paño de lana apretado contra la piel, y haciendo ejercicio, o frotando suavemente para que reaccione pronto. Esta compresa aplicada en el bajo vientre, y a diario, puede sustituir al baño vital, si hay imposibilidad de tomarlo en los casos en que éste estuviera indicado.

LA COMPRESA CALIENTE, requiere un par de dobleces más que la fría. Su duración puede ser de media a una hora, más, sus efectos se pueden prolongar aplicando una bolsa de agua caliente sobre ella. Es útil en los cólicos, dolores renales y hepáticos, dolores menstruales, dolores reumáticos intensos.

LA COMPRESA DERIVATIVA es la fría, pero sin cambiarla al calentarse naturalmente, y dejándola un largo rato o toda la noche. Esta compresa acostumbra a recomendarse para curas de enfermedades crónicas, a largo plazo. Su efecto es descongestionante y eliminativo. Según sea su destino debe ser tibia o fría. Por ejemplo, para las anginas, afonía, o afecciones del cuello, será templada, y también para otros lugares del cuerpo, si la persona es muy sensible al frío. Aplicada al bajo vientre es adecuada en todas las enfermedades crónicas de las vías digestivas, el estreñimiento y las dolencias de la mujer en general. En el pecho alivia los bronquios y pulmones. Si se ha enfriado durante la noche, debe quitarse y conservar puesto el paño de lana.

EL BAÑO VITAL, DE VANDER. Consiste en sentarse en un bidet lleno de agua fría y frotar continuamente el bajo vientre con un paño de toalla empapado en cada frotación del agua del bidet, haciendo que este masaje dure 10 minutos, a media hora, mudando el agua cada cinco minutos a fin de que se conserve fría. Después se debe secar y cubriendo el vientre con lana entrar en calor, bien sea hacien-

do ejercicio o permaneciendo quieto con una bolsa de agua caliente sobre la parte bañada. Ha de haber pasado de una a tres horas de la última comida según ésta haya sido copiosa o ligera, y ha de tardarse por lo menos un cuarto de hora en comer, con la condición indispensable de haber reaccionado antes. Se aplican de dos a tres diarios, en ocasiones hasta cuatro. Si es muy sensible al frío, puede templarse el agua al principio, pero sus efectos mejores son con el agua fría. Puede tomarse sin interrupción durante semanas y hasta meses. También se puede descansar tres días de cada doce, observando estas indicaciones nunca perjudica, y su misión es curar completamente a corto o a largo plazo. Está indicada en todas las enfermedades, ya que activa los centros vitales y estimula las defensas del organismo. Es de efectos similares pero más tenaces y activos que la compresa, aunque ésta puede ser aplicada de emergencia o localmente en lugares alejados del vientre, y de ahí su eficacia.

Cocina dietética

Asado de ternera con nabos y cebollitas.

2 raciones, 250 gr. de ternera, atada con tocino alrededor, como para ross-biff —400 gr. de cebollitas —Un manojo de nabos tiernos —2 zanahorias medianas. —un ramito de albahaca — un vaso de vino blanco — un vaso de agua, sal y un poco de pimienta blanca.

En este asado no entra aceite ni por tanto se dora la carne antes de asarla. Los vasos son tamaño vino.

En la olla a presión se colocan todos los ingredientes a la vez, los nabos a rodajas, las zanahorias a tiras, y las cebollitas enteras. La carne frotada con sal y una pizca de pimienta, todo rociado con el agua y el vino. Se pone a cocer, y desde que la válvula dé vueltas, se reduce el fuego y se deja unos 25 o 30 minutos.

Cuando esté casi fría la carne, se puede cortar a rodajas finas y se deja en su salsa que la cubra, rodeada de los vegetales. Es mejor no recalentarla, o ponerla al horno unos minutos tan solo al servir.

Este es un plato completo, que se debe tomar precedido de una abundante ensalada verde.

M. VERDAQUER

Temps de posar taula,

Dies asenyalats (I)

A la pagesia es ver que es fa molta de feina i dura, Les hores no contem. La gent que treballa en el camp es forta i mai duu greix demés, ja que la terra estira i l'hi fa expulsar, les toxines. La vida camperola

Dins aqueixa vida d'austeritat, la gent del camp coneixia els bons menjars, que tradicionalment treia a la taula dies asenyalats. Aquests plats, menjats amb mesuta, no en tenien de toxines. Tot era cuitat i triat per el mateix pagés. Autèntic, no hi havia «piensos composts» per animals, ni «invernaderos» per les hortalisses.

D'aquests plats, per els mallorquins tant coneguts i per els forasters ben apreciats, he intentat recollir-ne uns quants i per aquella gent que los fa con es feien abans. Després ha derivat llevant o posant certs ingredients, he tal vagada l'han fet més sabrosos. Mai pot arribar, en quant a profités, en aquells que, es collia així com es havia de menester: ara matar un colomí o un pollastre, ara collir un grell o una tomátigue. Avui en dia es tenen càmares frigorífiques. Es menja la carn probablement d'animal mort fa mesos. Verdures congelades. Ens conformem perque no queda més remei. Es molt difícil poder saborí aquells menjars que foren les delícies, ja fa temps, dels nostros pares i padrins.

•••

ALBERGINIES «RELLENES». — Les albergínies es xapen per la meitat. Es bullen i es treu la popa que es mescla amb carn picada. S'hi posa moradux i poc de xuia de la ventresca. Es rebossa amb pá rallat. A vegades també s'hi posa un blanc d'ou. Posades dins una graxonera i en el forn. Cuites s'els posa una salsa de tomátigue.

ARROS AMB BACALLA. — Antiguament a les possessions solç es menjava carn, bacallá i arengades. L'arrós de bacallá lo primer es torrava el bacallá i es sofreigia amb oli. S'hi posava seba, tomátigue i un bon menat de juavert i un parell d'alls. Aigua la necesària i quan bollí s'hi tirava l'arrós. Sempre ben alerta a la sal.

Madó Francesca Carbonell de Moferés, molts d'anys la madona de la Porrassa (Calviá) feia uns arrossos de bacallá, que foren coneguts per tot el terme, de bons que eren.

ARROS BRUT MALLORQUÍ. — Lo primer

es el sofrit, oli, una varietat de carns: conill, colom o colomí, faraones, gallina, magra de porc. Seba i tomátigue dins una graxonera de terra i poc foc.

Llavors, per 14 o 15 començals, s'hi tira de quatre a cinc litres d'aigua. Quan bulles deixa un quart d'hora. Després es fa «el picadillo» de fetge de conill o de gallina, tres o quatre grans d'all i un poc de juavert. També s'hi posa una partida de bessons de ametla torrats. Quan s'hi tira l'arros es posa el «picadillo». Molt de foc, perque bulli amb molta de fúria. S'hi posa una llimona xapada. S'espera un quart d'hora i ja es pot servir. En hi ha també hi solan posar catxofes, pèsols i a vegades caragols (Felanitx)

ARROS DE MATANCES. — Porc fresc, quatre esclatasangs, un conillet de caça i mitge dotzena de tots i l'arrós. Es cou dins una graxonera o calderó de saim, ja que solie esser per molts. Ben carregat de pebre bó. (Calviá)

ARROS AMB PEIX FRIT. — Sofrit de seba, tomátigue i grells amb oli, i aigua. Quan bull s'hi tira l'arrós. Apart s'ha frit gerret i s'hi posen uns quatre gerrets per cap. Cuit es posa un picader de juavert i all (Calviá)

ARROS SEC. — Es sofreix la carn de tota classe: porc, conill, aviram... «se' sasona» (Calviá) amb sal i pebre bó. S'hi tira la seba tallada petita i es posa la tomátigue fins que estigui «ben esconfitat» (Calviá), aigua i quan bull s'hi posa l'arrós. Quan es casi cuit s'hi posen tallades llargueres de pebre vermell torrat. Un «picadillo» de juavert, all i fetge del mateix pollastre, espícies grogues i s'hadeixa estovar.

BOLLIT. — El dia abans es posaven els ossos de porc en remull. Un troç de gallina, un botifaró i un troç de «masquera». Tot en el foc amb aigua, sal. Quan casi es cuit es posava una seba trocejada amb quatre troços, dues, tomátigues xapades. Coll, confits o mongetí i patates pelades. Es colava i es feia sopa de brou. (Pollença)

BROU DE GALLINA. — Trosatjada la gallina

es la mes sana per quan l'home al contacte amb la Naturalesa es total: respira, menja i beu lo que la Natura l'hi dona sense cap clase de manipulació.

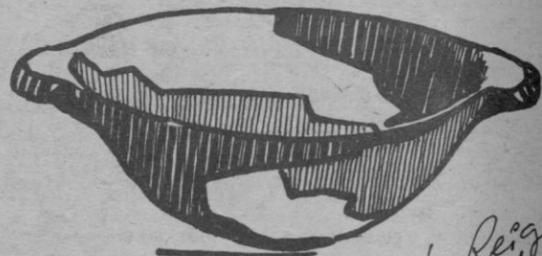
dins una olla amb aigua i sal. Es posava un poc de canyell i un poc de pebre bó. També una seba trosjada i tomátigue. Bastant de foc, i té que coura casi una hora. Més mala de coure que el pollastre. El brou es dava dins un temps passats en el malats. (Pollença)

COQUES D'ALBERCOC I CIRERA. — Es fa igual que les de verdura. Solç que es pasta dolça i s'hi mesclava qualque ou. Albercocs del temps o cireres i ben afararinoades de sucre.

COQUES DE NADAL, COQUES BAMBES O PAGESES. — Seím, ous, sucre i farina i llevors, d'anís. Tarden molts de temps «a tovar», perque siguin ben pujades. Depen de la cantitat que es vol fer.

COQUES EN VERDURA. — Es feien en l'estiu, bledes, juavert, grells, tot ben tallat, tomátigue i alls, sal i oli. Es diuen coques de trampó les que s'hi posa seba, tomátigue i pebre vert. En d'hivern, grells; juavert i quatre tallades d'arangada o gerret «agostencó» (Calviá), que no hi ve gens malament.

COQUES AMB PEBRES TORRATS. — Son igual que altres més que la verdura es sustitueix per pebres vermells to-



Ramon Reig
1981

—Els utensilis emprats, dins la cuina, per el pagés mallorquí foren molt simples i sempre de test, llevat de les culleres que eren de fusta. En el dibuix: La gerra i l'escudella amb orelles.

rrats. Es fan tallades llargueres, a vegades també s'hi posa albergínies.

COQUERROIS. — Pasta de pá. Grell, coll flori i bledes, tot tallat ben petit i que no faltin les panses. Es plana la pasta, amb l'aprimador i es dona la forma característica del coquerrois.

CONILL AMB SEBA. — Es freigeix primer el conill fins que es ben ros. Es posa una seba grossa tallada. Una fulla de llo- rer, una cabeça d'alls i poc foc. Va coguent a poc a poc. (Calviá)

CONILL TORRAT. — Es igual que el xot i la porcella. S'ha de servir totduna, es ben gustós. Si s'espera massa es reseca (Sant Joan)

ESCUDELLA, O CUI-NAT. — Un raig d'oli dins l'olla. Es talla una seba i tomátigue, quan está ben sofregit es posa l'aigua. Es posa el llegum i bull

que bull. Després d'una estoneta s'hi posa la col «borraxona» o d'ull.

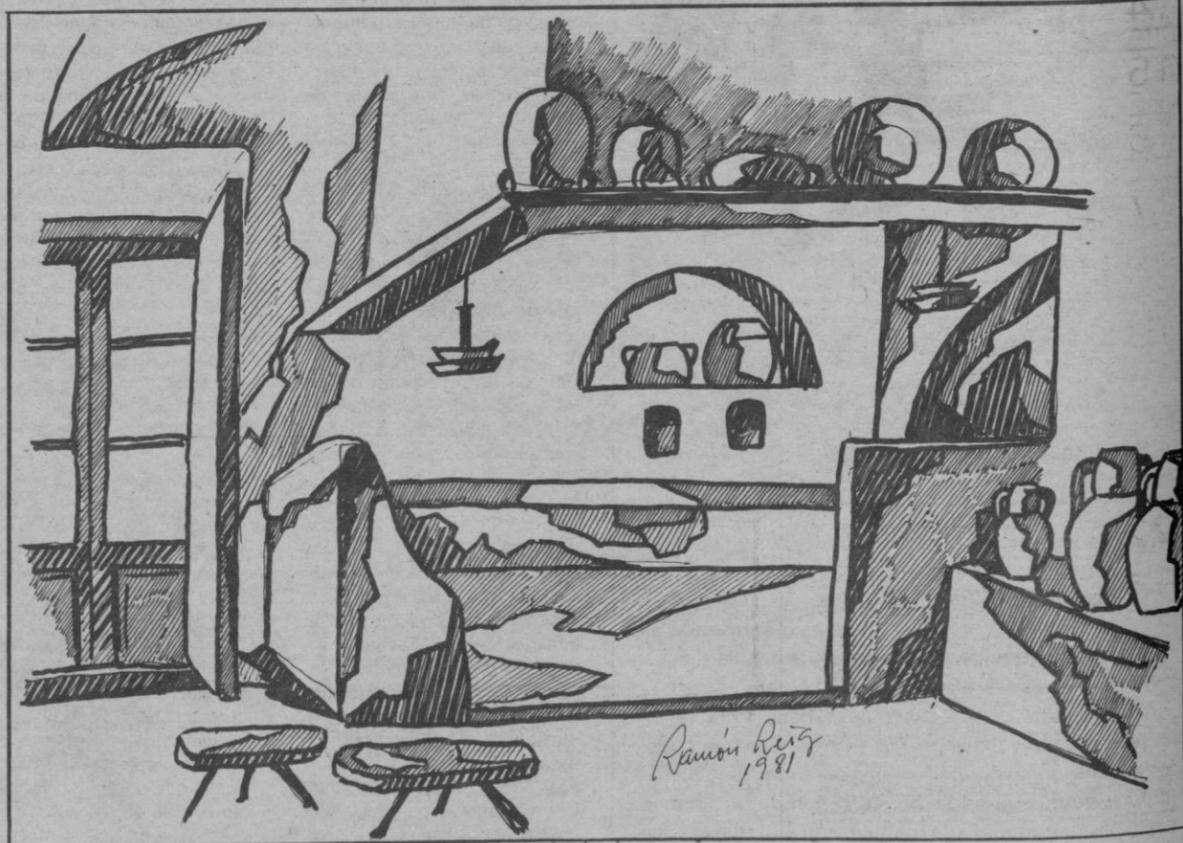
ESCUDELLA FRESCUE. — Favos tendres-granades. Es lleva la bajoca s'hi fica l'angle a cada bassó perque coguin millor. Posat en el forn amb aigua. Casi cuitas s'hi afeigeixen un parell de tallades de camaiot i sobrassada. Seba tallat petit, moreduix oli i sal.

ESCALDUMS D'ENDIOT. — Es faien per a Nadal. Es menjava un arrós sec de primer i uns escaldums d'endiots a darrera. Es fan tallades de la carn d'endiots i es fregeixen fins que son ben roses. Es posen dins una graxonera amb un fondo de seba, tomátigue i uns parell de dits d'aigua. Es fregeix patató novell fins que es ben ros. Es posan dins la graxonera, pinyons de pinya vere, amb foc de carbó i lent. (Calviá)

FAVES FRITES AMB CAMAIOT. — Bessons de faves posats dins la pella amb un poc d'oli o saim de la caldera. Un raig d'aigo i molt de grell tallat petit. Poc foc. Casi cuites es posa seba i tomátigue tallat petit. Ossos de porc bollits apart: morro, orella, potons, garrons... Un poc de brou d'aquestes ossos i un parell de fideus.

FAVES ESCALDINES. — Favos velles bolides. Quan son cuites es cola i es fa el sofrit de seba, tomátigue, llo- rer i alls i s'hi posen les faves

FAVES CUINADES. — Primer s'han de «seisar». Es posen en el foc amb un manat de bledes. Poc foc. Casi cuites, cantons de patates, mongetes tendres, tomátigues i seba. Abans del sofrit es canvia l'aigua.



—Cuina Pagesa, concretament la de Ca'n Verger, propietat del melge D. Bartomeu Garcés, a on altre temps es cogueren bons menjars. Agraiesc a na Catalina Terrassa, el deixarme pendre aquests apunts.

6 APARTAMENTOS

BONANOVA: dos dormitorios, supervistas, amplia terraza, minigastos, facilidades. 2.675.000 Ptas. CIUTAT. Teléfono 221751.

SANTA PONSA apartamento amueblado, cocina, office, dos dormitorios, piscina, vistas al mar, facilidades. IMALBA 214910-11.

SÓN VERI 3 dormitorios, cocina amueblada, baño, sala comedor, chimenea, armarios, terraza. Precio 3.600.000. Facilidades. GILI. Tel. 213950.

BONANOVA: Excelente vista, 2 dormitorios, baño, grandes terrazas, calefacción, teléfono, piscina, etc. Amueblado. Precio 3.950.000. FINCAS VAQUER. 230740.

ZONA ARENAL Apartamento dos dormitorios, baño, cocina, terraza, amueblado. 2.300.000. IMALBA 214910-11.

APARTAMENTO C'an Pastilla 80 m2, dos dormitorios, baño, cocina amueblado, terraza, suelo cerámica. 3.150.000. PALMER. 242805.

ESTUDIO EN PULLMAN IV 750.000 Ptas. 1 año de facilidades. Ref. PP-11. MATEO JAUME. Tel. 460750.

SANTA PONSA, completamente amueblado, 106 m2 más terraza, 16 m2, tres dormitorios, baño, baño, aseo, salón comedor, cocina; galería, situado a 30 metros de la playa. 4.700.000. Entrada 1.250.000. Resto convenir. COMAMALA 298558.

CALA BLAVA, Apartamento dos dormitorios dobles, armarios empotrados, cocina amueblada, baño completo, sala comedor, terraza, vista al mar, precio 3.000.000. Facilidades. COMAMALA 298558.

C'AN PASTILLA frente mar, dos dormitorios, dos baños, terraza grandiosa. 3.800.000. 217538.

CALA MAYOR, apartamento un dormitorio, baño, cocina, terraza. 1.100.000. 217574.

C'AN PASTILLA apartamento dos dormitorios, comedor-cocina (con chimenea), baño, terraza de 55 m2, vistas al mar. 3.500.000. Facilidades. MEDITERRANEA 214164.

TERRENO apartamento 1 dormitorio, cocina amueblada, salón, baño, terraza, calor negro. 1.850.000. Convenir. GALMES 216668-223127.

OCASION Cala Estancia, apartamento 3 dormitorios, baño, cocina equipada, terraza. 3.000.000. GALMES 216668-223127.

ARENAL, ático 2 dormitorios dobles, cocina amueblada, salón comedor, 2 baños, gran terraza, 3.800.000. 30% entrada. GALMES 216668-223127.

COSTA D'EN BLANES, apartamentos 1ª línea, 3 dormitorios dobles, cocina amueblada, salón 2 baños, terraza, vista panorámica, garage opcional, desde 5.115.000. 30% entrada. GALMES 216668-223127.

C'AN PASTILLA, apartamento 3 dormitorios dobles, salón comedor, cocina amueblada, baño, aseo, terraza, garage, trastero. 4.500.000. Facilidades. Convenir. GALMES 216668-223127.

APARTAMENTO CALA ESTANCIA 130 m2, 3 dormitorios, cocina equipada, salón comedor, baño, aseo, terraza, garage, trastero. 4.500.000. Facilidades. 221154.

APARTAMENTO CALA ESTANCIA, 110 m2, 3 dormitorios, cocina, salón comedor, 2 baños, garage, terrazas. 5.500.000. Facilidades. 221154.

DUPLEX CALA ESTANCIA, 130 m2, 4 dormitorios, salón comedor, chimenea, 2 baños, terraza grande, garage trastero. 7.600.000. Facilidades. 221154.

APARTAMENTO CALA ESTANCIA, 2 dormitorios, Kitchen, baño, parking, vista al mar, salón comedor. 3.000.000. Facilidades. 221154.

COLONIA SANT JORDI Apartamentos estrenar cerca mar, 3 dormitorios, salón con chimenea, cocina amueblada, terraza, garage incluido. 2.600.000. COB PASAMON. Tel. 223513.

ARENAL, Apartamento amueblado 2 dormitorios, baño, salón comedor, cocina amueblada, terraza, vistas mar. 2.600.000. COB PASAMON. Tel. 223513.

PAGUERA apartamentos en construcción 2 y 3 dormitorios dobles, baño completo, armarios, cocina amueblada, salón comedor, vistas al mar, dos terrazas. Precio 3.650.000 facilidades RIGO 217122-217506.

BONANOVA. Pisos apartamentos, entrega en mayo, tres dormitorios, armarios empotrados, baño completo, cocina amueblada, maderas norte, cristales ahumados, calefacción individual, garage, terraza, parking incluido posibilidad de garage y trastero, piscina 3.600.000 facilidades RIGO 217122-217506.

MAGÁLLUF. Aticos de lujo a estrenar 100 m2, 2 dormitorios, con armarios empotrados, baño, salón comedor, con terraza. Desde 2.850.000. Facilidades RODRIGUEZ JUAN 236962 235248.

APARTAMENTO. Portals Vells, 2 dormitorios, baño, 2 terrazas, completamente amueblado, vistas mar y montaña. 2.500.000 a convenir. PRETOR, M. GARCIA API. Tel. 223023-24-25.

SANTA PONSA 1ª línea vendo bonito apartamento 4 dormitorios, 2 baños, aseo, gran salón, completamente amueblado y equipado con vajilla y menaje, calefacción. Precio: 4.500.000 Ptas. Informes. 226610-11 o en Plaza Sta. Catalina Thomás, 9.

PUERTO DE ANDRAITX. 1 y 2 dormitorios, decorados. Desde 2.500.000. BLANES. 226722.

ARENAL, 2 dormitorios, baño, salón comedor 100 m2 del mar. 2.400.000. BLANES 226722.

SI DESEAN COMPRAR un apartamento en C'an Pastilla, La Pineda, Cala Estancia, terminado, o en construcción, consulten y le informaremos sin compromiso. BONET 255149.

PLAYA ALCUDIA

ocasion vendo en primera linea, apartamento, gran salón comedor, cocina equipada, 1 dormitorio, posibilidades de 2, baño y aseo. Facilidades. IMALBA. 214910-11

APARTAMENTOS

STUDIOS EN PORTO PI TOTALMENTE AMUEBLADOS. SUELO MOQUETA SALON-DORMITORIO. BAÑO. KITCHENETTE TERRAZA. PISCINA. JARDIN, salón social servicio restaurante, vistas sobre la bahía. Precios desde 1.500.000 entrada 500.000 pts. resto 5 años a 23.117 pts. mensuales. intereses incluidos o en 7 años a 18.259 pts. mensuales intereses incluidos

Información y venta
Inmobiliaria BAUZA
C/. Ávda. Gabriel Alomar y Villalonga,
11 Tel. 464534

7 CASAS Y PISOS

URGENTE por gran demanda necesitamos pisos, apartamentos, fincas con o sin casa, para nuestros clientes. Pagos rápidos. Olmos. 8-217822.

CON DAMETO, junto Policía Municipal, pisos vistas despejadas. Desde 3.500.000. Condiciones a convenir. Facilidades. Directo constructor. C/ Padre Bartolomé Pou, 55.

SON COTONER pisos 3 y 4 dormitorios. Precios desde 2.300.000. Ptas. Condiciones a convenir. 297388-289589.

HEROES DE MANACOR, junto Avenidas, 3 y 4 dormitorios 2 baños, garage opcional. Precios 2.900.000, 3.350.000 y 3.600.000 condiciones a convenir 297388-289589.

ZONA FORTI, trato directo, en construcción, planta baja y pisos exentos contribución, con aparcamiento incluido, 3 dormitorios, 2 baños. Precio desde 2.950.000. Entrada 400.000 Ptas. Resto a convenir. Tel. 297388-289589.

SANTA PONSA, 1ª línea. Apartamento 4 dormitorios dobles, 2 baños, aseo, 2 terrazas, completamente amueblado y equipado. Precio 4.300.000 Ptas a convenir. Tel. 280254.

SANTA PONSA, estudio completamente amueblado y equipado. Precio 1.350.000 Ptas. Facilidades. Tel. 280254.

APARTAMENTO ARENAL, 3 dormitorios, baño y aseo, cocina equipada, terraza cubierta 25 m2, sala comedor, 3.800.000. MERCADAL VELLAZQUEZ, 8. 213880.

C'AN PASTILLA, 4 dormitorios, 2 baños, cocina espaciosa, sala comedor, gran terraza, garage 2 coches, 3.800.000. MERCADAL VELLAZQUEZ, 8. 213880.

APARTAMENTO C'an Pastilla, 2 dormitorios, baño, cocina, comedor, 25 m terraza. Amueblado. 3.500.000. GELABERT 215843.

MAGALLUF apartamento amueblado, 2 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, 2.450.000. Entrada 1.250.000. Resto convenir. GELABERT 215843.

SAN AGUSTIN. Dos dormitorios, baño completo, cocina amueblada, comedor, terraza, muy buenas vistas, opción garage, piscina 3.570.000. Facilidades. 211150.

CALA MAYOR. Estudio amueblado, muy buenas vistas, excelente conservación. 700.000. Informes. 211150.

ARENAL, amueblado 2 dormitorios, salón comedor, cocina, baño, 2.625.000. Convenir. PONS GINART 223528.

C'AN PASTILLA, 2 dormitorios, salón comedor, cocina, baño, terraza, 2.600.000. Convenir. PONS GINART 210700.

LAS MARAVILLAS, a estrenar, 3 dormitorios, cocina amueblada, baño, aseo, garage, 4.500.000. Convenir. PONS GINART 210700.

ZONA AVENIDAS trato directo pisos en construcción, 3 y 4 dormitorios, buenos acabados. Contrato desde 500.000 ptas. Resto convenir. Tels. 297388-289589.

RAMON Y CAJAL trato directo, pisos exentos, 3 y 4 dormitorios, 2 baños. Precio desde 3.700.000. 297388-289589.

ZONA 31 de Diciembre piso y ático a estrenar 3 y 4 dormitorios precio 3.200.000 y 4.000.000 condiciones a convenir 297388-289589.

RAFAL, pisos y áticos en construcción 3 y 4 dormitorios precio desde 2.400.000 entrada 350.000 resto a convenir 297388-289589.

SON ESPANYOLET ático 4 dormitorios, 2 baños, terrazas vistas. 3.250.000. Tel. 212540.

RAFAL PRIMER piso sin ascensor, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada. 2.200.000. Entrada 1.000.000 resto a convenir. Tel. 212540.

JUAN CRESPI 4 dormitorios, baño, aseo, 130 m2. 3.850.000, facilidades. Tel. 212540.

OCASION ATICO zona Ricardo Ortega, 3 dormitorios, baño, cocina equipada, vista bahía, terraza, etc. IMALBA 214910-11.

OCASION ZONA COLLIURE piso 90 m2 tres dormitorios, baño y cocina completos, con o sin muebles. 2.650.000. IMALBA. 214910-11.

ARENAL amueblado 2 dormitorios, salón comedor, cocina, baño, 2.625.000. Convenir. PONS GINART 223528.

C'AN PASTILLA, 2 dormitorios, salón comedor, cocina, baño, terraza, 2.600.000. Convenir. PONS GINART 210700.

LAS MARAVILLAS, a estrenar, 3 dormitorios, cocina amueblada, baño, aseo, garage, 4.500.000. Convenir. PONS GINART 210700.

GENOVA Apartamento nuevo con terraza 60 m2, 2 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, sala-comedor. 2.200.000 Ptas. Entrada única 750.000, resto 10 años.

ZONA RAFAL Segundo piso sin ascensor, 3 dormitorios dobles, cocina amueblada, sala-comedor. Aparcamiento. Precio 2.400.000 Ptas. Entrada: 900.000 Ptas. Resto 3 años.

ARENAL Estupendo piso completamente amueblado, tres dormitorios dobles, con armarios, baño, cocina con galería, sala-comedor, dos terrazas. 3.600.000 pts con 4 años facilidades.

AVENIDA JAIME III Magnifico piso de lujo, 3 dormitorios dobles con armarios, habitación de servicio, 2 baños, 1 aseo, sala comedor, cocina amueblada, galería, terraza, calefacción, 9.750.000 ptas.

ATICO HEROES DE MANACOR 150 m2 4 dormitorios dobles, dos baños, dos terrazas, galería. 4.750.000. Facilidades. IMALBA 214910-11.

ZONA RAFAL pisos y plantas bajas, con jardín, 2, 3 y 4 dormitorios, desde 2.600.000. Entrada desde 350.000. Resto convenir 230740.

ATICO Excelentes vistas bahía, amplio salón-comedor, espaciosas terrazas, 3 dormitorios, baño, cocina equipada, etc. Precio 4.250.000. FINCAS VAQUER 230740.

EL TERRENO Sobreático, estrenar, 2 dormitorios, baño, cocina equipada, armarios, garage opcional, etc. PRECIO 2.500.000. Facilidades 235629.

SANTA CATALINA 2 dormitorios, baño, salón-comedor, excelente conservación. Precio 2.950.000. Entrada 1 millón. FINCAS VAQUER 235629.

PZA. PROGRESO Vistas Bahía, estrenar, 3 dormitorios, baño, aseo, amplio salón-comedor, etc. Precio 3.700.000. Entrada 1 millón. Resto convenir 230740.

FORTI estrenar, exento contribución, 3 dormitorios, baño, salón-comedor, etc. Precio 2.600.000. Entrada 1 millón resto 25.000 mensuales 235629.

VENDO PISO ALTO en Avenidas, junto Banca March, 4 dormitorios, 2 baños, cocina grande bien amueblada, garage, vistas, sol, etc. Precio 7.350.000. pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel. 210640.

VENDO PISO 5º de 4 dormitorios junto Plaza Madrid, baño y aseo, armarios, soleado, cocina con despensa y coladora, ascensor y portero automático. OLIVER MATEU. Tel. 210640.

ZONA CENTRO Pisos antiguos, reformados, 4 y 5 dormitorios, 1, 2 baños, chimenea. Precio desde 1.500.000. entrada 500.000. GILI Tel. 213950.

REYES CATOLICOS tres dormitorios, cocina, despensa, baño, trastero. Precio 1.500.000. entrada 500.000. GILI Tel. 213950.

ZONA CRUZ ROJA a estrenar 3 y 4 dormitorios, armarios, baño y aseo, terrazas. Precio desde 3.700.000. Facilidades. GILI Tel. 213950.

ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR Cuatro dormitorios, armarios, cocina amueblada, baño. Precio: 2.900.000. Facilidades. GILI Tel. 213950.

SON COTONER Piso 3 dormitorios baño a estrenar 2.600.000 facilidades. 10 años. IMALBA 214910-11.

PISO zona Forti, estrenar, 4 dormitorios dobles, 2 baños, cocina equipada, baño, aseo, terraza, pintado, empapelado. 3.500.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 210294.

MAGNIFICO PISO zona Via Alemania, nuevo a estrenar, chiflón, orientación Sur, 4 dormitorios, armarios, 2 baños, cocina equipada, despensa, galería, terraza, calefacción, 5.200.000, facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687.

ALQUILO Can Pastilla. Apartamento temporada 11 meses, dos dormitorios, baño, cocina, sala-comedor y dos terrazas.

TRASPASO PAPELERIA Carretera de Sóller, en pleno funcionamiento. Precio 400.000.pts. alquiler 7.000 pts.

CAMP REDO Planta baja techo libre, 10 m. de fachada, bien conservada, 265 m2 de solar. 3.800.000. Ptas.

ZONA FORTI Atico completamente amueblado y muy bien decorado, dos dormitorios, baño, cocina completamente amueblada, galería, sala comedor, terraza grande. 2.800.000 pts.

INMOBILIARIA BAUZA

Avda. Gabriel i Villalonga, n.º 11, Tel. 46 45 34

En El Complejo Residencial SonDureta, (C/. Andrea Doria, esquina C/. Venezuela y C/. Nicaragua), OFRECEMOS a punto de entregar:

CASAS-UNIFAMILIARES (Duplex), con 3 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, terraza 30 m2, cocina amueblada, trastero, calefacción individual y chimenea. Ampliable a 5 dormitorios y 3 baños y aparcamiento.

PISOS-APARTAMENTOS: De 1,2 y 3 dormitorios. Armarios empotrados, 1 baño y aseo, cocina amueblada, terrazas, y aparcamientos.

Magníficos jardines con piscina.

VISITE PISO PILOTO EN LA OBRA TARDES DE 16 h. a 19,30.

EN JINETES DE ALCALA (Paseo Mallorca), OFRECEMOS pisos (250 m2), primerísima calidad, orientación Sur, 5 dormitorios, 4 baños, grandes terrazas y aparcamientos.

Locales Comerciales y Despachos.

8 TRASPASOS

ZONA APUNTADORES traspaso barra americana, en pleno funcionamiento y completamente equipada. Precio muy interesante. IMALBA. 214910-11.

JAIME III Traspaso tienda con taller relojería, planta superior. Tel. 223548.

ZONA PLAZA SERRALTA. Traspaso Auto-Servicio, con todo el género, en pleno funcionamiento, local grande. 600.000 entrada, resto facilidades. IMALBA 214910-11.

PLAZA SERRALTA. Traspaso o vendo bar, totalmente equipado. Precio interesante. BLANES. 226722.

OCASION

Se traspasa local comercial. Actualmente floristería en funcionamiento. Opción cualquier negocio.

Informes en el mismo local C/ Ruiz de Alda 2 esquina Avd. Argentina, o al Tel. 280957 de 2 a 4 y 8,30 a 10 h.



INMUEBLES, PARTICULARES Y CONSTRUCTORAS

1 SOLARES Y TERRENOS

PORTALS NOUS Solares de 500 m2 con permiso de edificación a 200 m. de la playa. 4.000 m2. Tel. 211746-217822.

SOLAR COSTA DEN BLANES 1.100 m2 completamente plano. Tel. 211746.

VENDO SOLAR Bahía Grande entrada a convenir. Resto 10.000 Ptas. mensuales. Tel. 217822.

SE VENDE solar en Bendinat 2ª línea del mar, buenas vistas con facilidades. Tel. 223322.

VENDO SOLAR en Cas-Sabones en Palma Nova 1.358 m2 2º permiso obra aprobado. Tel. 680422 de 9 a 5 horas.

PARTICULAR vende terreno 4.000 m2. con casita aperos a 5 Kms. Alcúdia. Tel. 245109.

PARTICULAR VENDO SOLAR de 7.500 m2 aproximadamente con permiso de construcción, planos chalet, agua, luz, teléfono, a 1 km. de Palma 1.100 ptas. m2. Aceptaría piso resto facilidades. Tel. 270003.

PARTICULAR vende solar 530 m2 en Urb. Rafal Nou. Inf. Tel. 245109.

PARTICULAR vende solar Es Garrover. Con facilidades. Tel. 231012.

SON VIDA 2.000 m2 maravillosa vista. 2.000 ptas. m2. Tel. 401730.

COLONIA SAN PEDRO vendo 40.000 m2. primera línea. Tel. 203480.

PUIGPUÏENT 24.000 m2 se puede edificar, millón y medio al contado. 401730.

PARTICULAR vende parcela 8.100 m2. Agua, luz, buena vista. 12 kms. Palma 246221.

POLIGONO de la Victoria. Vendo solar 3.500 m2. fachada 50 m. Tel. 234658.

VENDO SOLAR 740 m2 Puerto Andraitx. buenas vistas. Tel. 231218.

CAS CATALA NOU solar 1.070 m2 a 3.200 Ptas. esquina bien situado. Informes. Tel. 201158 mañanas.

EN PORTALS NOUS solar de 730 m2. 1.450.000 Ptas. Facilidades. D. LLABRES A.P.I. Tel. 410500.

OCASION UNICA. Colonia de San Pedro, vendo solar frente al mar 100.000 entrada y mensualidades sin intereses. Tel. 502689.

(OCASION) BAHIA GRANDE solar 600 mts. 550.000 ptas. (facilidades) 267213.

VENDO SOLAR con proyecto de chalet en San Agustín. Tel. 215841.

EL TORO vendo solar excelente situación muchos pinos. Precio 1.800.000. Tel. 290138.

VENDO SOLAR nº 720 Bahía Grande 608 metros, vallado, escriturado. Precio 850.000, entrada 200.000 resto facilidades 5 años. Informes Tel. 291910.

2 LOCALES Y DESPACHOS

SE VENDE local 120 m2 útiles, más 12 m2 patio-jardín, zona avenida San Fernando. Precio muy interesante. Tel. 274409, 6-8 tarde.

EN CALLE de 1ª se vende local de 1.700 m2 único en Palma. Buen precio y facilidades. Para informes. 237111.

SE VENDE calle Herrera, bar, local con vivienda. Informes. 237112.

APARCAMIENTO Mercado de San Fernando, razón 277250 de 8 a 15. Tuércoles.

EN PASEO DE MALLORCA se vende local toda la planta 300 m2 3 escaleras. Informes. Tel. 237112.

SE VENDE hotel 100 plazas, Cala Estancia, Can Pastilla, con piscina, buena situación. Informes. Tel. 277088, de 8 a 12 noche.

VENDO garaje o nave 900 mts 6 puertas. Tel. 214330.

PROFESIONALES vendo entre-suelo 300 m2, a 100 m de nuevos juzgados. 10 años facilidades. Tel. 254047, Sta. Mery.

VENDO plaza de aparcamiento, plaza Olivar Los Geranos. Tel. 215841.

VENDO LOCAL zona Calatrava con sótano, acceso dos calles. 235763.

C/. BLANQUERNA
(Esquina Dr. Andrés Feliu entre Pza. Sta. Payesa y Pza. París). Local de 600 m2 y 40 m. de fachada.
Teléfono: 252173.

Compro o alquilo
HOSTAL u HOTEL. Hasta 300 plazas.
T. 290965. 18 a 22 h.

3 FINCAS

LLUCHMAYOR. Vendo terreno 2.000 m2, con una casa de madera prefabricada con lavabo y W.C., aljibe 50.000 l. y casita aperos. Razón. Tel. 210127.

LA RAPITA vendo 2.000 mts. con vivienda, luz. Tel. 650901.

LLUCHMAYOR 1/2 cuarterada arbolada. Buena tierra. 425.000. Facilidades. Tel. 263691.

LLUCHMAYOR vendo 2.500 m2 vallado frutales, casa 6 x 8, motor agua y motocultor. 1.500.000. Tel. 460356 Preguntar Sr. Baeza.

PROMOCIONARIA o impulsaría urbanización, parcelación rústica, finca, etc. soy entendido en publicidad, marketing y organización. Solo cobraría en especies. Llamar a horas no laborales al Teléfono 238773.

A 26 KMS. PALMA vendería finca de labor de unos 6.000 mts con muchos árboles y algunas encinas, casita rústica de piedra y cisterna de agua, linda con camino asfaltado. Precio 850.000 pesetas. Tel. 660114.

FINCA RUSTICA a 4 km. de Palma, se vende con buen precio y facilidades. Informes. Tel. 237112.

VENDO HUERTO 7 km. Palma, lindante carretera casa grande, grandes almacenes, molino, motor todo en buen estado, garantizamos inversión 11.000.000 ptas. pago rápido. Tel. 223633.

RUSTICA Santa Margarita, 4 cuarteradas, carretera de Artá, acceso asfaltado, agua al pie, vista al mar, 2.000.000 ptas. facilidades. Tel. 223460.

VENDO GRANJA CERDOS cerca Campos. Tel. 460795 de 20 a 22.

A 12 KM. PALMA y 3 km. Arenal, vendo parte de finca rústica desde 7.000 m. hasta 15.000 m. con agua y electricidad buena vista, posibilidad de cultivo. Tel. 250031 de 13'30 a 15 horas y 20'30 a 22 horas.

MEDIA CUARTERADA 16 kms de Palma, tierra buena, junto camino asfaltado. 175 ptas. m2. Tel. 246348.

RUSTICA en Sant Jordi, 3 cuarteradas, muy buena vista, casita de aperos, buen terreno 4.300.000. facilidades. Tel. 223460.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

SANTA EUGENIA una cuarterada mitad cultivo mitad pinar, mucha caza, buen acceso, precio 650.000. Tel. 293127.

»JORNETS» Casa rústica reformada 2 habitaciones, baño completo salón, chimenea, cisterna, luz buen acceso, 450 m2 jardín fabuloso, vistas, precio 2.500.000. Tel. 293127.

SANTA MARIA 1 cuartón buen acceso, precio 400.000 facilidades. Tel. 293127.

COLONIA DE SAN PEDRO particular vende finca de 140.000 m2 situación elevada, inmejorables vistas, a 500 mts. del mar, casa antigua, camino asfaltado y luz, a 100 ptas. metro. facilidades. Tel. 502689.

MURO HUERTO preciosa finca 7 curtones, poza mucha agua, acceso asfaltado, casa para reformar, precio 1.800.000. Tel. 293127.

VENDO finca rústica. Tel. 216941 de 10 a 1.

LLUCHMAYOR 1.500 m2 290.000 ptas (facilidades). Tel. 267213.

COMPRO FINCA RUSTICA máximo 30 kilómetros Palma. Alrededor 40.000.000 pesetas. INMOBILIARIA PULIDO. Tel. 284332.

S'ARANJASA Parcelas 3.300 mts. agua electricidad, cultivo 1.980.000, convenir 210322.

SA RAPITA Disponemos solares, apartamentós, chalets todo precio 210322.

FINCA 7 cuarteradas Arenal- Lluchmayor cercado, cultivo, pinar, carretera asfaltada. 5.500.000 convenir. 210322.

ALGAIDA Finca 10.000 m pinar, cultivo, permiso edificación 1.000.000. Facilidades 210322.

LLUCHMAYOR Finca 2 cuarteradas, casa, agua, cercado, frutales, convenir. 210322.

ALGAIDA. Finca 2 cuarteradas, pinar, cultivo, cercado 210322.

VENDO 4 cuarteradas Arenal-Lluchmayor Km 16 Almendros. Tel. 260001.

4 ALQUILERES

ALQUILO nave Polígono la Victoria de 500 m2. Informes. Tel. 464200.

ALQUILO dos despachos calle San Nicolás. Tel. 223511 mañanas.

ALQUILO bar-cafetería en Can Picafort, bien situado, mobiliario completo. Tel. 527020-527003.

ALQUILO nave 320 m2 polígono la Victoria. Tel. 242947.

PLANTA BAJA bien amueblada con teléfono, Rafal. Tel. 202937.

ALQUILO chalet, lujo con muebles 3 dormitorios, piscina 6 kilómetros del Arenal en la costa, temporada de verano. Informes Tel. 276342-275775.

SE ALQUILA bar restaurante en Palmañola o se vende bar-ratón con facilidades. Informes Tel. 237112.

BUSCO APARTAMENTO 1 dormitorio Ca'n Pastilla - Arenal. Tel. 264250 Srta Hernández. de 8 h. a 10 mañanas.

COLONIA SANT JORDI alquilo piso amueblado verano y apartamento. Tel. 655257.

EN TERRENO alquilo apartamento 18.000 Ptas. estudio 13.000 Ptas. Tel. 230365.

SE ALQUILA planta baja en S'estanyol para temporada de verano. Informes al teléfono 212248 ó 290672 Sr. Guillermo.

PORTO COLOM alquilo apartamentos. Bajos ó 1er piso, 3 dormitorios, vistas al mar, 100 mts. playa. Tel. 463744.

ALQUILO LOCAL en Parque los Almendros. Informes. 210832.

ALQUILO piso zona Juan Alcover, tres dormitorios, salita, TV, salón-comedor, cocina completa lavadora. 25.000 Ptas. Tel. 287525, de 20,00 a 22,00 horas.

PARTICULAR alquila piso magnífico, grande y amueblado, zona Ramblas. Tel. 216882.

MAGALLUF apartamento 2 habitaciones, 1ª línea, se alquila. 214481.

URGE Alquilar piano. Teléfono 298029 (mediodías) preguntar por Matias Miguel.

PARTICULAR alquilo ático en calle Francisco Fiol Juan, completamente amueblado y equipado. Informes Tel. 255899 y 256376, horas de comercio.

CASCO ANTIGUO deseo piso en alquiler. Tel. 210926, horas comercio.

MAGNIFICO APARTAMENTO amueblado, dos dormitorios, muy céntrico, precio 25.000. Tel. 221774-270551.

SE ALQUILA piso bien amueblado 2 dormitorios, salón comedor cocina y terraza normales, baño y aseo, con teléfono y supletorio. Para matrimonio o 2 señoritas por temporada. Precio 25.000. Llamar de 11'30 a 15'30. Tel. 282240.

SE ALQUILA por una temporada, complejo bar-piscina. Informes. Tel. 214001.

7 CASAS Y PISOS

EN AVENIDAS: Bonitos pisos y áticos, terminados, espléndida vista 3-4 y 5 dormitorios, 2 y 3 baños, materiales 1ª calidad, calefacción individual. También despachos hasta 325 m.2 para distribuir según su gusto y necesidades. Garaje opcional. Directamente promotora. 201111.

VENDO MAGNIFICO PISO 200 m.2, aparcamiento doble. Edificio Miret, C/ Aragón. Trato directo. Tel. 295266.

VALLDEMOSA centro pueblo, casa 3 plantas, reformada. Posibilidad negocio. Tel. 686780.

VENDO 1er. piso muy grande Archiducque - Fleming 5.750.000. Entrada 3.000.000 resto cambio otra propiedad o facilidades. Tel. 210098-254268.

PARTICULAR vende piso Avenida Alejandro Roselló reformado, decorado, calefacción, individual, etc. apropiado despacho, vivienda. Facilidades. Tel. 460744.

ZONA AVENIDAS piso 5 dormitorios, 3 baños, y 1 aseo, cocina amplia y office, calefacción individual. Precio: 5.800.000. Facilidades. Tel. 288412 De 4 a 7.

ZONA TERRENO se vende piso con sala comedor, 4 dormitorios, 2 baños completos, cocina amueblada, pintados. Vistas al mar, piscina. Suelos cerámica. Desde 4.600.000. Facilidades. Tel. 288412. De 4 a 7.

PARTICULAR vende 2º piso en urb. Rafal Nou. Informes. Tel. 245109.

ATICO PLAZA OBISPO BERENGUER de Palou, 4 habitaciones, 2 baños, 1 aseo, sala y terraza decorada, aparcamiento opcional. Tel. 213833 de 3 a 6.

VENDO CALLE SINDICATO 3º piso, tres dormitorios, salón y comedor, cocina amueblada, baño completo, tomas de calor negro, terraza muy soleada, coladuría y trastero. 3.000.000. Facilidades. 233388.

PARTICULAR vende piso lujo 180 m.2. C/ Aragón. Completamente amueblado. Tlf. 231012.

VENDO piso 4 habitaciones en Son Rapinya, cerca Colegios, mucho sol, entrega inmediata. Informes 232490.

FORTI, se vende piso calle Arco Iris, 5B, 4º A, 2 dormitorios salón comedor, baño, cocina equipada, galería. Precio: 2.500.000, verlo mañana.

ATICO Duplex, arquitecto Bonassar, sala-comedor, 3 habitaciones, 2 baños, cocina amueblada, estudio con chimenea, aparcamiento incluido. 5.400.000. Tel.: 200079-294148.

FORTI vende 1º piso de particular a particular. Tel. 279089 de 9 a 12.

PARTICULAR vende 5º piso en Son Gotleu, 3 habitaciones, baño, cocina, comedor, suelo cerámica. 1.600.000. Forma de pago a convenir. Tel. 243894.

ZONA EUSEBIO ESTADA, particular, urge vender piso, 3 habitaciones, salón comedor, cocina equipada, baño, completo, galerías, teléfono. Contado: 2.200.000. Informes Telf. 256113.

PARTICULAR permutaría primer piso techo libre, zona Plaza Columnas, Pedro Garau, con planta baja en ciudad o afuera. Teléfono 271368.

SAN JUAN Casa buen estado zona tranquila tres dormitorios, cocina chimenea baño, sala comedor 250 m.2, jardín árboles frutales pozo luz 20 m. fachada. 2.400.000 facilidades. Tno. 526177 de 12 a 14 h.

ARENAL C/ Torrente, pisos junto playa, 4 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina. 2 baños, 4.500.000 - pts. Facilidades de pago. Tel. 411812.

PARTICULAR vende piso Héroes Manacor a estrenar, 3 dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada entrada 1.500.000, resto en un año y préstamo concedido. Tel. 221027.

PARTICULAR vende 5º piso, 120 m.2, muy buen estado. Zona Blanquerna-Gral. Riera. 4 dor. armarios, baño, aseo, cocina amueblada, despensa, galería. 3.500.000 Tel. 291278.

PARTICULAR vende piso zona Hiper, 4 dormitorios. Tel. 231012.

PISO ZONA GENERAL RIERA 3 dormitorios, 2.100.000 Plaza Toros, 4 dormitorios, 3.600.000 calle Blanquerna, 5 dormitorios, 220 m.2, 4.250.000 Tel. 203480.

PARTICULAR Vendo piso calle General Ricardo Ortega, 1.600.000 y 1.400.000 al contado. Tel. 294812.

VENDO PISO 280 m.2 vista al mar y montaña, zona residencial La Bonanova, precio construcción. Tel. 223460.

ARENAL particular vende piso a 20 m. playa, 3 habitaciones, salón comedor, 2 terrazas, teléfono, 2 baños, horas comercio. 210926.

ZONA JUAN CRESPI Llaves en mano vende 5º piso, todo exterior, 3 dormitorios, baño, aseo, vistas panorámicas, mucho sol, zaguán de lujo. Tel. 231995.

PARTICULAR: piso zona Bar Güell, 2 dormitorios, cocina amueblada, gran terraza con trastero. 1.750.000. Facilidades. Tel. 210159-9-13,30 de 16,30 a 20,00.

PARTICULAR vende piso 1º en Avd. Argentina, 4 dormitorios, baño y aseo, 4.300.000 a convenir. Tel. 238272.

GRAN OPORTUNIDAD piso Rafal 3 habitaciones, baño, completo, comedor techo escaiola, terraza, pocos gastos. Contado 1.900.000 facilidades 2.100.000. Telefoonee cualquier hora 289607.

OCASION zona Blanquerna, piso casi nuevo amueblado lavadora ascensores, 3 habitaciones, etc. Entrada 785.000 y resto diez años a 14.900 mensuales intereses incluidos, tardes 8 a 9 Francisco Fiol Juan, 2-7º-1º.

ATICO zona Avd. San Fernando, 3.500.000 contado. Informes 287913.

CALLE VICTOR PRADERA vende pisos 2, 3 y 4 habitaciones, llaves en mano. Facilidades a convenir. Tel. 224660.

PARTICULAR a particular vende 7º piso a estrenar, zona Luis Vives o permuto parte con solar. Informes Tel. 200321.

INCA vende piso 170 m.2 más terraza grande, altílo y gran terraza comunal, 4 dormitorios, dos salones, comedor, baño, aseo, cocina nueva amueblada y costurero. Precio muy interesante. Tel. 203506.

ZONA REYES CATOLICOS vende piso a estrenar en finca de sol tres vecinos, mucho sol, 4 dormitorios, baño y aseo, cocina toda amueblada 3.800.000 mínima entrada, posible préstamo 12 años. Tel. 202511.

NECESITO PLANTAS BAJAS O SOLARES en venta cualquier zona Palma INMOBILIARIA PULIDO. Tel. 284332.

C/ JUAN ALCOVER pisos 2, 3 y 4 dormitorios, vistas sobre la bahía acabados primerísima calidad, garaje opcional. Facilidades. Tel. 227466.

VENDO PISO CERCA CRUZ ROJA tres habitaciones, gran terraza. Tel. 215841.

MAGNIFICO PISO Paseo Marítimo, cinco habitaciones, dos apartamentos. Tel. 215841.

VIA ALEMANIA vende piso nuevo 4 dormitorios grandes todo exterior, con aparcamiento 463597.

EN C/ REYES CATOLICOS usado, 3 dormitorios, mucho sol 2.100.000 pts. 700.000 entrada y 12 años. D. Llabrés A.P.I. Tel. 273494.

EN CRR, VALLDEMOSA buen piso 4 dormitorios, 2 baños, aparcamiento, mucho sol. 6.500.000 pts. facilidades D. Llabrés A.P.I. Tel. 410500.

EN C/ HEROES DE MANACOR 140 m.2 3 dormitorios dobles, baño y aseo, 3.850.000 pts. Facilidades. D. Llabrés A.P.I. Tel. 410500.

EN EL MOLINAR a estrenar, 3 dormitorios dobles, baño y terraza, 3.550.000 pts. Facilidades. D. Llabrés A.P.I. tel. 273494.

EN C/ DRT. ANDRÉS FELIU 1º 4 dormitorios, baño y aseo, 3.150.000 pts. 500.000 entrada y 20.000 mensuales. D. Llabrés A.P.I. Tel. 244925.

EN PORTO PI 6º piso a estrenar, 3 dormitorios, baño y aseo, terraza y aparcamiento 4.850.000 pts. facilidades. D. Llabrés A.P.I. Tel. 410500.

EN C/ TTE. TORRES a estrenar, 4 dormitorios, baño y aseo, 4.200.000 pts. Facilidades. D. Llabrés A.P.I. Tel. 410500.

EN C/ DRT. ANDRÉS FELIU, 4 dormitorios, baño y aseo 3.150.000 pts. 500.000 entrada y 20.000 mensuales. D. Llabrés A.P.I. Tel. 273494.

EN EL RAFAL estrenar 3 dormitorios, baño, sol 2.800.000 pts. facilidades. El Rafal usado 3 dormitorios, 1.800.000 pts. D. Llabrés A.P.I. Tel. 410500.

EN ZONA PEDRO GARAU 3 dormitorios, baño, cocina con muebles, 2.650.000 pts. D. Llabrés A.P.I. Tel. 410500.

EN EL VIVERO a estrenar, 3 dormitorios, baño, mucho sol, 2.700.000 pts. D. Llabrés A.P.I. Tel. 273494.

EN EL MOLINAR usado buen estado, mucho sol, 3 dormitorios, baño, 1.925.000 pts. facilidades. D. Llabrés A.P.I. Tel. 410500.

EN SON ROCA usado 3 dormitorios, baño, 1.475.000 pts. facilidades. D. Llabrés A.P.I. Tel. 273494.

EN SON OLIVA a estrenar buen piso, 3 dormitorios, baño y aseo, mucho sol, 2.800.000 pts. D. Llabrés A.P.I. Tel. 410500.

C/ HEROES DE MANACOR buen piso usado, 3 dormitorios, baño completo, mucho sol, 2.900.000 pts. facilidades. D. Llabrés A.P.I. Tel. 410500.

VENDO ATICO usado zona Pso Mallorca, 3 dormitorios, terraza y mucho sol 2.625.000 pts. D. Llabrés A.P.I. Tel. 244925.

COMPRARIA Atico, piso, chalet o solar en Palma o alrededores, con muy buenas vistas a la bahía. Ofertas por escrito al sr. Forteza Rey, c/ Monjas, nº 2, 1º, Palma.

ARENAL 1ª línea, Atico 4º, 3 habitaciones con armarios, sala y comedor, cocina con despensa, baño y trastero, 2 terrazas grandes. 5.650.000 - pts. Sra. PONS. Tel. 463156.

AVENIDAS Principio, Antonio Ribas, 4º Piso, 3 dormitorios, sala comedor, chimenea, baño, aseo, terrazas, ascensor. Contado 3.100.000 Tlono 254582.

DE PARTICULAR A PARTICULAR Se vende casa en San Agustín, con vistas al mar. Informes de 9 a 13 h. Tlf. 464200.

OCASION Son Roca, 3 dormitorios, terraza 600.000 entrada 221202.

PARTICULAR VENDO DOS CUARTOS PISOS Calle Sindicato, mismo rellano, propios para unir, superficie total unos 250 m.2 mirados dos calles, habitaciones con luz directa, muy apropiadas para familia numerosa, academia, viviendas despacho, pensión dos puertas entrada independiente, dos teléfonos, constan de salón y comedor muy grandes, siete dormitorios, dos cocinas, dos coladurías, dos despensas, dos cuartos de baño, dos aseos, terraza propia, otra grande general, contador de agua con depósito independientes, gas, electricidad, chimenea en sala y comedor, moderno zaguán con escalera amplia y suave, sin gastos portería, construcción moderna (no nueva) precio y condiciones a convenir. Teléfono: 292303.

ZONA TENIS Directamente del constructor: llaves en mano, 3 últimos pisos, 4 dormitorios, cocina completamente amueblada, parquet, pintados y barnizados, calefacción individual, acabados de lujo, desde 5.600.000. Entrada 2.000.000, resto 13 años. Atico 3 dormitorios 5.250.000. Entrada 1.500.000 resto a convenir. Para visitarlos calle Capitán Crespi Homar 8-A bajos, travesía Teniente Torres, Teléfono 231995.

VENDO Piso en Carretera Valldemosa, a estrenar, tres dormitorios, baño y aseo, armarios empotrados. 9ª planta. Precio con facilidades 3.000.000 pts. 252044.

VENDO Piso Zona Forti, tres dormitorios, dos baños, decorado, cocina amueblada con despensa, orientación sur, total 120 m.2, 4.500.000 pts. 252044.

VENDO Piso en zona principio General Riera, cuatro dormitorios, dos baños, armarios, cocina amueblada y con despensa, calefacción, posibilidad de aparcamiento, 5.000.000 pts. 252044.

VENDO Piso en zona Hiper, 90 m.2 tres habitaciones, armarios empotrados, baño completo, trastero, etc. Precio: 2.500.000 pts. 252044.

BALMES Piso 4 dormitorios, cocina amueblada, terraza, calefacción, facilidades. 210322.

ARENAL 1ª línea, Atico 4º, 3 habitaciones con armarios, sala y comedor, cocina con despensa, baño y trastero, 2 terrazas grandes. 5.650.000 - pts. Sra. PONS. Tel. 463156.

AVENIDAS Principio, Antonio Ribas, 4º Piso, 3 dormitorios, sala comedor, chimenea, baño, aseo, terrazas, ascensor. Contado 3.100.000 Tlono 254582.

DE PARTICULAR A PARTICULAR Se vende casa en San Agustín, con vistas al mar. Informes de 9 a 13 h. Tlf. 464200.

ZONA AVENIDAS Piso lujo 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, armarios empotrados 3.900.000. Facilidades 12 años 210322.

CAS CAPITA Piso 3 dormitorios, baño trastero, galería, parquet, despensa, 1.600.000 - 210322.

RAFAL NOU Piso 4 dormitorios, baño, terraza, 1.790.000. - COnvenir 210322.

CENTRRO PALMA Piso lujo 175 m.2 estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, 5.300.000. - Facilidades 210322.

ARENAL Atido dúplex 4 dormitorios, 2 baños, 2 terrazas, sol, cerca playa, 4.200.000. - Convenir 210322.

ARENAL Piso amueblado, 50 mts, playa, 2 dormitorios, cocina amueblada, trastero, armarios empotrados, 2.400.000, - Convenir 210322.

ARENAL Piso 4 dormitorios, 2 baños, terraza, galería, cerca playa, 3.500.000. - 210322.

ARENAL Planta baja estrenar 3 dormitorios, baño, 2 patios, armarios empotrados, cerámica 3.300.000, - Convenir 210322.

ATICO CA'N PASTILLA 2 dormitorios, baño, cerca playa, chimenea, barbacon, 210322.

SON ARMADAMS Piso 2 dormitorios, baño, cocina amueblada. 2.200.000. - 216415.

PLAZA PARIS Piso nuevo 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, parquet, 4.300.000 216415.

PRINCIPIO ARAGON estrenar 3 dormitorios, 2 baños, garage opcional, 4.100.000. - Entrada 1.500.000, resto 40.000 216415.

AVENIDAS Piso nuevo, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terrazas, electrodomésticos 6.500.000. - 216415.

REYES CATOLICOS Piso 4 dormitorios, 2 baños, 3.500.000. - Facilidades, 216415.

PLAZA DE TOROS Piso 4 dormitorios, 2 baños, cocina equipada 216415.

CRUZ ROJA Piso 3 dormitorios, baño, cocina equipada 2.900.000 - Convenir 216415.

EN CA'N PICAFORT

Directamente del constructor. Pisos 3 dormitorios. Situación privilegiada, en primera línea. Facilidades hasta 3 años

INFORMES: Paseo Mallorca, 16 - Entlo. C. Tels. 225842 - 223749 Palma de Mallorca

PROYCOSOL
PROMOCIONES Y CONSTRUCCIONES, S.A.

LAMPARAS HIERRO FORJADO

Electrica Española

costa y llobera nº9-tel.462766

COOPERATIVA VIVIENDAS PROIMCO

PROMOCION 46 VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL EN LA BONANOVA APROBACION M. TRABAJO Mº BA. - 31

SOLAR DE 5.824 m.2 3 y 4 dormitorios Precio: 3.600.000 pts.

PAGADERAS EN 15 AÑOS, VISTAS SOBRE LA BAHIA, BIEN COMUNICADOS ADJUDICADO 50% LICENCIA OBRAS Nº 2156/80 Tel. 460698



El murmullo de las olas le despertarán cada mañana. Espacios libres, amplios jardines con pinos y zonas de juegos para niños, para residir con la mayor tranquilidad y el máximo confort, finca cerrada con portero automático. Y un sinfín de ventajas al servicio de su bienestar.

Apartamentos de 2 y 3 dormitorios, suelos de cerámica, cocinas amuebladas, armarios empotrados, construcción de gran calidad y «Facilidades según sus conveniencias».

Le informarán en:

NASA C/. Ramón y Cajal, 14 Tl. 237111-12 de 9,30 a 14 y 16 a 29 h.



DONDE todo está pensado para que Vd. pueda disfrutar de su comodidad y economía.

* AGUA caliente gratis toda la vida con placas solares * PISCINA privada con jardín alrededor, donde podrá veranear sin salir de su casa * FACHADA forrada en piedra de «Porreras» y persiana mallorquina en todas las aberturas * HALL y escalera de mármol * ASCENSOR hasta el garaje * CARPINTERIA toda en madera «Nort» * COCINAS completamente amuebladas en madera natural * ARMARIOS empotrados completos * PISOS embaldosados en cerámica * 4 dormitorios y 2 baños completos * CALEFACCION individual caldera a gas ciudad * **edificio rosab** Un edificio diferente para vivir feliz y pagar sin agobios, porque el precio es ajustado y las condiciones las elegirá Vd. mismo. * 12 años para pagar sin hipotecas *

PROMOCIONES NASA, C/. S. Ramón y Cajal, 14 bajos. Telf.: 23-71-11 (Palma)

INTERESAN

Ofertas de Pisos, Apartamentos, Chalets, Locales, Despachos, etc.

J. GARCIA, Administrador de Fincas. Tlf. 239162.

DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR EDIFICIO C/ BLANQUERNA

ESQUINA DOCTOR ANDRES FELIU TOTALMENTE AISLADO E INSONORIZADO

Pisos terminados de 4 dormitorios dobles, 2 baños (uno de mármol) y 1 aseo (grifería Roca monomando), cocina, sala comedor con chimenea, calefacción individual, toma TV, sonido, teléfono e intercomunicación en cada dependencia. Portero video.

PAVIMENTOS Y ALICATADOS A ELEGIR PARKET, CERAMICA, ETC. APARCAMIENTO OPCIONAL

Facilidades hasta 10 años sin hipoteca

INFORMES: TEL.: 252173

LOS PISOS ESTAN LISTOS SOLO FALTA QUE USTED LE DE SU TOQUE PERSONAL EN SUELOS Y PAREDES

PISOS DE PROTECCION OFICIAL (CON EXENCIONES Y BONIFICACIONES FISCALES)

3 DORMITORIOS DOBLES - 2 BAÑOS COMPLETOS - COCINA ESPACIOSA - COLADURIA - DISTRIBUIDOR Y RECIBIDOR - GRAN SALA COMEDOR - AMPLIOS BALCONES Y TERRAZAS - MADERA NORTE - GAS CIUDAD - APARCAMIENTO Y TENEDERO Antena colectiva TV y FM - Tfno. y Portero automático. Pavimento cerámico en baños, cocinas y balcones. Calle ARAGON.

15 AÑOS DE FACILIDADES

PROMOTOR Y CONSTRUCTOR **JAIME GIBERT RUIZ-FUNES** VIA ALEMANIA, 15 ENT - PALMA TELS. 21 27 05 - 21 19 46

10 AUTOMOVILES

SEAT GARAU Automoviles
C/ Eusebio Estada, 44. Tel: 252170

VENTA - CAMBIO DE COCHES
Nuevos. Todos los modelos Seat
Usados: Todas marcas. Revisados y garantizados.

Maximas Facilidades
MENOS DE 2 AÑOS
Renault 5, Talbot 150 LS
DE 2 a 4 AÑOS
Seat 132 Diesel, Seat 132, Seat 128-1.200,

11 CAMIONES

OPORTUNIDAD vendo camion Ebro PM-152 520, carroceria cerrada de aluminio, peso máximo 11.200 km.

bolsa del trabajo

12 DESEAN TRABAJO

SE OFRECE joven 23 años grandes conocimientos S. Social y Derecho Laboral.
SE OFRECE joven dinámico jefe de bar encargado para hoteles, cafeterías, referencias idiomas, 461537.

SE OFRECE
CHOFER
Con carnet de taxista para llevar autocar o taxi.
Tel. 239717

13 OFRECEN TRABAJO

Servicio Doméstico
SE NECESITA empleada hogar interna, responsable.
SE OFRECEN cocineras doncellas señoritas niños, jornaleras, asistentes por días u horas.
NECESITAMOS matrimonios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes, señoritas niños.
SE BUSCA matrimonio de mediana edad, con referencias, interno.
SE PRECISA chica, servicio doméstico.
SE NECESITA chica interna, para informes.
CABALLERO SOLO necesita mujer cocinera.
SE OFRECE Sra. con coche propio para cuidar niños en casa, día y noche.

HAGA DIRECCIONES mano máquina, buena remuneración. Apartado 106 Altea (Alicante).

IMPORTANTE empresa productos alimenticios, con cartera clientes, necesita autoventas autónomas para diferentes zonas de la isla con o sin furgoneta propia.

SE NECESITAN señoritas para barra americana, Bar Club el Porrón, en calle Tiziano n.º 30 a partir de las 20 horas.

SRTAS ganando 1500 diarias, pago iario. En Club Pub (Don Pablo de Noche) ambiente selecto.

SE NECESITAN srtas Barra americana. Buen sueldo. Informes de 8'30 a 10. Bar Tres Mosqueteros.

TOP-LESS necesita señoritas. Buen sueldo. Informes. 282867 de 6 a 9. Ref. 4861.

SE NECESITAN camareras para barra americana. Club Bambi. C/ Murillo, n.º 1, abierto 8 tarde.

SE NECESITAN señoritas Club Samantha, José Martínez, 31 a partir ocho noche.

SE PRECISAN señoritas para masajes, mayor de edad Francisco Sancho, 30. Pral.

SE PRECISA señoritas para masajes, mayor de edad C/ Sindicato, 16. 1º. Informes de 4 a 8.

SE BUSCA CHICO chica para peluquería de caballeros, Galerías Olmos. LA BELLE EPOQUE.

CAFETERIA de lujo necesita señoritas buena presencia, sueldo 2.000 ptas diarias. Tel. 464548 de 11 a 9 horas.

SE NECESITAN Srtas para alterne, desde las 23 a las 5 horas. Presentarse en «Lido» (Café cantante) Avda. Argentina, 1. Palmá. B1-5228.

Empresa de servicios para el tratamiento de la información precisa:
SUBDIRECTOR
(1.500.000,- ptas.)
SE REQUIERE:
—Joven con dotes de organización y capacidad para la gestión comercial.
—Buena formación administrativa y conocimientos de Informática. Preferible a nivel universitario.
—Se valorará la experiencia en la venta de servicios.

SE OFRECE:
—1.500.000,- ptas. anuales inicialmente.
—La posibilidad de promocionar a Director de la Empresa una vez demostrada, con resultados, su capacidad de dirección y de gestión comercial.

SE OFRECE:
—1.500.000,- ptas. anuales inicialmente.
—La posibilidad de promocionar a Director de la Empresa una vez demostrada, con resultados, su capacidad de dirección y de gestión comercial.
Los interesados en dicho puesto deben mandar detallado «curriculum vitae» a Francisco Suaú, 20 bis, PALMA. Referencia «Subdirector», o llamar al teléfono 254046.

¡¡GANE DINERO EN CASA!!
¡SE NECESITAN 100 TEJEDORAS!
PAGAMOS LOS MEJORES PRECIOS DEL MERCADO DEL TRICOT, INFORMESE EN:
C/ RUIZ DE ALDA, 2, ENTLO.
¡¡ADEMAS UD. TIENE TRABAJO ASSEGURADO PARA TODA LA VIDA!!

SECRETARIA
para oficina en Sta. Ponsa. Imprescindible idioma Alemán correcto y permiso de conducir
Teléfono: 68 15 35

CALDEREROS OFICIALES 1º
MONTADORES OFICIALES 1º
SOLDADORES ELECTRICIA 1º
Presentarse de 9 a 2 en C/ Asegra, 24 Polígono La Paz. T. 295561. Rfe. 5093

SE NECESITAN SEÑORAS PARA CONFECCIONAR PRENDAS DE PIEL A DOMICILIO TELEFONO: 297315.

ATENCION CON URGENCIA
NECESITAMOS PERSONAL
AMBOS SEXOS
Para trabajar todo el año en unos departamentos comerciales que están montados en las zonas de Levante y Baleares.

(4.902) FABRICA PANTALONES, necesita planchador industrial. Presentarse en C/ Reyes Católicos, 72.

SE PRECISA colaborador a comisión para agencia inmobiliaria, imprescindible coche propio. 226159.

EMPRESA DE AMBITO NACIONAL dedicada a la distribución de dispositivos de seguridad. Necesita, agentes de venta.

VENDEDORES
Ambos sexos. Se precisan para la venta de este Diario, compatible con otro trabajo, buenos ingresos, elevada comisión, liquidaciones diarias, trabajo estable.

Interesados dirigirse de 17 a 18,30 a Paseo Mallorca, 9 - B - 1º
201112-231177

OFICIAL MECANICO
para trabajos en excavadoras, tractores y maquinaria industrial, se precisa en Talleres OSCA, S.A. C/ Manacor, 66. Tfno. 271484. (Ref. 5036)

EMPRESA INTERNACIONAL precisa CONTABLE para la iniciación de sus actividades en Mallorca.
Se requiere: Persona (hombre o mujer) seria y responsable. Inglés hablado y escrito. Dedicación parcial.
Funciones: Preparación y firma de talones, conjuntamente con un miembro de la gerencia. Mantener contacto con las autoridades. Contestar la correspondencia. Preparar los informes económicos. Llevar la contabilidad, etc.
Las condiciones económicas irán en consonancia con el puesto y la función a desarrollar.
Escribir a Ref. 476 Rambla, 8-A Palma.

Empresa del sector alimenticio líder en el mercado precisa para Mallorca.
SUPERVISOR DE VENTAS (700.000 pts. fijas + comisiones)
Se responsabilizará por una parte de la supervisión, control, formación, promoción y motivación de un equipo de siete vendedores autónomos de autoventa, acompañándoles, creando rutas, eliminando problemas, coordinando acciones, viendo nuevos clientes, etc. y por otra de la atención comercial a los mayoristas. Dependerá directamente del delegado.

Se requiere:
— Amplia experiencia comercial en Mallorca y en puesto similar a ser posible (dirigiendo, formando o supervisando vendedores).
— Gran capacidad de trabajo y comunicación.
— Dotes de mando.
— Dedicación exclusiva.
Se ofrece:
— Jornada laboral de lunes a viernes.
— Posibilidades reales de promoción económica.
— Seguridad social cubierta.
— 700.000 pts. anuales iniciales fijas más comisiones sobre ventas más gastos de vehículo.
— Incorporación inmediata.
Rogamos a todos los interesados contacten con el Departamento de Selección de Personal de CYR-Consultores encargado de esta Selección. C/ Gilbert de Centellas, nº 8 entlo. Tfno. 460404-08

CYR PSICOLOGIA INDUSTRIAL
Selección de personal
Estudios de clima
Formación y comunicación
MARKETING
Estudios de mercado
Sondeos de opinion
Promoción de ventas

Empresa del sector de servicios precisa VENDEDORES

Se requiere:
— Capacidad de comunicación todos los niveles.
— Gran voluntad de trabajo.
— No es imprescindible experiencia en ventas.
— Formación a cargo de la empresa.

Se ofrece:
— Integración en equipo joven y muy dinámico
— Posibilidades reales de promoción
— Venta de servicios sin competencia en la isla.
— Apoyo publicitario y venta semidirigida.
— Alrededor de 60.000 pesetas mensuales entre fijo y comisiones (la empresa garantiza una cantidad fija mínima mensual).
— Incorporación inmediata.

Rogamos a todos los interesados contacten con el Departamento de Selección de Personal de CYR-Consultores encargado de esta selección. C/ Gilbert de Centellas, nº 8 entlo. Tfno: 460404-08.

CYR CONSULTORES
PSICOLOGIA INDUSTRIAL
Selección de personal
Estudios de clima
Formación y comunicación
MARKETING
Estudios de mercado
Sondeos de opinion
Promoción de ventas

EMPRESA INTERNACIONAL

precisa para sus departamentos de la Delegación en Mallorca, cubrir 5 puestos de asesores de estudios, ambos sexos.

- OFRECEMOS:
● Ingresos mensuales entre 60.000 a 90.000 ptas.
● Participar en una empresa modelo.
● Estar cubierto de todo tipo de seguridades, (sociales, particulares, póliza de vida, accidentes etc.).
● Capacitación a cargo de la Empresa.
● Promoción real y rápida a cargos superiores según valía.
● Premios e incentivos.
● Incorporación inmediata (finalizada la selección).

- SE EXIGE:
● Muy buena presencia.
● Mayor de 18 años.
● Dinamismo.
● Dedicación completa.

Interesados llamar para concertar entrevista al teléfono 21-59-40 Lunes y Martes de 9 a 13 hs. y de 17 a 20 horas.-DI-5801.

DAHN, S.A. PRECISA

PROFESOR MERCANTIL
o similar para impartir clases de cálculo y contabilidad
Escriban con curriculum vitae a DAHN, S.A. c/ Ensanz, 10 - 1ºVALENCIA - 1
Incorporación inmediata
Condiciones comisionables a convenir - Selección en Palma de Mallorca. - B1-5043

SE NECESITA REPRESENTANTE
Ramo Hostelería. Interesantes comisiones. Escribir con curriculum vitae a PUBLICOM (Ref. S.I.) C/ Mateo Obrador, 1, 1º. (No se informará ni por teléfono ni personalmente)

20 VENTAS

AGRICULTOR vendo remolque de recoger alfalfa, seminuevo 280.000. Informes: Son Frau, Son Baña.
SE VENDE armario-vitrina frigorífico de 3.10 mts. Luca de Tena, 20 A.
VENDO bicicleta de carrera, nueva. Tel. 261680. 265387.
VENDO BARRAS portabultos coche. Tel. 283540.
SE VENDE máquina tabaco y una balanza. Tel. 263499.
ABRIGO nutria nuevo talla grande 100.000 pesetas. Teléfono: 267039.

VENDO 2 balanzas colgantes y 1 de pie, 1 congelador expositor, con ruedas, 1 calentador de leche, 3 mesas de bar diferente modelo, 1 registradora estanterías metálicas, 1 carretilla de hierro de 4 ruedas, varias lámparas una de bronce de 15 luces, varios apliques 1 ventilador y una cama clínica. Informes Albacete, 16, bajos.

VENDO varias mesas para despacho, sillas, sillones, butacas, mesas de centro, 2 armarios pequeños, 1 tabla de dibujo, 1 sofá solo estrenado, 1 mueblecito bar, 1 soporte para rollos de papel de envolver y varios carros de estantería metálica con ruedas. Informes Albacete, 16, Bajos.

VENDO 34 marcos de madera para puertas interiores. Modelos standard. Informes: Albacete, 16 Bajos.

VENDO equipo Digtafono PHILIPS a estrenar para grabación ideal para secretarías enfermeras. Etc. Precio oferta 95.000 Ptas. y facilidades. Tel.: 410500.

VENDO DOS ACCIONES Club Natación Palma. Son Hugo. Precio total 150.000 pías con facilidades. Tel.: 410461. **VENDO** Duplex nuevo, sala comedor, 4 hab., 2 baños, armarios, cocina amueblada, suelos cerámica. Zona H. de Manacor. Precio a convenir. Tel. 411563. Por la mañana.

VENDO Tienda de campaña familiar, modelo Florida, marca KENTAL-2 para seis personas, armazón de aluminio, comedor estar de 9.60 m2, avance, peso plegada 35 Kgs. medidas ancho 4 mts. profundidad 4.40 mts. altura central 2.05 mts. completamente nueva, sin estrenar. Precio 80.000 Ptas. Tel. 292303.

VENDO ELECTROCOMPRESOR modelo "Faset" para aerosoles. Propio para médicos, o enfermos de asma, bronquitis, sinusitis, etc. vías respiratorias, perfecto estado. Ptas. 9.000 nuevo vale 19.000 Ptas. Tel. 292303. **VENDO** motor Diesel semi nuevo 7 HP. Tel. 277224.

22 TRANSPORTES

MUDANZAS CASA ROJALS Nacionales e internacionales. Personal especializado en traslado de muebles y pianos. Guarda-muebles. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 212227. Siete Esquinas, 1-B.

MUDANZAS J. MUT. Ofrece servicios especializados. Embalajes guardamuebles, traslados pianos, cajas caudales, maquinaria Camiones grúa. Llámame, pasaremos a hacerte presupuesto. Tels. 278044 274656. Cortijo, 31. (Vivero).

GRUAS BAUZA, camiones grúa, transportes barcos, maquinaria. Tel. 297307. 252716.

COTRAME ofrece camiones grúa, largo alcance hasta 34 T. metro. Transportes diversos. Pallas cargadoras. Servicio de limpieza industrial. Pérez Galdós, 17. Tel. 412600.

MUDANZAS, Transportes península, Baleares. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel. 293102.

GRUAS MALLORCA S. A. C/ Jesús, 71. Tel. 200662. Palma.

NOCHE y DIA S. A. Transportes

CAMIONES GRUA, Mudanzas, guardamuebles. Tel.: 291800-291804. Noches y festivos. Tel.: 241726.

MUDANZAS GUARDAMUEBLES PORTAS
 Blanguerna, 45. Tel. 29 78 00
 MASTER de popularidad

GRUAS POL TODA GAMA DE GRUAS MAX ALCANCE 54 MTS. MAX POTENCIA 45 TON. Tel 251045-251545-250441
CAMIONES POL TRANSPORTES DIVERSOS ESPECIALIDAD MAQUINARIA Y EMBARCACIONES

23 DIVERSOS

FONTANERO reparaciones urgentes. Tel. 293327.

OJO: se realizan toda clase de dibujos. Tel. 201606.

URGENCIAS fontaneria Electricidad y terminos en dos horas sin recargo. 281818.

TOLDOS. Presupuestos sin compromiso. Almacenes Aragón Aragón, 40. Tel. 270100.

REPARACION URGENTE, Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras, termos, frigoríficos, fritos. Electricidad y fontaneria. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA.

LIMPIEZA ALFOMBRAs. Moquetas, sofás, butacas. Guardamos alfombras. PINGUINO. 294340.

ATENCIÓN Colegios, clubs deportivos, hoteles, particulares. Suministros material para toda clase de deportes. Precios sin competencia. 250562.

ALFOMBRAS MOREY Limpia alfombras, moquetas y tapicería. Sistema MORLIMP. 277582.

MAESTRO ALBAÑIL Reparaciones urgentes. Reformas chalets y presupuestos. 410658.

CASITAS DE CAMPO desmontables, kioscos, naves, cocheras, caravanas. Tel. 263691.

EMBALAMOS toda clase de muebles, cuadros, maquinarias, etc. Tel. 274656.

TOLDOS. Lonas acrílicas, armazón duraluminio. Precios fábrica. TOLBASA. Tel. 255549.

PINTOR empapelador, enmoquetador, esmaltados, lacados, fachadas, trabajos rápidos y limpios, presupuestos sin compromiso 291343.

TAPICERO trabajos a domicilio. Resillas fundas silleras. Tel. 215174.

CRISTALES ESCAPARATES, su limpieza y conservación confíala a EL BRILLO BALEAR. Tel. 222700.

SE HACEN reparaciones eléctricas todas clases. Aumentos de potencia y mantenimiento. Sábados abierto. Teléfono 278270-260624.

MAESTRO DE OBRAS reparaciones en general, presupuestos gratis. Tel. 255010-292318.

REPARAMOS toda clase de equipos frigoríficos domésticos e industriales, cafeteras, lavadoras, Fret i Net, Tel. 278002, 24 horas.

SE SIRVE tierra a domicilio, tierra preparada arena negra y estiércol. Servicio en camiones desde 1 a 16 toneladas. Tierra preparada y estiércol en sacos. Tel. 204066.

GESUCUT: Deutscha-Preuender Steuer experte. Tel. 462881-401599. 10 uhr bis 14 uhr.

BENMA. LIMPIEZA MOQUETAS sistema Mr. Steam o PES. Guardamos alfombras. Tel. 250057.

BENMA. LIMPIEZA ALFOMBRAS, moquetas y tapicerías. Recogida y entrega domiciliar. Tel. 250057.

SE NECESITAN chicas mayores de 18 años, Club Saïta. Sueldo 1.500 pías diarias, desde 20 horas. Obispo Masaner, 16. Cerca Puente tren, Palma.

MAESTRO DE OBRAS toda clase de reparaciones urgentes. Chalets y naves industriales. Trabajos garantizados. Tel. 277661. Part. 200475.

MIGUEL REINES LLADO comunica que el bar "Parisién-3" de Paseo Ingeniero Ant. Garau, 2 de Ca'n Picalfort pasa a ser propiedad de D. José Castellano Vázquez.

M. ROSA GOMEZ ROSSELLLO comunica que el bar-restaurant BONA MAR, sito en la calle Silencio, s/n. de Ca'n Picalfort, ha sido traspasado a Vicente Barberá Sanchez.

MAESTRO DE OBRAS toda clase de reformas colocación de azulejos. Tel. 280804.

BANQUETES, servicios complementarios para bodas y cualquier tipo de celebraciones. CIRCULO NUPIAL SERVICE. Regalamos reportaje fotográfico. Es otra exclusividad de Viajes Circulo Balear, S. A. Gabriel Alomar, 1. Tel. 464412.

SI QUIERE reformar piso o embaldosar disponemos de maestro albañil, fontanero y electricista todos autónomos. C/ Tomás Forteza, n.º 57-A. Teléfono 464853. Presupuestos y trabajos con garantía y sin compromiso. 227801. 8 h. noche.

MAESTRO OBRAS confección interiores, estructuras y reformas albañilería. M. Camarero. 294289.

REPARACIONES de albañilería en general, cuartos de baño, cocinas, suelos de cerámica, en 48 horas. Tel. 296638-255309.

ARREGLOS: Persianas enrollables Gradulux, rapidez, economía, presupuestos gratis. Tel.: 204391-254376.

SE COMUNICA que el Bar Cafetería Pabellón Náutico propiedad de D. Baltasar Barceló Cursach ha cambiado de titularidad a favor de D. Salvador Fontclara Jardi.

DISPONGO TERRENO para explotación cantera, marés, 273922 noches. De 9 a 2.

LIMPIEZA DE OFICINAS y su conservación confíala a EL BRILLO BALEAR. Pida presupuestos. Tel. 222700.

Se adivina el porvenir (Cartas Tarot). Se leen las rayas de la mano, teléfono, 254562 - 8 mañanas a 10 noche.

CFN. CÍRCULO BALEAR DE LA SALUD
 Un equipo MEDICO a su disposición
Tratamientos AURICULOTERAPIA y ACUPUNTURA
 para
ADELGAZAR NERVIOSISMO DEJAR DE FUMAR DEJAR DE BEBER REUMA Y ARTROSIS
 Horario lunes a viernes mañanas 10 a 1 tardes 4 a 7
TELEFONO 213649
VIA ALEMANIA, 15-4-2

SE PRECISA PARA ZONA CALVIA, 300 CAMIONES DE TIERRA, PARA JARDIN, razón CONSTRUCCIONES DE PONIENTE, S.A., Sr. De La Loma. Tel. 226142.

CONSULTORIO VETERINARIO Peluquería canina Guardería Artículos para perros C/ Pedro Martel, 14. Tel.: 202065

Electricidad en cualquier lugar con un generador portátil
mase
 EL MAS VENDIDO DE EUROPA
 Ampla gama de modelos de 0,5 a 6 Kw.
COMERCIAL GARCÍAS Ronda Mijorn, 206 tel 660926 Lucmayor
COMERCIAL FLORIT Balmes 5. Tel. 279149 Palma

MONEDAS COMPRA-VENTA Oro, plata y cobre. C/ San Jaime, 20. Tf. 212572

No malvenda sus joyas
 Nosotros las cambiamos por nuevas o se las compramos ofreciéndole el mejor precio.
 C/ Lonjeta, 13. Entresuelo. Tel. 215717.

Animales Domésticos

- CRIAADERO LOS VALIENTES**, venta cachorros Dachs-hund pelo duro. Tel. 265125.
- DOBERMANN** Cachorros a particular 20.000 pías. Tel. 265125.
- DOGOS ARGENTINOS** raza ideal para guarda y caza, cachorros en venta. Tel. 265125.
- VENDO** pastor alemán hembra 16 meses. Tel. 283623.
- CHIQUAHUAS** dos meses con pedigree L.O.E vacuna. Casa Florentina. Tel. 51924.
- CAZADORES**, vendo soberbio Braco Alemán, hembra, 3 años, raza, para traer y probar. Excelente pedigree. Tel. 260527.
- SE VENDE** Perritas pekinesas ananas. Tel. 255124. 296918.
- PARTICULAR** vende cachorros de Pastor alemán con Pedigree. Tel.: 602450.
- VENDO** Perros de caza Pointer, Braco alemán, Podencos ibicencos. Alamo, 51 Palma. Tel. 271048.
- CRIAADERO** adiestramiento Residencia, cachorros, Pastor Alemán, Dobermann Trato directo 237735.
- PARTICULAR**, vende perros pastor alemán, 40 días. Informes Tel. 230165.
- CRIAADERO LOS VALIENTES** venta cachorros, pastor alemán, hijos y nietos campeones. Tel. 265125.
- PARTICULAR** vendo ibicenco y camada galgo, foxterrier canarios 273922, noches.
- SE VENDEN** pastores alemanes baratos. Tel. 235406.
- CANYPLANT** Yorkshirre Terrier y Pekineses miniaturas, excelente pedigree Gran Danés (Arlequin) Dobermann, Pastor Alemán, Boxer, Teckel pelo largo, Fox Terrier pelo largo. Importados todas las razas. Gatos Siameses. Adiestramiento capino. C/ Francisco Manuel de los Herberos, 35. Tel. 270566.
- FAUNA**, venta de cachorros Cocker, Boxer, Pastor Alemán, Dobermann, Caniches, Pointer, Podenco Ibicenco, Acuanios y accesorios, Peces y plantas tropicales. Calle Aragón, 18. Tel. 460444.
- VENDO PERROS**, Caniche, buenos, 8.000 pías. C/uno o 30.000. Camada 4 Perros T. 232847.
- SAFARI** venta de perros de raza, Pastor Alemán, Dobermann, Fox Terrier, Caniche blanco y negro, Yorksire Terrier, Pequinés, Boxer. Tel. 224404.
- CRIAADERO LOS VALIENTES** adiestramiento disciplina y defensa. Tel. 265125.
- DON CHUCHO**, Colie (Pastor Escocés) Cachorro tabuloso. Plaza Puente. 289342.
- DON CHUCHO**, Dobermann cachorros. Excelente pedigree. Precio interesante. Telf. 289342.
- CACHORRO DASCHUND 2** meses pura raza. Tel. 203705.
- DON CHUCHO**, Gatos siameses. Plaza Puente, 3. Edificio Kursal. 289342.

DOBERMANN CACHORROS Negro y fuego. Pedigree. L.O.E. 19.000 Ptas. 237735.

DON CHUCHO, Pastores Alemanes. Pedigree. Cachorros. Plaza Puente, 3. 289342.

EXTRAVIADO Boxer, color canela pecho blanco. Gratificaré. Tel. 272371.

Espíritu Santo
 agradece las gracias alcanzadas con su oración R.L.C.

24 PERSONALES

ADIVINACION - CAFE TURCO tradición oriental, por primera vez en Mallorca, con grandes éxitos. 464797.
LEEMOS SU FUTURO y ayudamos a sus problemas sentimentales. Tel. 279089. Sábado tarde abierto.
SI TIENES de 16 a 40 años, seas hombre o mujer y te encuentres sin amigos, desplazado o desorientado escríbeme a Club 28 Apartado 961 Palma.
SEÑORITA Mónica, amistad sincera. Tel. 230586.

ORGANIZACION MIRMO, Centro Nacional de Contactos. Tel. 222850-222745-222746.

CABALLERO HONESTO busca y ofrece convivencia a señora sola de alto nivel. Dispongo de gran vivienda. Escribir detalladamente a Apartado de Correos, 192. Palma.

QUISIERA ENCONTRARTE. Busco el calor de una presencia, la bondad de una comprensión y la fuerza de una amistad sincera y desinteresada y que como yo sienta la necesidad de la verdad, de la valentía, de la dulzura y compenetración. Dispongo de una sólida fortuna y si tu eres soltera de 40 años sin pasado, sin hijos y si como yo disfrutas de una sólida situación económica no para darla ni usarla sino para afianzar tu desinterés y asegurar tu amor, escríbeme al apartado N.º 736 Palma, indicando dirección o teléfono.

PARA ASOCIACION Amigos necesitamos señoritas de compañía o azafatas. Interesadas comuniquen al Tel. 213617 horas oficina.

SEÑORITA JARIA y Josep masajistas diplomados alto nivel, todo lujo, máxima seriedad. Tel. 245458.

BAÑOS masajés, Saunas. INSTITUTO 7-7. Calle Aragón, 27.

MASAJES atendido por nuevas señoritas, particular y a domicilio, ambos sexos de 11 a 9 noche. Tel. 236250.

SE PRECISAN señoritas para masajés, mayor de edad, calle Sindicato, 16-1º. Informes de 4 a 8.

SE PRECISAN SEÑORITAS para masajés, mayor de edad. Francisco Sancho, 30 principal.

SRTA. JENI estética diplomada, abierto de lunes a sábado de 11.30 a 20.30 horas, domingos y festivos cerrado, pedir hora, ambiente selecto alto nivel. Tel. 282240.

SALON CYNTIHA, masajés baños, saunas atendido por señoritas. De 11-2 de 4-21. Sábados 11-2. Juan Margall, 17 P.F.

MASAJISTA diplomada, horas a convenir, llamar de 10 h a 13 h y de 16 h a 21 h. Tel. 460469.

SALON GEMINIS masajés y baños. Avda. Argentina, 67, 2º, 2ª. De 11 a 21 sábados inclusive.

SAUNA «PARIS», Gimnasio. Abierto de 3:00 a 11:00 noche. (Cabinas). A. Quetglas Ferrer, 15. TEL. 294369. Palma.

INTERESA CAPITAL buenas inversiones. Informes. Calle José Anselmo Clavé, 18, 1º. Teléfonos 216941-297398.

DISPONEMOS de capital para garantías inmobiliarias de 1 a 8 millones. Tel. 223322.

DISPONGO de varias partidas de capital, calle San Joaquín, 18 segundo B. Tel. 297398.

MAQUINAS DE COSER REFREY
 Domésticas Automáticas Industriales Muebles y motores Reparación de toda clase de máquinas.
AGENCIA OFICIAL DE VENTA: ANTIGUA CASA CAPO
 Juan Bauzá, 38 - Tel. 27 26 45 (A 300 mts. Plaza Columnas) Palma.

ANTIGUA CASA CAPO
 Juan Bauzá, 32 - Tel. 27 26 45 - PALMA
DISTRIBUIDOR DE MOTORES IÓN
DOMESTICOS E INDUSTRIALES PARA MAQUINAS DE COSER
SERVICIO PROPIO DE REPARACIONES

VENDO MOTOR DIESEL
 Semi nuevo 7 HP
 Tel. 277224

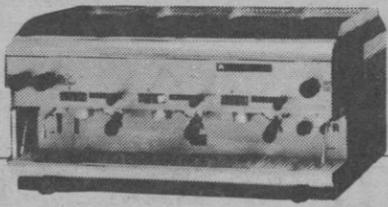
21 PERDIDAS

DIA SEIS extraviado Pastor Alemán cinco meses lomo negro patas canela alrededor C/ Velázquez, llevaba collar correa rojos. Se gratificará. Tfn. 281954.
EXTRAVIADA perra Teckel 6 meses, negra. Atiende por Kuzzi, zona Son Baña. Se gratificará teléfono 266843.

DESAPARECIDO Seat PANDA
 PM: 5.376-T
SE GRATIFICARA TEL. 231769

EXTRAVIADO GATO
 En Son Roca desde día 3, color marrón rojizo. Gratificaré Tel. 231887 y 224759

FAEMA



nº1 en cafeteras



FRIUSA



MAQUINARIA INDUSTRIAL DE HOSTELERIA
C/ Gremio Zapateros naves 29 y 30 - Pol. La Victoria - Tels 29 69 66 20 30 00 - Palma

LIQUIDACION PERMANENTE DE TRESILLOS

INDUSTRIA DEL TRESILLO
(Polígono La Victoria)

NUEVOS MODELOS, NUEVOS PRECIOS

★ CAMA - NIDO	14.500 pts.
★ RINCONERA MODULOS Y MESA	13.500 Pts.
★ TRESILLO TRES PLAZAS SKAY	14.000 pts.
★ TRESILLO CAMA SKAY	22.000 pts.
★ TRESILLO DRALON	29.800 pts.
★ TRESILLO GRAN - CONFORT	32.000 pts.

**Y TODO TIPO DE MUEBLES TAPIZADOS
DE TODOS LOS ESTILOS
A PRECIOS DE LIQUIDACION**

Al hacer su compra de un TRESILLO pida un CUADRO de regalo de
INDUSTRIA DEL TRESILLO

APARCAMIENTO PROPIO
ABRIMOS LOS SABADOS POR LA TARDE

Polígono La Victoria
Gremio Zapateros
Esquina G. Tonereros



Vuelo Especial a LONDRES

Una semana del 22 al 29 de Mayo
Precio desde 9.800.- Ptas.

Incluyendo: * Hotel con baño
* Desayuno
* Traslados
19.850.- Ptas.

Aproveche esta oportunidad.

hiperviajes

VIAJES Gat. 387
EURO CLUB S.A.
Avda.
Rey Jaime III, 3
Tel. 22 50 43
Palma de Mallorca

VIAJES Gat. 304
KONTIKI
Via Sindicato, 1
Tels. 21 77 48 - 21 77 49
Paseo Marítimo, 13
Tel. 23 80 80
Palma de Mallorca
Avda. Nacional, 29
Tel. 26 59 00

VIAJES Gat. 125
URBIS
Avda. Alejandro
Roselló, 12
Tel. 46 21 51 Palma
Avda. Almirante
Carrero Blanco, s/n
Tel. 30 24 85 Ibiza

Inca, día a día

Repudio al terrorismo

El más significativo silencio de protesta

No hubo divergencias ideológicas y nos consta que ninguna parcela sindical, industrial, comercial ni ciudadana marcó el más mínimo distanciamiento a la hora de sumarse al significativo silencio de protesta en contra del terrorismo. No fue la convocatoria de masas, ni hubo manifestaciones multitudinarias y estruendosas. Fue, lisa y llanamente, el agrupamiento espiritual de todos los ciudadanos que elevaron su recuerdo hacia las víctimas y, de corazón, sumaron su dolor al dolor de esa nueva y trágica estirpe española formada por las viudas y huérfanos de tanto militar asesinado.

La ciudad sintió el escalofrío de todos y cada uno de sus hijos y, en cualquier esquina, en todas las vías y plazas, se interpretó ese paro unánime, espontáneo, iniciado en el instante en que la sirena del municipio pobló los aires en una especie de simbólica oración fúnebre. Fue, en suma, la más fenomenal manifestación de protesta contra esos asesinos, a sueldo de radicalismos extranjeros, que se han ensañado en nuestra recién nacida democracia para difuminarla por el camino del crimen.

La ciudad, repetimos, fue poblándose de llamadas a la unidad, mediante la sintonía más positiva de cuantas escucharse puedan por esos pagos: el ronco sonar de las sirenas de nuestras fábricas, convocando a los miles de trabajadores que, junto a sus patronos, pegados a su torno, su máquina o su mesa de trabajo, componían la auténtica estampa democrática suspirada por nuestro pueblo, amante de la paz y del entendimiento.

El tráfico, paralizado. Y en las zonas céntricas, los queridos jubilados, descubiertos y en posición respe-

tuosa, permanecían sobre la acera de los bares abandonados, mientras frente al consistorio los regidores y funcionarios, con el alcalde al frente, sumaban su emoción a la de los peatones y amas de casa que contenían su aliento en ese «grito silencioso» que solamente darse puede en las almas bien nacidas.

Ojos bañados de lágrimas y más de un pañuelo blancocual simbólica paloma de la paz, acudiendo a su ayuda. Mejillas y manos arrugadas juntándose para camuflar alguna lágrima que, traicionera, comenzaba a deslizarse. Ojos infantiles que no alcanzaban a comprender el porqué del enorme bloque humano, formado en la plaza, inmóvil y silencioso.

¡Qué pena —comentaban a nuestro lado—, que esa inmovilidad que acaba de ofrecer el país, no la hayan presenciado los asesinos!

¿Qué importa abuelita, que la vean o no la vean? Las fieras, agazapadas en su guarida, están reponiendo fuerzas, preparando y calculando el próximo zarpazo. Es su estilo, su forma de ser y de obrar. El dolor y la desesperación de los españoles les sirve de acicate para mantener su culto a la muerte. Y ello será así si hasta el instante en que sea la misma muerte la que se enamore de sus alocados servidores. Amén.

Y que Dios nos perdone.

Entonces, sólo entonces, las enseñas que, durante unos minutos y a media asta flamearon en el balcón de la Casa de la Villa, podrán levantar el vuelo hasta la cumbre de sus mástiles, pregonando el contento, la paz y al afianzamiento democrático, en el que continuamos creyendo.

J. M^a PALMA

Por su labor literaria y poética

Homenaje al padre Miguel Colom



El Rvdo. Padre Colom recibiendo un cuadro con la portada del semanario «Dijous», de manos del director del mismo Sr. Sabater. (Reportajes Payeras.- Inca)

El pasado jueves, en el salón del colegio «Beato Ramón Llull», tuvo lugar un emotivo acto de homenaje al Rvdo. P. Miguel Colom, T.O.R., organizado por el semanario «Dijous» y como prolongación de la fiesta del libro.

El P. Colom, que ha alcanzado el título de inquisidor adoptivo por su dilatada labor realizada desde las aulas del mencionado colegio, es merecedor del aprecio de la ciudad. Pero, por otro lado, su valiosísima y extensa tarea literaria y poética, de gran valor, le colocan entre las primeras

figuras de nuestra literatura.

En la presidencia del acto estaban, además del homenajeado, el Rvdo. P. Francisco Batle, Provincial de la Orden y el director del semanario, don Gaspar Sabater Vives.

Asistieron el alcalde de Inca, representaciones del Consell Insular y regidores, así como representaciones locales y de otras localidades isleñas. El acto fué abierto por Mn. Santiago Cortés, redactor jefe del semanario, que hizo ofrecimiento del homenaje, y seguidamente el director, señor Sabater, entregó al ho-

menajeado un cuadro en el que figuraba la portada del número extraordinario que salió a la luz pública el mismo día.

El P. Colom, que cumplió los 80 años en el pasado octubre, agradeció el homenaje con unas breves palabras y dió lectura a algunas de sus últimas composiciones poéticas. Tomaron parte, además, el superior del convento, P. Bartolomé Nicolau, y el Rvdo. P. Amengual, condiscípulo del homenajeado que recordó los años estudiantiles de ambos.

A cargo de Antonio Pons corrió el honroso trabajo de dar a conocer diversas composiciones poéticas, de diferentes épocas y estilos, en castellano y mallorquín, que fueron aplaudidas sinceramente por los reunidos.

Se cerró la velada con un parlamento de alcalde en su doble personalidad de ex-alumno del P. Colom y como primera autoridad local. Entre las adhesiones que se recibieron cabe destacar la del conseller de Cultura, señor Conrado de Villalonga, otra del Departamento de Lengua Catalana de la Facultad de Filosofía y Letras de Obra Cultural Balear de Inca, de don Bernat Cifre, etc.

Residencia de ancianos

Sorteo de obras de arte

El pasado jueves, a las 8 de la tarde, en la Residencia de Ancianos y ante la presencia del alcalde y la supervisión del secretario de la Corporación, así como del numeroso público allí congregado, se procedió a efectuar el sorteo de los óleos donados por diferentes artistas pintores a beneficio de las importantes obras que están llevando a cabo en dicho centro.

Las diferentes obras serán entregadas a los poseedores de los números siguientes:

Bernardino Celiá 3.079.
José Deudero 4.964. Jaime Fluxá 1.104. María Llompart 3.001. Bernat Morell 3.145. Catalina Pujol 4.488. María Prats 1.268. Antonio Rovira 2.696. Catalina Salas 2.137. Juan Seguí Vázquez 4.638. Gabriel Siquier 4.779.

Los afortunados pueden pasar a recoger el cuadro en el Ayuntamiento de Inca, mediante entrega del boleto correspondiente. Asimismo, y cumpliendo un muy agradable ruego, hacemos patente el agradecimiento del Patronato de la Residencia de Ancianos, así como el de la comunidad responsable, a los artistas pintores que aportaron sus obras. al grupo de ciudadanos y comerciantes que colaboraron en la venta de boletos y a cuantos, con su colaboración, han hecho posible que la campaña obtuviera resultados satisfactorios.

Inca, día a día

Miguel Durán a través de nuestra lengua

Resulta satisfactorio comprobar que para los socios del «Aula de la Tercera Edad», descubrir la personalidad humana, social y poética de don Miguel Durán ha constituido una inmensa alegría y, sin lugar a duda, una agradable sorpresa. El interés de quienes llenaron el salón de «Sa Quartera» en la tarde del pasado martes, manteniendo a lo largo del esbozo biográfico y la narración de las múltiples actividades desarrolladas por nuestro insigne paisano a lo largo de su dilatada y fructífera existencia, subió aún más de tono al escuchar algunas de sus composiciones poéticas.

La atención, el silencio, la emoción prendida en sus ojos y confirmada por el gesto admirativo reflejado en el rostro de los congregados, pregonaba que quizá, hasta entonces, no habían tenido ocasión de descubrir la obra de uno de los inquenses más dinámicos y más amantes de nuestras cosas, especialmente en lo que hace referencia a nuestra lengua.

¿Es posible —parecían preguntarse—, que en mallorquín puedan decirse cosas tan maravillosamente descritas? Y comprobaron que sí, que era posible, como saben quienes, desde siempre, han sentido cariño al idioma de nuestros mayores y que de manera continuada defendió «Mestre Miquel» en sus semanarios, en sus versos, en su orfeón y en la infinidad de veladas literarias surgidas merced al espíritu indomable de gran luchador.

Cabe aceptar que la mordaza impuesta a nuestra lengua privó a muchos isleños de paladear —por-

que no sabían cómo hacerlo ni les enseñaron a leerlo—, la inmensa riqueza literaria que nos legaron nuestros maestros ni la perfectísima labor poética que se plasmó, pese a todos los pepesares.

De ahí que nosotros pensemos que una continuada labor cultural, a todos los niveles, en la que tenga su parcela la gente de la tercera edad, puede ayudar en gran manera a recuperar el gran tiempo perdido y a propiciar y atraer a mucha gente, que rehuye el mallorquín «porque no saben leerlo», a que gocen de un arma maravillosa para matar sus horas de ocio leyendo a nuestros autores.

Esa es la conclusión que yo he sacado de las veladas organizadas por la delegación local del Ministerio de Cultura, destinadas a la tercera edad, en las cuales la mayoría de oradores han utilizado el mallorquín para desarrollar sus parlamentos.

El comentario, al final,

era unánime en el elogio. Quizás se les dieran ocasión de descubrir poetas como María Antonia Salvá, Alcover, Costa y Llobera, etc. y otros maestros de nuestra narrativa insular, se lograra derretir la inmensa mole helada del freno y la indiferencia que todavía domina entre muchos isleños, que sin estar abiertamente en contra, se muestran indiferentes por su casi o total desconocimiento de nuestra lengua.

J. M^a PALMA



«La poesía de Miguel Duán» fue el tema que desarrolló el pasado martes nuestro corresponsal literario Antonio Pons «Juan M^a Palma». El salón presentaba el brillante aspecto que recoge la fotografía de nuestro corresponsal gráfico Payeras.

Hoy, doble confrontación

Olímpic y Manacor frente a Sallista y Constancia

Interesante doble confrontación futbolística tendrá lugar hoy, en el Nuevo Campo. A las 16'15 comenzará el choque de segunda regional, en el que se enfrentará el «Olímpic», líder del grupo y el «Sallista», que ocupa la tercera plaza y que aspira a conseguir el ascenso.

A las 18 horas, encuen-

tro de tercera división nacional, entre el Constancia y el Manacor, partido que, en otras circunstancias hubiera sido importantísimo pero que, dada la estúpida clasificación de los inquenses, ha perdido el interés de los puntos. De todas maneras, es deseo de los locales defender con el más amplio margen de puntos el puesto conseguido e ir preparando el equipo con vistas al ascenso que tiene que llegar mediante victorias en los encuentros promocionales.

ENTRADA ESPECIAL

Para esta doble confrontación, los socios del Constancia deberán proveerse de una entrada especial de doscientas pesetas, en parte por el partido telonero y, especialmente, con vistas a los gastos de desplazamiento que se aproximan con motivo de la promoción.

«PENDULO»

estará el próximo domingo SOBRE LA RUTA

- ciclistas
- domingueros
- motoristas
- médicos
- ambulancias
- Jefe de Tráfico

y otros muchos personajes de la carretera se darán cita

«PENDULO»

Domingo, de 11,30 a 13 horas en Radiocadena Española (R.Juventud)

Ahorre

DINERO

e

IMPUESTOS

Aprobado por el Banco de España nº 13.409/3

Bancat de Associats

Comprar Bonos de Caja no es sólo una buena fórmula para ahorrar dinero. Lo es también para obtener una buena desgravación en los impuestos. Los Bonos de Caja del Banco Industrial de Cataluña desgravan el 15% en el Impuesto sobre la Renta.* Esto quiere decir que si le corresponde pagar

15.000 pesetas se las puede ahorrar íntegramente, comprando 100.000 pesetas de esta nueva emisión de Bonos, que además le rendirán un 13% de interés anual y gozan de la Exención total del Impuesto sobre Sucesiones y del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados.*

29ª Emisión de Bonos de Caja del Banco Industrial de Cataluña.

Para ahorrar dinero e impuestos.

13% Interés.

15% Desgravación.

38 Meses.

* Cuando se den las circunstancias personales reguladas por la Ley.

Información y suscripción en las oficinas de:



BANCA CATALANA
BANCO INDUSTRIAL DE CATALUÑA
BANCO DE BARCELONA
BANCO DE GERONA

Banco Industrial del Mediterráneo

Guía del espectador

- **LA RECLUTA BENJAMIN (Comedia).** Una comedia cuartelera con detalles bien combinados y cuidados para que resulte eficaz. Excelente interpretación de Goldie Hawn en un papel a su medida.
- **MARAVILLAS** Un tema sobre la delincuencia juvenil y tipos marginados tratada y desarrollada con una visión muy personal pero muy atractiva. Una película indicadora del interesante momento del cine español.
- **LOS CHULOS (Comedia).**— Otra película del incansable Mariano Ozores con Andrés Pajares, Fernando Esteso y Juanito Navarro. Resulta muy graciosa y también irrespetuosa con algunos miembros de la Iglesia aunque también «reciban» los políticos.
- **EROS HOTEL (Erótica)** Comedia frívola, picaresca y alegre a la que se le han añadido las escenas de sexo «obligadas» para satisfacer a un sector del público.
- **MI NUEVO CAMPEON (Aventuras).**— Un niño que ha perdido a sus padres en accidente, encuentra a un hosco y duro hombre de montaña que le enseña a sobrevivir en un medio hostil. Un tema entre sentimental y de aventuras rodado en bellos paisajes.
- **EL RETORNO DEL HOMBRE LOBO (Terror).** Vuelve un personaje clásico del género de la mano de Paul Naschy. El atormentado Waldemar lucha con brujas y vampiros de buen ver. Algunas escenas por separado.
- **HALCONES DE LA NOCHE (Acción)**—El teniente Da Silva que tiene sus métodos para deshacerse de navajeros, debe enfrentarse con un implacable terrorista internacional. Se ataca una de las plagas de nuestra época con un lenguaje de gran fuerza expresiva que sabrá calibrar el público.
- **SEX — CONETTION (Erótica).** — Esta película es de procedencia suiza y nos es presentada en versión original, lo que suele significar un paso más allá en la escalada del cine lindante con lo pornográfico.
- **PROFESION: EL ESPECIALISTA (Acción)** El cine dentro del cine en una trama muy cinematográfica aunque narrada de una forma muy personal que le da un auténtico clima de pesadilla.
- **EL HOMBRE ELEFANTE (Drama).** — Un tema original e interesante narrado con una gran sensibilidad y sentimiento. Excelente interpretación ambientación y toda una serie de elementos que valoran el film.
- **DEPRISA, DEPRISA (Denuncia)** Los tipos que Saura escogió en los barrios periféricos de Madrid, convencen y esto da a esta película sobre la delincuencia juvenil, un tono de verdad que no tienen otras.
- **COMO ELIMINAR A SU JEFE (Comedia).**— Una película muy divertida, elaborada e ingeniosa que deriva desde la comedia de costumbres a la desbordada fantasía y a las situaciones de un bien observado humor negro.
- **VUELVEN LOS CARADURAS (Cómica).**— Segunda parte de un éxito: Se entremezcla la alocada acción con otras situaciones satíricas de comedia, no faltando, incluso, los homenajes a otros géneros cinematográficos.

BINGO TEATRO BALEAR. — Plaza Rosellón. Abierto de 5 tarde a 3 madrugada. Bar-Snack. Parking gratuito.

CASINO MALLORCA: Todos los días de 18 a 04,00 horas. Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Dados y Máquinas Automáticas de Juego. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). Tel. 680000.

broadway C/ JOAN MIRO, 38
A 100 M. PLAZA GOMILA
T. 245273-72

UNO DE LOS LOCALES DE DIVERSION MAS DESTACADOS DEL MUNDO, LA GENTE VIAJA Y LO SABE BIEN.

CADA MES, NUEVOS SHOWS, NUEVAS SEÑORITAS, MAS AMBIENTE, MAS HUMOR, MAS... **TODO SEGURO QUE VENDRA. SHOWS A 11, 12,30 Y 3 NOCHE**

Cartelera

MUSICALES

TRUI CLUB DE JAZZ

de 23'30 a 3'30 diariamente continúan los éxitos de NOCHES ALEGRES DE MUSIC HALL, con Jimmy-Eddy Gomila y José Vico, días 9 y 10 de mayo MUSICA NOSTRA, Plaza Jinetes de Alcalá 13. Tel. 226855

TEATRO

AUDITORIUM

Hoy, a las 10,30 noche: «IRINTZI» por compañía AKELARRE. (Festival de teatre de Palma)

SALA MOZART

En preparación «LA JAULA» de J. F. Dicenta, por el Laboratorio teatral Colegio Cide. (Domingo 17 mayo). (FESTIVAL DE TEATRE DE PALMA).

SALON RIALTO

(SEGON MES D'EXIT). A les 7'00 tarda i 10,30 nit. COMPANYIA XESC FORTEZA. Presenta MAJORICA 81 «De oca a oca i tir perquè me toca». Amb XESC FORTEZA i MARGALUZ, jun exit insuperable de rialles! Venda de localitats a taquilla desde las 5'00 de la tarda amb tres dies d'antelació.

SALAS DE CINE

ALEXANDRA

«EL CONSENSO» Azucena Hernández y «LOS CAPRICHOS DE GLORIA» Gloria Guida. Clasificado «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.

ABC CINEMA

(Todos los lunes y domingos matinal a las 10). «LA INSACIABLE». Clasificada «S». «CLIMAX». Totalmente prohibido a menores de 18 años.

ASTORIA

VIRILIDAD A LA ESPAÑOLA. Fernando Esteso, Mónica Randall. Director: Paco Lara Polop. Además: MUJERES DE CABARET. — Exclusivamente para mayores 18 años.

PALACIO AVENIDA

«EROS HOTEL». (El Hotel del Amor). Clasificada «S». Violeta Cela - Emre Unsal. Director: Sergio Bergoncelli. Complemento: «ESCORIA». Totalmente prohibido a menores 18 años.

SALA AUGUSTA 2ª SEMANA

Desde las 3'30. «EL HOMBRE ELEFANTE» (The elephant man) Un film de David Lynch, 18 nominaciones Oscar 1980! Complemento: «LA ESTUDIANTE EN LA CLASE DE LOS SUSPENSOS» con Gloria Guida. Mayores 14 años.

SALA AUGUSTA 2

Desde las 3:
«MI NUEVO CAMPEON» con William Holden y Ricky Schroeder ¡EL NUEVO EXITO MUNDIAL DEL JUVENIL INTERPRETE DE «CAMPEON»! Complemento: «LAS MINAS DEL REY SALOMON»

BELLVER Cinema

LAZOS DE SANGRE de Terence Young con Audrey Hepburn y James Mason y EQUUS de Sidney Lumet con Richard Burton (Mayores de 18 años)

SALA BORN

desde las 3: «LA RECLUTA BENJAMIN», con Goldie Hawn, la película de ambiente militar más cómica desde Mash. De complemento: «ESPIAS SIN MAÑANA» con Oliver Reed. Aut. Mayores 16 años.

CAPITOL

Desde las 3,15. Profesión: «EL ESPECIALISTA» (The stunt man) con Peter O'Toole. Un film de Richard Rush. Complemento: «GENTE MARAVILLOSA» (mayores 16 años).

LUMIERE

«DEPRISA DEPRISA». La mejor película de Carlos Saura, con «El Mini», «El Meca», «El Sebas» y Angela. Horario film: 3,35, 5,15, 7,05, 8,45, 10,35.

NUEVO HISPANIA

«LOS TRES DIAS DEL CONDOR», con Faya Dunaway y Max Von Sidow. Dtor. Sidney Pollack, pases a las 3'15, 7 y 10'40, complemento «VERDES PRAEDERAS», con Alfredo Landa, pases a las 5'25 y 9. Mayores 14 años.

CHAPLIN multicines 1

3'35-5'50-8-10'35

«GENTE CORRIENTE». «Oscar» 1981 mejor película y mejor director, Robert Redford, con Donald Sutherland, Mary Tyler Moore, Judd Hirsch.

CHAPLIN multicines 2

«DEPRISA DEPRISA», 3,10, 5, 6,50, 8,45, 10,35. Una película de Carlos Saura, con «El Mini», «El Meca», «El Sebas» y Angela... «Oso de oro» 1er. premio Festival Berlín 1981

CHAPLIN multicines 3

4,15 — 6,15 - 8,20 - 10,30: JUEGO PELIGROSO. Goldie Hawn, Dudley Moore, Chevy Chase. — Aut. todos los públicos.

CHAPLIN multicines 4

«ALGUIEN VOLO SOBRE EL NIDO DEL CUCO», 3,35, 5,50, 8,05, 10,30. Jack Nicholson. 5 «Oscar» de Hollywood.

CHAPLIN multicines 5

Sensacional programa doble. MARAVILLAS de Manolo Gutiérrez Aragón. 3'15-6'55-10'35. TAXI DRIVER de Martín Scorsese con Robert De Niro. 5'00-8'40

LIRICO PALACE

Desde las 3'15. Impresionante programa erótico EMANUELLE NEGRA con Laura Gemser. LA ESPOSA VIRGEN con Ewidge Fenech.

PALACIO DE LA PRENSA

Continúa desde las 3,15 L'HOME ELEFANT (The Elephant man) versio en catalá amb Anthony Hopkins, John Hurt i Anne Bancroft. Pses película: 3,30 - 5,50 - 8,10 i 10,30. Majors 14 anys

METROPOLITAN PALACE

«HALCONES DE LA NOCHE» Sylvester Stallone. Director: Bruce Malmuth. (Horario film: 4,40, 7,40, 10,40). Complemento: «COMO HUMO SE VA...» (mayores 16 años).

MIRIAM CINEMA

Desde las 3,15. «LOS MAGNIFICOS DEL KARATE» con Hung Chao Hsing y Sau Tak Yin. «LA CARRERA DEL ORO» con Franco Nero y Virna Lisi. Programa tolerado menores.

NOVEDADES

UN VERANO PARA MATAR y SOL ROJO. — Apto para todos los públicos.

JAIME III CINEMA

«LOS CHULOS» Andrés Pajares, Fernando Esteso, con Jenny Llada Complemento: «UN HOMBRE PARA TODAS». Exclusivamente sólo para mayores 18 años.

FANTASIO

(«S»). SEX-CONNECTION. Clasificada «S». Además: PECADOS DE JUVENTUD. Gloria Guida. — Totalmente prohibido a menores 18 años.

NUEVO MODERNO

Desde las 3,15. Profesión: «EL ESPECIALISTA» (The stunt Man) Con Peter O'Toole, Steve Railsback y Barbara Hershey. Un film de Richard Rush. Complemento: «SABANA VIOLENTA». (mayores 16 años).

TEATRO PRINCIPAL

Hoy cine club a las 8,30 tarde Setmana de Dret i Societat «EL PROCESO DE NUREMBERG» de Stanley Kramer sobre el tema de procesos políticos.

SALA RIVOLI

«VUELVEN LOS CARADURAS». Burt Reynolds, Jackie Gleason, Jerry Reed, Dom De Luise, Sally Field. Director: Hal Needham. (Horario film: 4'40, 7,40, 10,40). Complemento: «CAMINO DEL SUR». Apto para todos los públicos.

VERSALLES

«EL RETORNO DEL HOMBRE LOBO» Paul Naschy. Complemento: «PUÑOS FUERA». Bud Spencer (14 años).

El soltero domado

Autoritario, pendenciero... solterón... hasta que llegó una linda mujer y se produjo «el milagro»... ¡Ya está aquí!... El film que hace reír a toda Italia... y sus alrededores. Con Adriano Celentano más divertido y cachondo que «El bailón de don Fulgencio» con Ornella Muti... que le dejará «muti». El decía que no. ¡Ella decía que sí! Al final y como pasa siempre, fue que sí... Pero no vean las cosas que pasaron antes de... «torcer el brazo». «El solterón domado» proyecciones en Augusta.



Crítica teatral

Éxito inicial de «Akelarre»

Con la reposición de «Irrintzi», representada va casi para tres años en la «Sala Mozart» del propio «Auditorium», dieron comienzo las huestes de «Akelarre» al Festival de Teatro de Palma.

Hay dos planos harto diferentes para enjuiciar «Irrintzi».

Uno vendría a ser político. La consideración de «Irrintzi» como una época nacionalista de la Euzkalerria, desprovista hoy de la menos actualidad. Un riguroso contrasentido, a la hora.

Otro, que es el que importa y mucho, el de la solución escénica al desarro-

llo de un canto en el que un grupo humano oprimido y brutalmente reprimido plasma su voluntad de ser aún bajo condiciones en las costumbres, dignidad individual, derecho a un trabajo justo, al amor y a la verdad de los valles pairales ponen a prueba la decidida voluntad de ser. Alcanzar una libertad desde las raíces propias.

Há de comprenderse como otros encontrados sentimientos, muy del momento, pueden nublar en el espectador el seguimiento de la fábula, a la que para entender sus valores plásticos, su bella solución escénica, la calidad del trabajo

dramático que la sirve, la exquisitez sensibilidad entregada por Luis María de Iurri, responsable de la puesta en escena, es preciso efectuarle todo descuento de cualquier adherencia histórica incluso en el supuesto de que los creadores del texto servido quisieran, como parece evidente, haberle inyectado.

Rompe «Irrintzi» desde luego, con cualquier folklorismo barato. Su trama es una poderosa estructura, un mensaje al que ni falta el recurso de la acción, ni el de la palabra, ni el de la danza; incluso toma cierta grandilocuencia wagneriana y demanda de los intérpretes

una liturgia de raza, una pasión completa que añade a las figuras tradicionales la inervante presencia del amor, glosado a todas sus proyecciones.

Alrededor de la figura del «dantzari» intentar destacar a uno de los intérpretes sería atentar contra la disciplina de grupo. «Akelarre» es una perfecta conjunción.

Un público no muy numeroso asistió a esta primera sesión del Festival y aplaudió muy prolongadamente, con entusiasmo, su labor. «Irrintzi» se representará hoy por tercera y última vez.

Antonio Agustín

Para su ganado, lo mejor:
Pensos Piema Protector

Empresa dedicada a la fabricación de lanas para labores, necesita:

REPRESENTANTE

Libre a comisión para la zona de Baleares
SE REQUIERE: Estar introducido en los comercios de lanas para labores o afines.
SE OFRECE: Catálogo de artículos de primer orden. Importantes comisiones. Artículos de grandes perspectivas de futuro. Contrato mercantil.
Interesados escribir a:
COMERCIAL LANIPO, S.A. C/ Salvá, 150 de Tarrasa o telefonar al 93-7888600

ATENCION MADRIDISTAS

VIAJES ESPECIALES A PARIS PARA PRESENCIAR
EL PARTIDO FINAL COPA DE EUROPA ENTRE
REAL MADRID - LIVERPOOL

Salida el 27/5 regreso el 28/5
AVION más traslados

17.950 ptas.

Salida el 25/5 - regreso el 28/5
Avión más hotel y una excursión visita ciudad

23.000 ptas.

ENTRADAS GARANTIZADAS
Viaje organizado en colaboración con la
Peña Madridista de Mallorca

INFORMES Y RESERVAS:

VIAJES CEVASA
G.A.T. N° 72
Avda. Jaime III, 2.— Tels. 221265/210417 (PALMA)

TEATRE PRINCIPAL
CONSELL DE MALLORCA

Lunes 11 de Mayo 8'30 tarde

Presenta:

A la gran concertista de piano
CAMILA KIMBERG

Precios especiales para estudiantes y tercera edad.

PROGRAMA

1ª parte:

HAENDEL..... CHACONE
SCHUBERT..... IMPROMTU
BEETHOWEN..... Sonata Op. 57
APASSIONATA

2ª parte:

CHOPIN..... Estudios
Op. 25.....n° 1
Op. 10.....n° 12
Op. 25.....n° 7
Balada Op. 23 sol menor

EL DECIA
NO!...
QUE ELLA DECIA
SI!...
QUE AL FINAL (Y COMO PASA SIEMPRE FUE
QUE SI!
PERO...
NO VEA LAS COSAS QUE SUCEDIERON ANTES DE «TORCER EL BRAZO»



¡La película que hace reír a toda Italia... y sus alrededores!



ADRIANO CELENTANO

ORNELLA MUTI

El Solterón Domado

Director: **CASTELLANO & PIPOLO**

HOY ULTIMO DIA:

MI NUEVO CAMPEON

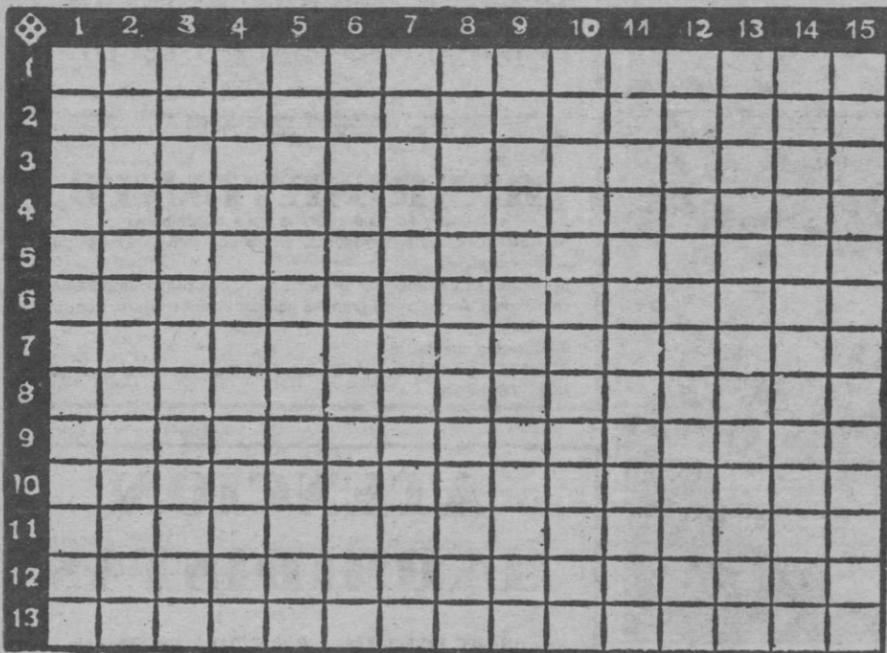
SALA AUGUSTA

MAÑANA ESTRENO

SIGUE EL EXITO!...

«EL HOMBRE EFFEFANTE»

Crucigrama blanco



(Al resolverlo, hay que ir colocando los 25 cuadros negros que contiene).
HORIZONTALES.- 1: Dícese de toda causa que origina sabor. Membrana del ojo situada detrás de la córnea.- 2: Orilla de la calle para los peatones. Divinidad solar egipcia. Entre los mahometanos, juez que entiende de las causas civiles.- 3: Filtración de agua en el tejado. Perseguimos insistentemente.- 4: Magnetizara un cuerpo. Repítela, vuélvela a hacer.- 5: Nombre de las fiestas

celebradas en Vietnam, el primer día del año del calendario lunar. Cualquiera árbol conífero. Arcos del puente por donde pasa el agua.- 6: Lígues con cuerdas. Regales. Nota musical. Nombre de letra.- 7: Matricula española. Contracción. Relativos a la nariz. Consonante.— 8: Apartarse a un lado. Terminación verbal. Artículo neutro.— 9: Consonante. Morder el pez el anzuelo. Instrumento para pesar.- 10: Estupefactas, sorprendidas. Probaba un guiso.- 11: Encúbralas para

que no sean descubiertas. Reparar, advierten, se dan cuenta.- 12: Loaran, elogiaron. Símbolo químico del samario. Altar, piedra consagrada.- 13: Llano alto y despejado de un monte. Ciertos animales plantigrados. Edificios que se utilizan para almacenar granos.

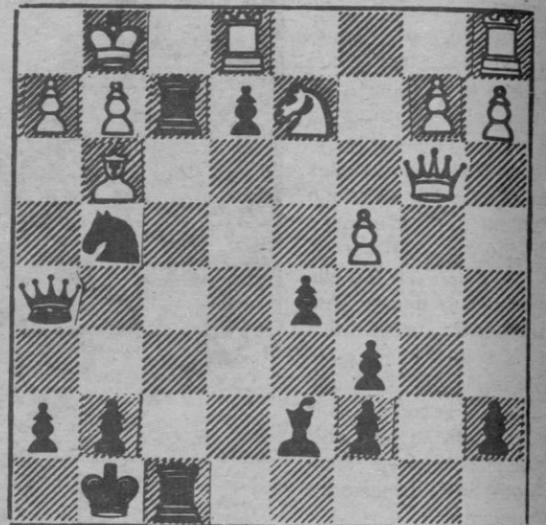
VERTICALES.- 1: Dícese del objeto que tiene forma de saeta. Detener, impedir el movimiento.- 2: Embestir con ímpetu. Tejido de muchos hilos entrecruzados.- 3: Lío de la cama y ropa de

un marinero. Momentos determinados en el tiempo.- 4: Hablenn en público. Daba al papel la tersura del satén.- 5: Extrañas, poco frecuentes. Permitida legalmente.- 6: Letra numeral romana. Labrad la tierra. Dícese del ladrón que hurta con maña cosas de poco valor.- 7: Nota musical. Affligiéralas, apesadumbráralas.- 8: Letra griega. Aires populares canarios. Que goza de buena salud.- 9: Penco, caballo flaco y desgarrado. Ente, naturaleza. Consonante. Símbolo químico del azufre.- 10: Apuntóla en un cuaderno. Lengua provenzal que se habló en el Mediodía francés. Abreviatura de punto cardinal.- 11: Conozco. Nativas de cierto país centroeuropeo.- 12: Hijo de Dédalo que huyó del laberinto de Creta. Musa de la poesía elegíaca. Vocal.- 13: Conjunto de arbustos y malezas. Perteneciente al nacimiento.- 14: Figuras de falsas divinidades. Estandarte imperial romano.- 15: Hurtáselo de la compra diaria. Nombre latino del río Guadiana.

El espejo de Escaques

Eduardo Scala

Un buen calculador no se sirve de instrumentos de cálculo.
 Lao Tse. Tao Teh King. XXVII



HEWITT-STEINITZ
 NEGRAS MATAN EN SIETE

Resolución: 1...TxF+; 2 RXT.D6T+; 3 RxD (Si 3 R1C.T7A); 4 R4T. C7C+; 5 R5C.T4A+; 6 R4C.P4T+; 7 R3T. T7A. mate.

Solución al crucigrama blanco

SOLO HORIZONTALES.- 1: Saporitera. Iris.- 2: Acera. Atón. Cadi.- 3: Gotera. Acosamos.- 4: Inanara. Itéala.- 5: Tet. Sapiro. Ojos.- 6: Ates. Des. La Ese.- 7: Le. Al. Nasales. L.- 8: Retrase. Et. Lo.- 9: P. Pícar. Romana.- 10: Alónitas. Cataba.- 11: Recátielas. Notan.- 12: Alabaran. Sa. Ara.- 13: Rasa. Osos. Silos.

El zodiaco, el amor y su destino

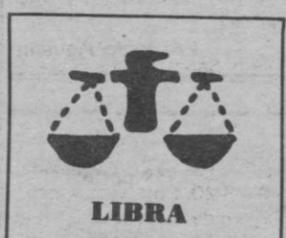
Los mejores signos de la semana



Sin temor a equivocarnos, sus posibilidades monetarias se verán altamente reforzadas por el trabajo, debido a que, a lo largo de esta semana, hallará una nueva forma de acometer sus empresas en el momento que supere cierta dificultad. Juegue sobre seguro.



Sus anhelos encontrarán en estos días el mejor respaldo cósmico. Atravesará momentos de auge material, lo cual traerá aparejado satisfacciones y por ende un desahogo que posibilitará el acercamiento a sus ambiciones más firmes. Siga luchando con fe.



Procure realizar en estas fechas cualquier esfuerzo, por excesivo que le parezca, que sirva para establecer la armonía en su círculo afectivo. Es posible, gracias al consejo de una persona experimentada, que en el terreno social se tropiece con una sorpresa.

Los peores signos de la semana



Le pedirán su intervención en un asunto que no le atañe, y puede comprometerse peligrosamente si actúa con poca cautela. Pasará por unos momentos de gran magnetismo personal, que irán unidos a una irresistible tendencia a la agresión física.



El calor propiciará la aparición de males digestivos, que no podrá curar con los remedios caseros. Surgirán vibraciones positivas, dentro del terreno afectivo. El período más negativo se centrará entre el miércoles y el viernes. Cúidese esos días.



Entrará en una fase de desequilibrios, que afectará a los problemas familiares, a los gastos y a la agitación nerviosa. Será menester que se aleje de aquellas personas que pueden ser causantes de estas perturbaciones materiales. Tome una decisión de inmediato.

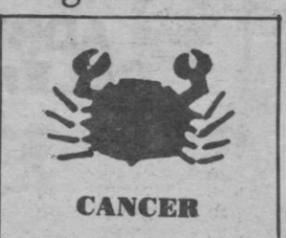
Los signos normales de la semana



Caerá de nuevo en la anormalidad, con unos ciertos altibajos nacidos de la aparición de cierta persona que le ilusionará fugazmente. Puede tener una progresión rápida, en el terreno económico, al alcance de sus manos. Mantenga al día sus cuentas.



Su buena suerte se encuentra en su apogeo, por lo que le conviene centrarse en lo trivial, en las amistades que acaba de conocer, y en dejar de pensar que su felicidad tendrá muy corta duración. Viva intensamente estos momentos y jamás lo lamentará.



Entrará en una semana activa, en la que su estabilidad emocional se verá muy segura, de todas maneras no se ate a compromisos que le resulten difíciles de cumplir en una fecha próxima. Limite sus esfuerzos al trabajo y a los gastos más elementales.



En estos días no se desoriente y procure actuar de acuerdo a sus posibilidades, eludiendo a quienes lleguen a usted con propuestas confusas. Si procede así, existe la posibilidad de que su vida cambie y de que consiga salvar un obstáculo inquietante.



Ciertas vivencias amorosas, originadas por una benéfica radiación zodiacal, tendrán su culminación durante esta semana. Procure separar la vida familiar de sus actividades profesionales, pues le amenazará el riesgo de perder una fuerte cantidad de dinero.



Contenga el deseo de iniciar una empresa difícil, en la que sus posibilidades de triunfo son menores que las de tropezarse con un fracaso estrepitoso. Ya tendrá tiempo, más adelante, de materializar todos sus sueños. Pero no se duerma en los laureles.

Santorial

10 mayo

HOY DOMINGO: San Juan de Avila.
El Sol sale a las 6.39 y se oculta a las 20.52. Luna: C. creciente.

Gasolineras de servicio

Del 5 de mayo al 11.

- E.S. PLAZA PROGRESO - PALMA
- E.S. AMANECER - PALMA
- E.S. ALGAIDA - ALGAIDA
- E.S. CAMPOS - CAMPOS
- E.S. MURO - MURO
- E.S. SANTA MARIA - S. MARIA
- E.S. PORTO-CRISTO - P. CRISTO
- E.S. ANDRAITX - ANDRAITX

Auxilio en carretera

Servicio especial de reparaciones de urgencias de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas de los próximos días

PALMA
SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS
A.N.S.A.— C/ Fausto Morell, 57. Tel. 278888
Bernardo Munar Perelló.— C/ Antonio Noguera, 45. Tel. 272083
A. Martorell.— Cno. Nuevo, 117 (S'Indiateria). Tel. 297039 (Grúas y taller).
ASPANO.— Biniali, 8. Es Rafal. Tel. 245109 (Grúas y Taller).
Grúas Palma.— Cabrellas, 32. Tel. 294273

TURNO DE TALLER
Motor Club.— Teniente Lizasoain, 27.- T. 281666
Honorio Raboso Trujillo.— Ca'n Caimari, s/n. Coll de'n Rebassa. T. 263161.

TURNO DE NEUMATICOS
Día 9: Racauchutados Bolcase.— San Vicente Paúl, 39.- T. 283259.
Día 10: José Pujol Muniesa.— Capitán Castell, 2. T. 290415

TURNO DE TALLER EN EL TERMINO MUNICIPAL DE CALVIA
Garage Gayá.— Calle Mayor, 42. Calviá.

CAMPOS DEL PUERTO
José Roldán Carrera.— Carretera de Palma, s/n.

SERVICIO DE GRUAS EN MURO
Miguel Calvo Crespi.— C/ Libertad, 21. Tel. 537092

SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS EN PORRERAS
M. Llaneras Mora.— C/ 18 de Julio, 30. Tel. 647347

SERVICIO DE GRUAS EN SANTA MARGARITA
Grúas Barceló.— Tte. Fluxá, 25. Tel. 523165

También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa, Sóller y Manacor, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia, habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

Radios

Popular Onda media

7.00: Apertura; 7.02: Bon día; 7.05: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8.00: Temps de Quaresma; 9.00: Día de fiesta; 9.30: Hoy domingo; 10.30: Buenas revoluciones; 11.00: España en un Seat; 12.00: Habla el Obispo; 12.05: Kenia... Hobby club; 12.40: Hispanoamérica hoy; 13.40: Illes: Informatiu regional; 14.00: Radioturismo; 14.30: Informativo día; 15.00: La prensa forana; 15.30: Reportajes; Los ancianos; 16.45: Tiempo de juego; 19.00: Seleccionamos para Ud.; 19.45: Jornada Sportiva; 1.ª edición; 21.45: Rondaia mallorquina; 22.15: Pentagrama; 23.00: Gran discoteca; 0.53: Bona nit; 1.00: Cierre de la estación.

F. M.
7.00: Apertura; 9.30: Programa en lengua danesa; 10.00: Estudio alemán; 10.45: Baricentro; 22.15: Pentagrama; 23.00: Al calor de la radio; 1.00: Cierre de la estación.

Mallorca Onda media

Informativos: 10.00, 11.00, 12.00, 20.00, 02.00, 03.00, 04.00, 05.00, 06.00: SER Informativos. 14.30: Informativo de los días y media. 22.00: Informativo de las diez. 23.30: Hora 25.
Musicales: 07.00: Vamos de Excursión; 11.03: España en un Seat; 12.03: El Gran Musical; 14.10: Aperitivo musical; 15.00: Musical de las tres; 22.15: Can-

ciones de otros tiempos; 22.45: Melodías en la noche; Deportivos: 14.00: Ultima hora deportiva; 16.30: Carrusel deportivo; 21.00: Resumen de la jornada deportiva; 23.25: Hora 25; 00.00: Extra García.
Religiosos: 9.00: Habla el Obispo.

F.M.
Religiosos: 8.30: Santa Misa. Musicales: 10.00: F.M. Radio Mallorca; 19.00: El Show de Riki Lash

Juventud Onda media

7.30: Apertura de la emisión; 7.45: Palabra de Dios; 8.30: Radiocadena actualidad; 9.00: Memorial Pop; 11.00: España en un Seat; 11.30: Péndulo; 13.00: Calanova 81; 13.30: Radioestadio 2ª edición; 14.30: Radiocadena actualidad; 15.00: Temas de cine; 15.30: Radio chequeo; 16.00: La cara B; 17.00: América es una voz; 17.30: Domingo deportivo español; 20.30: Radiocadena actualidad; 21.30: Radioestadio 3ª edición; 21.45: Música de siempre; 22.00: Radioteatro; 23.00: Discoparada; 01.00: Cierre de la emisión.

F.M.
8.00: Apertura, programa maritín (lengua alemana); 10.00: Estéreo disco; 12.00: Infinito musical; 13.00: Estéreo disco; 15.00: El fabuloso mundo del disco; 16.30: Programa sportiu; 19.30: Seleccionaciones musicales; 01.00: Cierre de la emisión.

Teléfonos de interés

- Bomberos: 29 12 53. 25 12 34. 29 12 54
- Casa de Socorro: 22 21 79
- Ambulancias: 25 14 45
- Policía: 091
- Policía Nacional: 28 04 00
- Policía Municipal: 092
- Guardia Civil: 25 12 73
- COS (Guardia Civil Rural): 22 11 00. 22 11 11 y 29 50 50
- Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 21 26 32

Televisión

Primer Programa

9.45: Carta de ajuste. 10.00: Apertura y presentación. 10.03: Hablamos. 10.30: El Día del Señor. 11.25: Gente Joven. 12.30: Tiempo y Marca. (Etapa final vuelta ciclista de España). 14.00: Informativo. 15.00: Aventuras de Tom Sawyer. (Huck se pone corbata). 15.35: La casa de la pradera. (Los sobrinos). 16.20: Documental. (Hong-Kong: Retrato de una familia). 17.20: Vamos a ver. 18.25: Tertulia con ... 19.30: Avance deportivo. 19.40: Desenlace inesperado (La máscara de Adonis). 20.40: Exterior día. 21.30: Informativo. 21.45: Vuelta Ci-

clista a España. (Resumen de la etapa del día). 22.00: Deportes y Toros. 23.30: Teatro breve. (Caperucita y el otro). 24.00: Despedida y cierre.

Segundo Programa

15.15: Carta de ajuste. 15.28: Apertura y presentación. 15.30: La música. 16.35: El increíble Hulk. 17.35: Más allá. 18.05: Lou Grant. (Ola de calor en noviembre). 18.55: Flamenco. (De Lebrija a los Madriles). 19.30: A fondo. (Roger Garaudy). 20.30: El testigo. 21.30: Largometraje. (La Mandragora - 1966). 23.15: Informativo.

Horario de trenes

PALMA — INCA

Salidas de Palma: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20 y 21 h.

Salidas de Inca: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20 y 21 h.

PALMA — LA PUEBLA

Salidas de Palma: 6, 8, 13 y 19 h. Salidas de La Puebla: 7.30, 9.30, 14.30 y 20.30.

PALMA — SOLLER

Salidas de Palma: 8, 10.40, 13, 15.15, 19.40. Salidas de Sóller: 6.45, 9.15, 11.50, 14.10, 18.20. Domingos y festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22.00 horas. NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combinarán con el servicio de tranvías del Puerto.

SERVICIO POR CARRETERA

Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Inca, Lluc, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafraña, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como en todas las poblaciones intermedias. Con EL ARENAL servicios cada 8 a 10 minutos, información teléfonos: Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

Transportes Urbanos

Linea	Nombre	P.salida	U.salida	Frec.
1/12	P.Marítimo	7.00	22.00	30
13/3	P.d'Inca—C.Catalá	5.45	24.50	10
4	P.Reina—Génova	6.00	22.30	30
15/5	C.Pastilla—S.Dureta	5.30	01.00	10
6	S.Españolet	6.15	21.30	30
7	S.Rapiña—S.Vida	6.40	23.30	20
8	S.Roca	6.00	23.20	9
9/A	C.Capiscot—Hiper	6.16	23.00	13
9/B	C.Capiscot—Amanecer	6.40	21.40	24
11	S.Cladera—Coliseo	5.00	23.10	20
14/A	S.Gotleu—Rafal	6.24	22.50	12
14/B	Pio XII—La Soledad	6.30	22.00	12
16	Establiments	6.30	22.30	30
17	Aeropuerto	6.30	23.30	30
18	Ingima	6.10	21.30	60
20	Calviá—Capdellá	7.00	19.30	
21	Palma-Nova	6.15	24.50	13
22	Portals Nous	7.45	19.35	120
23	P.Reina—Illetes	7.00	22.00	11
	(E. Sóller) Polig—Ind.	6.05	22.00	30
	(E. Sóller) S.Cladera	6.05	22.00	15
	31 Dbré—S.Sarcina	6.50	20.15	60

Servicio farmacéutico de urgencias

De 9 mañana a 10 noche

- BALAGUER RIERA, San Miguel, 26. 211249.
- BUÑOLA OLIVER, Barón Sta. M.ª del Sepulcro, 4 (Junto Avenida Jaime III), 225876.
- COLL SOLIVELLAS, Viviendas Agal, Bloque 3 (Rafal Nou), 242910.
- RIUTORT HUGUET, Juan Alcover, 45, 272365.
- LLOBERA VICENS, Plaza Santa Eulalia, 1, 212143.
- MAGDALENA SALGADO, Isaac Albéniz, 16 (Son Oliva), 297971.
- MULET PUJOL, Plaza Serralta, 1 (Santa Catalina), 282347.
- OLIVER FERRER, José Alemany Vich, 7 (Esqu. Cmno. Cementerio), 291159.
- ROVIRA BLANES, Aragón, 70 (Hostalets), 272501.
- SASTRE JUAN, Capitán Salom, 10 (carretera Sóller), 251457.
- VIVES MIQUEL, Marqués de la Cgña, 40 (Son Armadans), 231825.

FARMACIAS DE GUARDIA EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA ARENAL DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

FLUXA MONSERRAT
Pineda, 34 - C'an Pastilla - Cala Estancia (Junto Hotel Alexandra) 264560

FARMACIA DE URGENCIA DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

OLIVER RODRIGUEZ
Carmen, 14 (Travesía La Rambla) 211511

GRUAS PALMA



Servicio permanente
Teléfono 294273

Servicios aéreos y marítimos

SERVICIOS AEREOS VUELOS NACIONALES

DOMINGO

Palma - Alicante: 11,20 y 20,35.
Palma - Barcelona: 07,15 — 09,20 — 12,20 — 14,35 — 17,20 — 19,25 — 21,25 — y 23,10.
Palma - Jerez de la Frontera: 15,20
Palma - Madrid: 07,30 — 10,45 — 18,30 — y 22,00.
Palma - Málaga: 11,20.
Palma - Sevilla: 11,20
Palma - Valencia: 15,20
Palma - Ibiza: 08,25, 17,20 y 21,40.
Palma - Las Palmas: 11,20.
Palma - Tenerife: 15,20.

VUELOS AVIACO

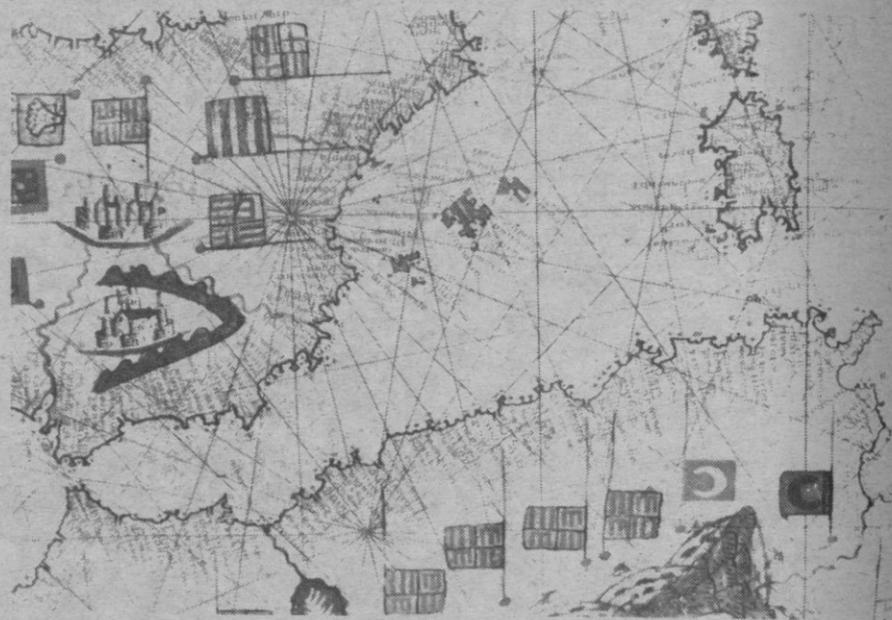
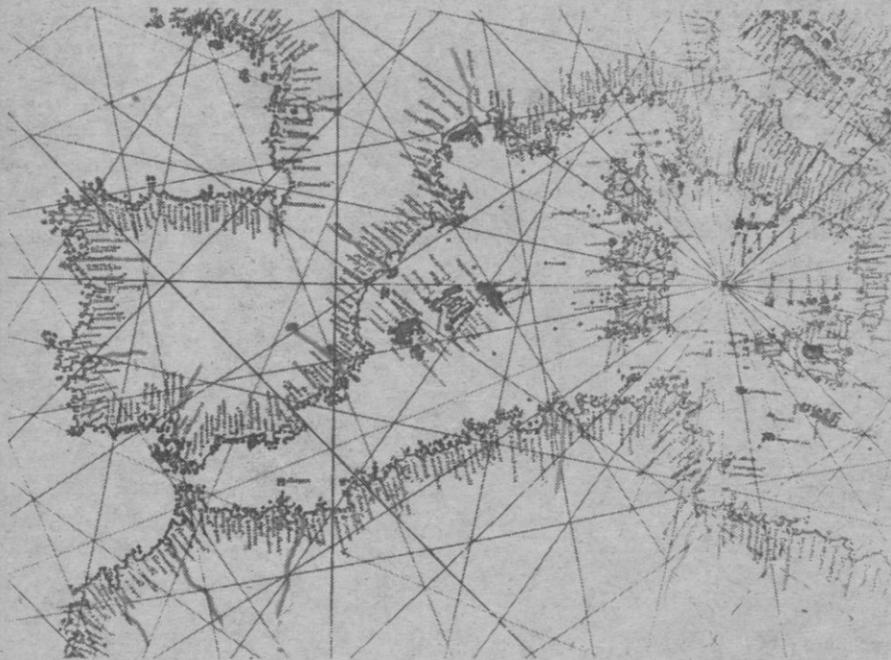
Palma — Madrid: Diario a las 13,40 y 17,30.
Palma — Barcelona: Diario a las 15,30
Palma — Menorca: Diario a las 16,00.
Lunes, miércoles, viernes y domingos a las 8,25 y 19,05.
Palma — Ibiza: Martes, jueves y sábados a las 8,25 y 17,40

SERVICIOS TRASMEDITERRANEA

Palma — Barcelona: Diario, excepto lunes y domingos, 12,00 h. Domingos 24,00 h.
Barcelona — Palma: Diario excepto domingos 24,00 h. Miércoles y domingos (vía Ibiza) 18,00 h.
Palma — Valencia: martes, miércoles, jueves, viernes y sábados a las 12 h.
Domingos y miércoles (vía Ibiza) a las 18 h.
Valencia — Palma: martes, miércoles, jueves, viernes y sábados a las 24 h. Lunes y jueves (vía Ibiza) a las 11 h.
Palma — Alicante: Martes y domingos (vía Ibiza): 10,00 h. Domingos 22,00 h.
Alicante — Palma: Lunes 19,30 h.
Martes y viernes (vía Ibiza) 24,00.
Palma — Ibiza: Domingos 12,00 h.
Martes y viernes 10,00 h.
Miércoles y domingos 18,00 h.
Ibiza — Palma: Miércoles y sábados 09,00 h. Jueves 19,00 h.
Lunes y domingos: 18,00 h.
Palma — Ciudadela: Jueves 08,00 h.
Ciudadela — Palma: Martes 14,00 h.
Palma — Cabrera: Miércoles 09,00 h.
Cabrera — Palma: Miércoles 15,00 h.
Alcudia — Ciudadela: Diario excepto miércoles y jueves 9,00 h. Ciudadela — Alcudia: Diario excepto martes y miércoles a las 18,00 h.

Cupón del ciego 852

Baleares



Mapa de Joan Martines trazado en Messina el año 1587. Reeditado en facsimil por el Ministerio de Educación y Ciencia en 1973 con motivo del Año Internacional del Libro.

Detalle de la Carta náutica de Jacobus Russus, 1535. Cortesía de la Biblioteca Bartolomé March Servera.

Toponimia y cartografía (III)

Cartas náuticas mallorquinas del siglo XIV

Cinco son los cartógrafos mallorquines que en el siglo XIV destacan esplendorosamente: Angelino Dalorto, Angelino Dulcert, Cresques Abraham, Jafudà Cresques (conocido después de las conversaciones de 1391 como Mestre Jacome de Mallorca), y Guillermo Soler. Pero las cartas náuticas anónimas de la escuela mallorquina, datadas y sin datar son muy numerosas, hoy desperdigadas por museos, bibliotecas y cartotecas de las principales capitales de Europa: Barcelona, Firenze,

Venecia, París, Londres, Roma, Nápoles, Constantinopla.

La primera carta náutica firmada en Mallorca, de la que tenemos noticia es la de Angelino Dulcert, de 1339, autor confundido a veces con Angelino Dalorto, pese a que su autor hace constar expresamente sobre la misma «Hoc opus fecit Angelino Dulcert...in civitate maioricarum» por lo que no hay dudas del nombre del cartógrafo ni del lugar donde fue trazada.



«Incunabile de Ulm», 1462. Fragmento del mapa de Claudio Ptolomeo.

Julio Rey Pastor y Ernesto García Camarero proclaman con toda claridad, que esta carta, junto con las de Dalorto y el Anónimo del British Museum, también mallorquín, son las más antiguas construidas en Mallorca y de las más antiguas de la cartografía náutica universal. Existen fechadas con anterioridad únicamente las cartas de Vesconte de 1311 y de 1327.

Me parece que no es necesario hacer hincapié en el rancio abolengo de nuestros «buxolers» en la historia de la cartografía y del papel decisivo que jugarían nuestros cartógrafos en los descubrimientos geográficos que se producirían en el siglo siguiente.

Los nombres geográficos registrados en la carta náutica de Dulcert de 1339, conservada hoy en la Biblioteca Nacional, de París, son: Maiorca, Dragonera, Solari, Formentor, C. de Salinas, Menacor, Alcudia, P. Columbo, P. Petro, Cabrera. Es decir nombres totalmente identificables a la primera lectura, cosa que no ocurre con otros mapas de los siglos después, cuando Mallorca, que había tenido la hegemonía en la fabricación y exportación de mapamundis, como nos dice el P. Gabriel Llopart, había quedado poco menos que arrinconada de su fabricación y comercio.

De este siglo XIV quere-

mos destacar hoy dos cartas náuticas anónimas y sin datar, pero que para la toponimia de la isla tienen en mi modesta opinión, gran importancia. La toponimia, dice Rey Pastor es clave de muchos de los problemas que presenta la historia de la cartografía y fuente abundante de datos para la historia de la geografía y el comercio en la Edad Media.

Me refiero a la dada a conocer por Nordenskiöld y la existente en el Arxiu de la Corona d'Aragó.

La toponimia de la primera está formada por los siguientes nombres: Maiorca, Formentor, P. Columbo (Porto Colom), Saline (cap de ses Salines), P.

Petro, Menator (Manacor), Petra (cap de Pera) Soiari (Sóller), Pin (Porto Pi), Larcudia (Alcúdia), Poraza (Sa Porrassa) y Tarfilempa, nombre parecido al del manuscrito de B.R.Motzo de 1265. (Tafarienta), que ya hemos dicho ha sido identificado por Josep Segura Salado como Cap de Cala Figuera de Calviá. Entre paréntesis escribimos su equivalencia moderna.

Los topónimos de la car-

ta náutica del Arxiu de la Corona d'Aragó son: Maiorca, Cabrera, Premotor (con tilde sobre la primera «o»), Dragonera, Columbo (Porto Colom), Petro (Porto Petro), Menacor (Manacor), Pera (Cap de Pera), Soyari (Sóller), Paromera, con «r» en vez de «l», y Alcudia.

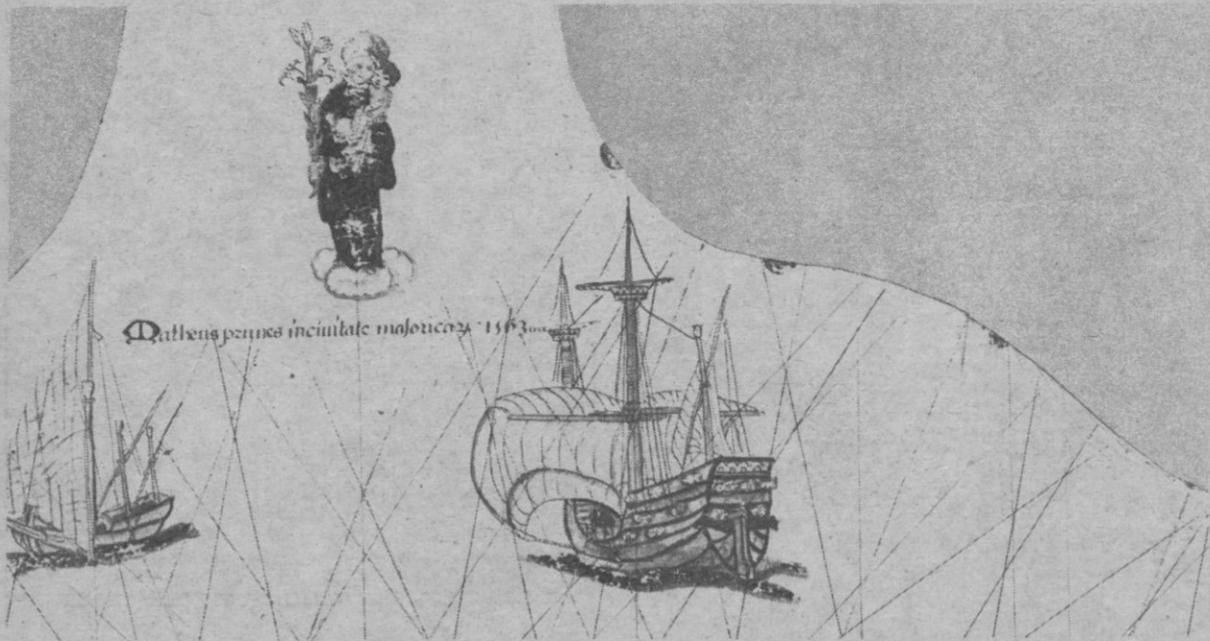
Y aquí quiero hacer observar la forma «Premotor» para Formentor, por el hecho de que en muchos mapas posteriores encontramos este mismo topónimo, sin tilde, y a veces con la primera «o» sustituida por una «e» (Prementor), dado al Morro de sa Ratjada, junto Cala En Basset de Andratx, es decir al extremo opuesto del Cap de Formentor.

De los cartógrafos mallorquines o de la escuela mallorquina, conocidos, del siglo XIV: Dalorto, Dulcert, Soler, Cresques Abraham y

Jafudà Cresques, son estos dos últimos, padre e hijo, judío el primero y converso el segundo, los que destacan con luz propia, no solo entre los de su propio siglo sino sobre los del siglo siguiente, en que el esplendor y prestigio de la escuela cartográfica mallorquina se vio truncado por la intransigencia religiosa y racial que se extendió como un vendaval incontenible por toda Europa, pero que tuvo especiales connotaciones en nuestra isla y fue causa mediata de que el centro de producción cartográfica pasara de Mallorca Italia.

Pero de estas dos insignes figuras de la historia de la cartografía universal: Cresques Abraham y Jafudà Cresques o Mestre Jacome de Mallorca nos ocuparemos en el siguiente capítulo.

J. MASCARO PASARIUS



Detalle de la carta náutica de Mateo Prunes trazada en Mallorca el año 1563, como lo hace constar su autor: «Matheus Prunes in civitate Maioricarum». Cortesía del Museo Naval (Madrid). Observe las dos naves de época y una imagen de la Virgen, testimonio del marianismo y fe religiosa de navegantes y geógrafos de la antigüedad.

TOLDOS **BALCON TERRAZA**

LONAS ACRILICAS **TOLBASA** ARMAZON DURALUMINIO

vea. antes de comprar. nuestra exposición y fábrica

LLAME AL 255549

NOS CUIDAREMOS DE SU TRASLADO

Naves Poima 42 Poligono LA PAZ